DOCUMENT RESUME

ED 121 064 FL 007 519

TITLE	Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht (A Bibliography of Modern Foreign Language Instruction), Vol. 6, No. 2.
INSTITUTION	Informationszentrum fuer Fremdsprachenforschung, Marburg (West Germany).
PUB DATE	75
NOTE	107p.; In German
AVAILABLE FROM	Max Hueber Verlag, 8045 Ismaning bei Munchen, Krausstrasse 30, Germany (15 German Marks)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$6.01 Plus Postage
DESCRIPTORS	Abstracts; *Annotated Bibliographies; Applied Linguistics; Audiovisual Aids; English (Second Language); French; *German; Grammar; Information Systems; *Language Instruction; Language Research; Linguistics; Modern Languages; Resource Materials; Russian; *Second Language Learning; Syntax; Teaching Methods

ABSTRACT

This annotated bibliography on the teaching of modern foreign languages was prepared by the West German documentation center dealing with foreign language research. The center has an information dissemination service which closely resembles the Clearinghouse on Languages and Linguistics of the ERIC system (ERIC/CLL). This bibliography, published quarterly by the IFS, lists items compiled in conjunction with the ERIC/CLL as well as with a number of institutions in other countries involved with research or applications in languages or linguistics. In Vol. 6, No. 2, are listed 241 items, most of which were published in 1974 and 75. Although the entries deal primarily with the teaching of modern foreign languages, several other areas of linguistics are considered. The entries include mostly German, English, French and Russian titles. The publication is composed of three main sections: (1) an alphabetical author/title listing of items, giving full bibliographic information and including subject index terms; (2) abstracts of the items in German; and (3) a subject index developed from the descriptor terms assigned to each entry. These three main sections are preceded by directions on the use of the bibliography and lists of sources cited--periodicals, publishers and institutions. The publication concludes with a cross reference index of author/title to entry number. (TL)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED121064

IFS

Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht

6 (1975) Nr. 2

Herausgegeben vom
Informationszentrum für
Fremdsprachenforschung
Dokumentation
Moderner Fremdsprachenunterricht

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
IFS

TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

FL 009 519

Max Hueber Verlag

Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht

Redaktion: Informationszentrum für Fremdsprachenforschung der Philipps-Universität Marburg, 355 Marburg/Lahn, Liebigstr. 37, Telefon 0 64 21/28 21 41.
Leitung: Reinhold Freudenstein. Verantwortlich für den Inhalt: Heinrich Schrand.
Redaktion *Deutsch als Fremdsprache:* Goethe-Institut, Informations- und Dokumentationsstelle: Karin Wolff.
Redaktion *Französisch:* Arbeitsgruppe Angewandte Linguistik Französisch (AALF Kiel-Saarbrücken, Leitung: Albert Raasch).
Redaktion *Russisch* und *Polnisch:* Waldemar Pfeiffer, Adam-Mickiewicz-Universität, Poznań.
Dokumentation: Dorothea Lanc-Grosch. Gesamtredaktion: Jutta Schucht, Gerda Mützel, Brigitte Nau.

Erscheinungsweise: vierteljährlich (März, Juni, September, Dezember).
Bestellung und Auslieferung: Max Hueber Verlag, 8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30, Telefon 089/96231 oder 96161.
Einzelheft: Bezugspreis DM 15,– zuzüglich Porto;
Jahresabonnement: Bezugspreis DM 60,– zuzüglich Porto
(Preise freibleibend; Stand: 1. 3. 1974).

Nachdruck und auszugsweise Vervielfältigung dieser Bibliographie sind nur gestattet, wenn die Quelle vollständig angegeben wird.
Um Überlassung eines Belegexemplares an die Redaktion wird gebeten.

ISBN 3-19-32.6739-2
© 1975 Informationszentrum für Fremdsprachenforschung, Marburg
Sprachen-Hueber GmbH und Bücher-Hueber KG
Druck: Esta-Druck, 8 München 60, Josef-Schlicht-Straße 20
Printed in Germany

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Vorbemerkung	Seite	IV
Hinweise zur Benutzung der Bibliographie	Seite	V
Listen der Periodika, Verlage und Institutionen	Seite	VI
Alphabetischer Katalog	Seite	3
Knapptexte	Seite	31
Schlagwortregister	Seite	87
Alphabetisches Register	Seite	95

V O R B E M E R K U N G

In der *Bibliographie Moderner Fremdsprachenunterricht* werden erfaßt und ausgewertet:

1. Alle Beiträge aus Zeitschriften, die regelmäßig Arbeiten zum modernen Fremdsprachenunterricht veröffentlichen (vgl. Liste A: regelmäßig ausgewertete Periodika)
2. Beiträge aus Zeitschriften, die nur gelegentlich relevante Arbeiten enthalten, und Arbeiten, die über andere Dokumentationssysteme erfaßt werden (vgl. Liste B: für diese Bibliographie zusätzlich ausgewertete Periodika)
3. Buchveröffentlichungen deutscher und ausländischer Verlage und Institutionen (vgl. Liste C).

Die IFS-Dokumentation ist dem *Dokumentationsring Pädagogik* angeschlossen. Sie arbeitet über das *Clearinghouse on Languages and Linguistics (CLL)* mit der amerikanischen Dokumentationszentrale *ERIC (Educational Resources Information Center)* zusammen. Zu den von *ERIC* übernommenen Beiträgen liegen nicht immer Knapptexte vor. Die jeweiligen Originalarbeiten sind in diesen Fällen zu beziehen durch: *ERIC Document Reproduction Service, LEASCO Information Products, Inc., 4827 Rugby Avenue, Bethesda, Maryland 20014, USA*. Hierzu ist die Angabe der *ERIC Document Number (ED)* erforderlich, die unter Angabe der in der Bibliographie zitierten *FL-Nummer* bei *CLL/ERIC, Center for Applied Linguistics, 1611 North Kent Street, Arlington, Virginia 22209, USA* zu erfragen ist.

Sonstige Originalliteratur ist über den Buchhandel oder den Bibliotheksleihverkehr zu erhalten; die *Dokumentation Moderner Fremdsprachenunterricht* in Marburg ist diesem Leihverkehr nicht angeschlossen und kann deshalb keine Originale oder Kopien der angeführten Arbeiten zur Verfügung stellen.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG DER BIBLIOGRAPHIE

Folgende Suchvorgänge sind möglich:

1. Suchvorgang nach dem Namen eines Autors (bzw. nach dem Sachtitel, wenn kein Autor genannt ist):

   siehe ALPHABETISCHES REGISTER
   Name (bzw. Sachtitel) -------- Verweis auf laufende Titelnummer. Unter der laufenden Titelnummer im ALPHABETISCHEN KATALOG finden sich sämtliche weiteren Angaben.

2. Suchvorgang nach einem gewünschten thematischen Aspekt:

   siehe SCHLAGWORTREGISTER
   Schlagwort ---------- Verweis auf laufende Titelnummer im ALPHABETISCHEN KATALOG.

Weitere Informationen zu den im ALPHABETISCHEN KATALOG gefundenen Büchern, Aufsätzen aus Sammelwerken und Aufsätzen aus Zeitschriften können entnommen werden

a) dem Teil KNAPPTEXTE:

   Enthält die Titelaufnahme im ALPHABETISCHEN KATALOG hinter dem Institutskennzeichen (Druckzeile vor den Schlagwörtern) ein "/K", so ist ein Knapptext vorhanden; er kann unter der gleichen laufenden Titelnummer in der Sektion KNAPPTEXTE der Bibliographie gefunden werden.

b) den Listen A und B der ausgewerteten Periodika:

   Bei den Zeitschriftenaufsätzen sind die Verlagsanschriften der in den Titelaufnahmen genannten Zeitschriften in den Listen A und B zu finden.

c) der Liste C:

   Bei Büchern (Monographien) und Aufsätzen aus Sammelwerken sind die Anschriften der in den Titelaufnahmen genannten Verlage bzw. Institutionen in der Liste C zu finden.

Hinweis zu den Eintragungen bei Zeitschriftenaufsätzen

Bei Zeitschriftenaufsätzen werden zunächst der Jahrgang, danach das Erscheinungsjahr und dann die Heftnummer genannt; z. B. 8/1964/3 = Jahrgang 8, Erscheinungsjahr 1964, Heft 3.

A. LISTE DER REGELMÄSSIG AUSGEWERTETEN PERIODIKA

The ARELS Journal
Association of Recognized English Language Schools, 43 Russell Square, London, WC1B 5DH, England

Aula
Verlag Ihl & Co., D-8630 Coburg, Postfach 683

AV Information - Deutschunterricht für Kinder und Jugendliche anderer Muttersprache
Institut für Film und Bild in Wissenschaft und Unterricht, D-8022 Grünwald bei München, Bavaria-Film-Platz 3

Bulletin of the English Language Center
Notes and News about English Language Teaching in Thailand
Mrs. Mayuri Sukwiwat, Prachandra Printing Press, Maharaja Road, Bangkok, Thailand

Deutsch als Fremdsprache
Verlag Zeit im Bild, DDR-801 Dresden, Fritz-Heckert-Platz 10

Deutsch für Ausländer. Informationen für den Lehrer.
Verlag für Sprachmethodik, D-5331 Königswinter-Margaretenhöhe, Kanterring 59

Der deutsche Lehrer im Ausland
Verlag Max Hueber, D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

ELT Documents
The British Council, English Teaching Information Centre, State House, 63 High Holborn, London WC1R 4SZ, England

Englisch
Verlagsgesellschaft Cornelsen-Velhagen & Klasing, D-4800 Bielefeld, Postfach 8729

English Language Teaching Journal
Oxford University Press in association with the British Council. Verlagsgesellschaft Cornelsen-Velhagen & Klasing, D-1000 Berlin 30, Lützowstraße 105-106

Le Français dans le Monde
Librairie Hachette, F-75 Paris 6e, 79, Boulevard Saint-Germain

französisch heute
Informationsblätter für Französischlehrer in Schule und Hochschule
Verbandsorgan der Vereinigung der Französischlehrer
Verlag Moritz Diesterweg, D-6000 Frankfurt/Main 1, Hochstraße

Fremdsprachenunterricht
Volk und Wissen Volkseigener Verlag, DDR-108 Berlin, Lindenstraße 54a

Der fremdsprachliche Unterricht
Ernst Klett Verlag, D-7000 Stuttgart 1, Postfach 809

Glottodidactica
An International Journal of Applied Linguistics
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 60-823 Poznań, ul. Slowackiego 20, Polen

Inostrannye jazyki v škole
English, Français, Deutsch.
Izdatel'stvo Prosveščenie, Moskva GSP-110, Z-j proezd Mar'ino rošči 41, UdSSR

IRAL
Julius Groos Verlag, D-6900 Heidelberg, Gaisbergstraße 6-8

Jezyk rosyjski
Czasopismo dla nauczycieli
Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 02-548 Warschau, ul. Grazyny 15, Polen

Jezyki Obce w Szkole
Czasopismo dla nauczycieli
Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 02-548 Warschau, ul. Grazyny 15, Polen

Lenguaje y Ciencias
Universidad Nacional de Trujillo, Departamento de Idiomas y Lingüística, Apartado 315, Trujillo, Peru

Linguistik und Didaktik
Bayerischer Schulbuch-Verlag, D-8000 München 19, Postfach 87

The Modern English Journal
Seido Language Institute, 20-1 Ohara-cho, Ashiya-shi, Hyogo-ken 659, Japan

Modern English Teacher
A magazine of practical suggestions for improving the teaching of English as a foreign language.
Modern English, International House, 40 Shaftesbury Avenue, London, W1V 8HJ, England

Modern Languages
2 Manchester Square, London W 1, England

Neue Unterrichtspraxis
Systeme und Mittel für Lehren und Lernen
Verlag Hermann Schroedel, D-3000 Hannover 26, Zeißstraße 10

Neue Wege im Unterricht. Grundschule und Hauptschule
Verlag Ferdinand Kamp, D-4630 Bochum, Widumestraße 2-8

Die Neueren Sprachen
Verlag Moritz Diesterweg, D-6000 Frankfurt/Main 1, Hochstraße 31

Neusprachliche Mitteilungen
Cornelsen-Velhagen & Klasing, Verlag für Lehrmedien,
D-1000 Berlin 30, Lützowstraße 105-106

Praxis des neusprachlichen Unterrichts
Verlag Lambert Lensing GmbH, D-4600 Dortmund, Postfach 875

Russkij Jazyk za Rubežom.
Žurnal Instituta Russkogo Jazyka Imeni A.S. Puškina.
Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta Moskva, UdSSR

Sehen und Hören
Bundesstaatliche Hauptstelle für Lichtbild und Bildungsfilm,
Abteilung audio-visuelle Medien in Unterricht und Bildung,
A-1090 Wien, Sensengasse 3

Der Sprachmittler
Bundesministerium der Verteidigung, D-5070 Hürth, Horbeller
Straße, Neubau

System, A Newsletter for Educational Technology and Language Learning Systems.
University of Linköping, Department of Language and Literature,
Linköping, Schweden

treffpunkt
Journal of the Association of Teachers of German
Association of Teachers of German, 146 Wheatlands, Heston,
Middlesex, TW5 OSD, England

Unterrichtsmediendienst. Informationen für die Weiterbildung. Loseblatt-Sammlung.
Deutscher Volkshochschul-Verband, Pädagogische Arbeitsstelle,
D-6000 Frankfurt/Main, Holzhausenstraße 21

Die Unterrichtspraxis for the Teaching of German
American Association of Teachers of German, 339 Walnut Street,
Philadelphia, Pa. 19106, USA

Zielsprache Deutsch
Verlag Max Hueber, D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

Zielsprache Englisch
Verlag Max Hueber, D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

Zielsprache Französisch
Verlag Max Hueber, D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

Zielsprache Spanisch
Verlag Max Hueber, D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

B. LISTE DER FÜR DIESE BIBLIOGRAPHIE ZUSÄTZLICH AUSGEWERTETEN PERIODIKA

Audio-Visual Language Journal
The Journal of Applied Linguistics and Language Teaching Technologie
Hanbury, Tomsett u. Co. Ltd., Warner House, Warner Street, London E.C.1, England

AV Praxis
Kösel-Verlag, D-8000 München 19, Flüggenstraße 2

Babel, Journal of the Australian Federation of Modern Language Teachers' Association
159, Barry Street, Carlton, N.3, Victoria 3053, Australien

Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages
Modern Language Association-ADFL, 62 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10011, USA

Canadian Modern Language Review
Ontario Modern Language Teachers' Association, 34, Butternut Street, Toronto 355, Ontario, Kanada

English Teachers' Journal (Israel)
Ministry of Education and Culture, Pedagogical Secretariat, English Inspectorate, Jerusalem, PO Box 292, Israel

Florida FL Reporter
801 N.E., 177th Street, North Miami Beach, Florida 33162, USA

Foreign Language Annals
American Council on the Teaching of Foreign Languages, 62 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10011, USA

The French Review
American Association of Teachers of French, 59 East Armory Street, Champaign, Ill. 61820, USA

International Review of Applied Linguistics in Language Teaching
The Center for Curriculum Development, 401 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106, USA

Italica
American Association of Teachers of Italian, University of Wisconsin, Madison, Wis., USA

Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior
Academic Press, 111 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10003, USA

Linguistics: An International Review
Co-Libri, Distributors for Mouton, P.O. Box 482, The Hague 2076, Niederlande

Louisiana Review - Revue de Louisiane
Council for the Development of French in Louisiana, P.O. Box 3936, Lafayette, La. 70501, USA

Modern Language Journal
Wallace G. Klein, 13149 Cannes Drive, St. Louis, Missouri 63141, USA

Pädagogische Welt. Monatsschrift für Unterricht und Erziehung.
Verlag Ludwig Auer, D-8850 Donauwörth, Postfach 239

RELC Journal
Southeast Asian Ministers of Education Organisation; Regional English Language Center, 30 Orange Grove Road, Singapore 10, Singapore

Revue de Phonétique Appliquée
Centre Universitaire de l'Etat-Mons Ecole d'Interprètes Internationaux, 17, place Warocque, Mons, Belgien

Tesol Quarterly
Teachers of English to Speakers of Other Languages, School of Languages and Linguistics, Georgetown University, Washington, D.C. 20007, USA

Unterrichtswissenschaft. Forschung und Entwicklung. Programmierung. Technologie. (früher pl)
Beltz Verlag, D-6940 Weinheim, Postfach 1120

Yelmo
Apartado 877, Madrid, Spanien

C. LISTE DER VERLAGE UND INSTITUTIONEN, AUS DEREN PROGRAMM IN DIESER BIBLIOGRAPHIE BUCHVERÖFFENTLICHUNGEN ANGEZEIGT WERDEN

Africa Educational Trust
39 King Street, London WC 2E 8JT, England

Community Relations Commission
15-16 Bedford Street, London WC2E 9HX, England

Erziehungsdepartment des Kantons Luzern, Kommission für die Schulung der fremdsprachigen Kinder
CH-6002 Luzern, Sempacherstraße 10

Fischer Taschenbuchverlag GmbH
D-6000 Frankfurt/Main 70, Postfach 700480

Goethe-Institut München, Referat Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik
D-8000 München 40, Kaulbachstraße 91

Verlag Max Hueber
D-8045 Ismaning bei München, Krausstraße 30

Ernst Klett Verlag
D-7000 Stuttgart 1, Postfach 809

Nymphenburger Verlagshandlung GmbH
D-8000 München 19, Romanstraße 16

Pädagogische Hochschule Neuss, Forschungsstelle ALFA (Ausbildung von Lehrern für Ausländerkinder)
D-4040 Neuss, Krefelder Str. 33

Pädagogischer Verlag Schwann GmbH
D-4000 Düsseldorf 1, Postfach 7640

Verlag Dokumentation Saur KG
D-8023 Pullach bei München, Postfach 148

ALPHABETISCHER KATALOG

mf75-02-0001
/About "Modern English" magazine/.
In:/Modern English Teacher/,3
/1975/1,S.16-17.
Abb.1.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Zeitschrift

mf75-02-0002 Eric FL507040
Ahmad,Farhat
A /Look at Recent ESL Course
Material for Adults/.
In:/TESL Talk/,6/1975/1,S.16-
21.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL507040
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Erwachsenenbil-
dung; Lehrbuch; Lehrmaterial;
Lehrplan; Unterrichtsplanung

mf75-02-0003 Do-572-C
Allendorf,Otmar
/Guetekriterien fuer Unterrichts-
transparente (Arbeitsprojektion) -
angewandt auf im Handel erhaelt-
liche Transparente fuer den Eng-
lischunterricht/.
In:Der /Einsatz des Arbeitspro-
jektors im Fremdsprachenunter-
richt/,Muenchen(Goethe-Inst.)
/1974/,S.27-30.
Bibl.5.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Englisch(FU); Konferenzmaterial;
Lehrmaterialerprobung; Visuelle
Unterrichtsmittel; Zensur

mf75-02-0004 Eric FL506832
Anderson,Alison A.
/Characteristics of the Syntax
of the English Plural/.
In:/Linguistics/,/1974/133,S.5-19.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL506832
FS-zx (FM)
Grammatik; Grammatikstoff; Lin-
guistische Theorie; Syntax

mf75-02-0005 Eric FL506701
Anderson,Charlotte
The /Role of Foreign Languages
in the Total Curriculum/.
In:/Bulletin of the Association
of Departments of Foreign Lan-
guages/,6/1974/1,S.20-22.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL506701
FS-zx (FM)
Lehrplan; Sekundarschule

mf75-02-0006 Do-572-C
Armbruster,Brigitte
/Dokumentation und Beurteilung
der von Verlagen produzierten
Arbeitstransparente im Rahmen
des Projekts "Medienlehrer"/.
In:Der /Einsatz des Arbeitspro-
jektors im Fremdsprachenunter-
richt/,Muenchen(Goethe-Inst.)
/1974/,S.17-26.
Bibl.10, Abb.5.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
/Deutschland,BRD/; Konferenz-
material; Modellversuch; Tages-
lichtprojektor; Visuelle Unter-
richtsmittel; Zensur

mf75-02-0007 X-515
Arnold,Werner
/Kognitive Lernziele versus
Einstellungsziele und soziale
Verhaltensziele/.
In:Der /fremdsprachliche Unter-
richt.33/,9/1975/1,S.17-21.
Bibl.12.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-515/K
Bewusstmachung; Lehrziel

mf75-02-0008 Eric FL507043
/Assessing Student Achievement/.
Cahill,William; u.a.
In:/TESL Talk/,6/1975/1,S.29-44.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL507043
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Fremdsprachentest;
Methodik; Test; Testentwicklung;
Zensur

mf75-02-0009 Eric FL506809
Bartel,Klaus J.
/Selecting the Foreign Language
Textbook/.
In:/Modern Language Journal/,58
/1974/7,S.326-329.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL506809
FS-zx (FM)
Lehrbuch; Lehrmaterial; Methode

mf75-02-0010
Becker,Norbert
/In der fachsprachlichen Didak-
tik ist der "fachneutrale" Vor-
kurs ein Umweg/.
In:/Zielsprache Deutsch/,/1974/4,
S.175-178.
Bibl.2, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-78/K
Extensives Lesen; Fachsprache;
Methodik

mf75-02-0011 Do-679
/Berichte und Materialien.2/.
Hohmann,Manfred(Bearb.); Reich,
Hans H.(Mitarb.); u.a.
Paedagogische Hochschule,Neuss,
Forschungsstelle ALFA (Ausbil-
dung von Lehrern fuer Auslaender-
kinder)(Hrsg.)
Neuss:Paedagogische Hochschule,
Forschungsstelle ALFA/(1975)/.
48 S.
Tab., Gph., Lautschr.
pres.:deutsch,polyglott.
FS-mx Do-679/K
Deutsch(FU)

mf75-02-0012 X-649
Bliemel,Willibald
/Neue Arbeitsformen im Sprach-
labor aus der Praxis fuer die
Praxis/.
In:/AV Praxis/,25/1975/3,S.23-25.
Bibl.4.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-649/K
Diktat; Hoerverstehen; Sprach-
laborarbeit; Sprechen; Uebung

mf75-02-0013
Brandt,Bertolt
/Zur Einheit von Kenntnisan-
eignung und Koennenentwicklung.
Dargestellt am Beispiel des Rus-
sischunterrichts/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19
/1975/2,S.75-87.
Bibl.13, Tab.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Russisch(FU); Stundenverlauf;
Unterrichtsplanung

mf75-02-0014
Braun,Korbinian
Die /Funktion des Bildes im
Lehrwerk "Deutsch als Fremd-
sprache 1"/.
In:/Funktionen und Leistungen
des Bildes im Fremdsprachen-
unterricht/,Muenchen(Goethe-
Inst.)/1971/,S.112-123.
Bibl.3, Abb.9.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Lehrmittel; Audio-
visuelle Unterrichtsmittel;
Deutsch(FU); Lehrbuchdialog

mf75-02-0015 X-42
Breitkreuz,Hartmut
/Aspektanalysen von Fernseh-
aufzeichnungen. Ein Beitrag zur
Lehrproben-Situation/.
In:/Praxis des Neusprachlichen
Unterrichts/,22/1975/1,S.95-99.
Bibl.5, Tab.4.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-42/K
Englisch(FU); Fernsehen; Lehrer-
ausbildung

mf75-02-0016
Bretschneider,Hildegund
/Zur Arbeit mit der Zeitung im
Deutschunterricht auf fortge-
schrittener Stufe - Zur Erwei-
terung des Wortschatzes/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11
/1974/3,S.172-180.
Bibl.9.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch(FU); /Deutschland,DDR/;
Fortgeschrittenenunterricht;
Lexik; Medienverbund; Methodik;
Technische Unterrichtsmittel;
Uebung; Wortschatzunterricht

mf75-02-0017 Eric FL507047
Brown,James W.
/Teaching Numbers in a Cultural
Context/.
In:/Canadian Modern Language
Review/,31/1975/3,S.264-266.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL507047
FS-zx (FM)/K
Grammatikstoff; Kulturkunde;
Methode

mf75-02-0018
Bruecke,Rita
/Einsatzmoeglichkeiten des Rund-
funkkurses Englisch. Beispiele
aus den Sendungen sechs und
neun/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19
/1975/2,S.103-106.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-59/K
Englisch(FU); Rundfunkkurs

mf75-02-0019 Eric FL507048
Bryant,William H.
/On Grading Compositions Objec-
tively/.
In:/Canadian Modern Language
Review/,31/1975/3,S.260-263.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL507048
FS-zx (FM)
Aufsatz; Franzoesisch(FU);
Schreiben; Zensur

mf75-02-0020
Buck,Kathryn
/Textbooks in German 1942-1973:
A Descriptive Bibliography - A
Commentary on Research Methods
and Results/.
In:Die /Unterrichtspraxis -
For the Teaching of German/,7
/1974/2,S.149-154.
Bibl.15.
pres.:engl.
FS-zx X-516/K
Bibliographie; Deutsch; Lehr-
buch; Statistische Auswertung;
/USA/

mf75-02-0021 Eric FL506994
Burt,Marina K.
/Error Analysis in the Adult EFL Classroom/.
In:/TESOL Quarterly/,9/1975/1, S.53-63.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506994
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Erwachsenenbildung; Fehlerkunde; Methode

mf75-02-0022 X-42
Busacker,Klaus
/Wie kann extensives Lesen ueberprueft werden/?
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.210-214.
Bibl.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-42/K
Extensives Lesen; Leistungsmessung

mf75-02-0023 X-42
Buurman,Gisela
/Grammatikarbeit im Sprachlabor/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.100-102.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-42/K
Franzoesisch(FU); Grammatikunterricht; Sprachlaborarbeit

mf75-02-0024 Eric FL506936
Byrne,Donn
/Developing Writing Skills/.
In:/English Teachers' Journal (Israel)/,/1974/12,S.24-32.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506936
FS-zx (FM)/K
Aufsatz; Fremdsprachenunterricht; Methodik; Schreiben; Schriftsprache; Sprachliche Fertigkeiten

mf75-02-0025
Byrne,Donn
/Further suggestions for using cutouts imaginatively/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.12.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel; Zeitung

mf75-02-0026 Eric FL506866
Calbris,Genevieve
/Test de rapprochement entre consonnes et voyelles/.
In:/Revue de Phonétique Appliquée/,/1974/29,S.3-14.
Bibl.
pres.:franz.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506866
FS-zx (FM)
Aussprache; Franzoesisch; Fremdsprachentest; Grammatik; Grammatikstoff; Hoerverstehen; Phonetik; Phonologie

mf75-02-0027 Eric FL506810
Carton-Caprio,Dana
/Academic Report: Enlivening the Adult Education Foreign Language Conversation Course/.
In:/Modern Language Journal/,58 /1974/7,S.343-345.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506810
FS-zx (FM)
Erwachsenenbildung; Konversation; Lehrer; Methode; Unterrichtsmittel

mf75-02-0028
Case,Doug
/Reference books on English idioms/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.18-19.
Bibl.12.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Bibliographie; Idiomatik; Rezension

mf75-02-0029 X-55
Christ,Ingeborg
/Integrierter Sprach- und Sachunterricht im Spanischkurs fuer Fortgeschrittene am Beispiel des Themas "La Emigración actual"/.
In:Die /Neueren Sprachen/,74(24) /1975/2,S.156-175.
Bibl.37, Tab.3, Gph.2.
pres.:deutsch,span.
FS-zx X-55/K
Fortgeschrittenenunterricht; Lehrziel; Spanisch(FU)

mf75-02-0030 Eric FL506937
Cooper,Robert L.; Fishman,Joshua A.
/Some Studies of Language Attitude in Israel/.
In:/English Teachers' Journal (Israel)/,/1974/12,S.38-39.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506937
FS-zx (FM)/K
Empirische Forschung; Schueler; Test

mf75-02-0031 Eric FL507010
Cooper,Robert L.; Fishman, Joshua A.
The /Study of Language Attitudes/.
In:/Linguistics/,/1974/136,S.5-19.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507010
FS-zx (FM)
Empirische Forschung; Kontrollverfahren; Psycholinguistik; Soziale Herkunft; Soziolinguistik; Sprachgebrauch; Stil

mf75-02-0032 Eric FL506818
Cowan,J.R.
/Lexical and Syntactic Research for the Design of EFL Reading Materials/.
In:/TESOL Quarterly/,8/1974/4, S.389-399.
Bibl., Vokabular
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506818
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Fachsprache; Lehrmaterialentwicklung; Lesen; Syntax; Unterrichtsmittel; Wortschatz

mf75-02-0033 Eric FL506723
Cuddington,Martha
/Individualization for First-Year Students/.
In:/French Review/,48/1974/2, S.357-367.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506723
FS-zx (FM)
Franzosisch(FU); Lehrplan; Methode; Sekundarschule; Unterrichtsorganisation; Unterrichtsplanung

mf75-02-0034
Cunow,Juergen
Die /Wechselsprechanlage und Probleme ihres Einsatzes ohne programmierte Materialien.1/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.14-22.
Bibl.5, Tab.1, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Laborausruestung; Sprachlabor; Sprachlaborarbeit

mf75-02-0035
Cunow,Juergen
Die /Wechselsprechanlage und Probleme ihres Einsatzes ohne programmierte Materialien.2/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.125-132.
Tab.1, Gph.1.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Medienverbund; Sprachlabor; Sprachlaborarbeit; Sprachliche Fertigkeiten

mf75-02-0036 Eric FL506705
/Defining the Role of FLs in the Total College Curriculum (Part Two)/.
In:/Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages/,6/1974/1,S.26-27.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506705
FS-zx (FM)
Lehrplan; Literatur; Sekundarschule

mf75-02-0037 X-42
Denninghaus,Friedhelm
/Methoden der expliziten Lernzielbestimmung. Die Voraussetzungen fuer eine objektive Leistungsmessung und Erfolgskontrolle im Fremdsprachenunterricht/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.127-141.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Lehrplan; Lehrziel; Leistungsmessung

mf75-02-0038
Desselmann,Guenther
/Zur Kontext- und Situationsgebundenheit in Grammatikuebungen/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18/1974/1,S.12-23.
Bibl.12, Abb.11.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Grammatikuebung; Uebungsform

mf75-02-0039
/Diafilm DF 1 - Englisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.153.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-59/K
Englisch(FU); Filmstreifen; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0040
/Diafilm DF 5 - Russisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.151-152.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Filmstreifen; Russisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0041
/Diafilm DF 9 - Russisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19
/1975/3,S.152.
Techn.Ang.
pres.:russ.,deutsch.
FS-zx X-59/K
Filmstreifen; Russisch(FU);
Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0042 Eric FL506996
Diller,Karl C.
/Some New Trends for Applied
Linguistics and Foreign Lan-
guage Teaching in the United
States/.
In:/TESOL Quarterly/,9/1975/1,
S.65-73.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL506996
FS-zx (FM)
Angewandte Linguistik; Fehler-
kunde; Grammatik; Lerntheorie;
Methode; Pattern Drill; Psycho-
linguistik; Transformationsgram-
matik

mf75-02-0043
Draskau,Jennifer
/"Consequences" - Situational
dialogues and problem solving/.
In:/Modern English Teacher/,3
/1975/1,S.6-8.
Abb.3, Gph.1.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Dialog; Englisch(FU)

mf75-02-0044
Droescher,W.O.
Das /deutsche Adverbialsystem/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11
/1974/5,S.279-285.
Bibl.13, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Lexik; Lin-
guistische Theorie; Syntax;
Wortstellung

mf75-02-0045 Eric FL506945
Dyson,Peter
The /Performance in the Free
Composition Test of Candidates
in a CSE Examination/.
In:/Audio-Visual Language
Journal/,12/1974-1975/3,S.189-194.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume
FL506945
FS-zx (FM)
Franzoesisch(FU); Fremdsprachen-
test; Linguistik; Schriftsprache;
Sekundarschule; Standardisierter
Test; Test

mf75-02-0046 Do-572-C
Edelhoff,Christoph
Der /Einsatz des Arbeitsprojek-
tors zur Visualisierung des
Unterrichts/.
In:Der /Einsatz des Arbeitspro-
jektors im Fremdsprachenunter-
richt/,Muenchen(Goethe-Inst.)
/1974/,S.31-36.
Bibl.1.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Didaktik; Konferenzmaterial;
Lehrmaterialeinsatz; Tages-
lichtprojektor; Technische Unter-
richtsmittel; Visuelle Unter-
richtsmittel

mf75-02-0047 X-55
Edener,Wilfried
/"Leistungskurse" in spaet be-
ginnendem Fremdsprachenunter-
richt/?
In:Die /Neueren Sprachen/,74(24)
/1975/2,S.146-155.
Bibl.24.
pres.:deutsch.
FS-zx X-55/K
Differenzierung; Sekundarstufe
Zwei

mf75-02-0048 Do-678
/Educational Needs of Children
from Minority Groups/.
Tucker,P.(Vorr.)
Community Relations Commission,
Reference Division(Hrsg.)
London:Community Relations
Commission/1974/.20 S.
Bibl., Tab.4.
pres.:engl.
FS-mx Do-678/K
/Grossbritannien/; Situations-
bericht

mf75-02-0049
Eichbaum,G.N.
/Kommunikativ bisegmentare
Saetze mit Pronominalwoertern.
Ein Beitrag zu einer auszuar-
beitenden Kontextgrammatik/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11
/1974/3,S.180-188.
Bibl.7.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Linguistik;
Syntax

mf75-02-0050 Do-572-C
Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht. Protokoll eines Werkstattgespraechs des Goethe-Instituts, veranstaltet vom Referat fuer Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik, in Zusammenarbeit mit dem FEoLL, Zentrumsprojektgruppe Medienlehrer/.
Faber,Helm von(Hrsg.); Hertkorn, Ottmar(Mitarb.)
Goethe-Institut Muenchen,Referat Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik(Hrsg.); FEoLL (Mitarb.)
Muenchen:Goethe-Institut/1974/. 132 S.
/Werkstattgespraeche./
Bibl., Reg., Abb., Tab., Gph.
pres.:deutsch.
FS-sx Do-572-C/K
Deutsch(FU); Englisch(FU); Konferenzmaterial; Lehrmaterialeinsatz; Sekundarstufe Eins; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0051 Eric FL506938
Elammy,Mella
/Classroom Discipline in the English Lesson--Some Suggestions for Classroom Procedure/.
In:/English Teachers' Journal (Israel)/,/1974/12,S.46-47.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506938
FS-zx (FM)
Klassenunterricht; Lehrer; Methode; Unterricht; Unterrichtsorganisation

mf75-02-0052
Erdmenger,Manfred; Istel,Hans-Wolf
/Didaktik der Landeskunde/.
Muenchen:Hueber/1973/.96 S.
/Hueber Hochschulreihe.22/
Bibl.100, Reg., Tab.3, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Didaktik; Erwachsenenbildung; Hochschule; Landeskunde; Lehrziel; Methode; Sekundarstufe Eins; Sekundarstufe Zwei; Unterrichtsmittel

mf75-02-0053 Eric FL506802
Ewer,J.R.
/Note-Taking Training for Non-English-Speaking Students of Science and Technology/.
In:/RELC Journal/,5/1974/1, S.41-49.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506802
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Fachsprache; Methode; Schreiben; Sekundarschule

mf75-02-0054
Faber,Helm von
Die /Visualisierung im Fremdsprachenunterricht: Stoerfaktor - Hilfsfunktion - Leitmedium/?
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.6-11.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Fremdsprachenunterricht; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0055 Eric FL506894
Fairbairn,Kerry
/Table of Specifications for Foreign Languages/.
In:/Babel.Journal of the Australian Federation of Modern Language Teachers' Associations/,10 /1974/3,S.10-14.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506894
FS-zx (FM)
Fremdsprachentest; Lehrer; Methode; Sprachliche Fertigkeiten; Test

mf75-02-0056 X-626
Feldhendler,D.; Groeger,M.A.; Piepho,F.; Zimmermann,N.
Une /lecon de "Franzoesisch fuer Sie" - Niveau 1/.
In:/Zielsprache Franzoesisch/, /1974/4,S.22-29.
pres.:franz.
FS-zx X-626/K
Franzoesisch(FU); Unterrichtsplanung; Unterrichtsstunde; Volkshochschule

mf75-02-0057 Eric FL506789
Fershee,Susan J.
/Foreign Language Study in the Engineering Curriculum/.
In:/ATA Chronicle/,3/1974/7,S.8.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506789
FS-zx (FM)/K
Fachsprache; Fremdsprachenunterricht; Lehrplan; Sprachliche Fertigkeiten

mf75-02-0058
Festag,Ewald
/Systematisierungsuebungen zum englischen Wortschatz/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19 /1975/3,S.136-140.
Bibl.8.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-59/K
Englisch(FU); Wortschatzunterricht

mf75-02-0059
Fleming,Gerald
/Aussersprachliche Kommunikation und ihre bildliche Vermittlung in neusprachlichen Lehrsystemen/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1971/,S.21-36.
Bibl.24, Abb.7.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Bildgrammatik; Kommunikationsforschung; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0060
Foerster,Ursula
/Zur Aktivierung und Reaktivierung sprachlicher Kenntnisse im Fortgeschrittenenunterricht/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/3,S.161-171.
Bibl.28.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Alter; /Deutschland,DDR/; Forschungsbericht; Fortgeschrittenenunterricht; Interferenz; Lernpsychologie; Lerntheorie; Methodik; Psychologie; Uebung; Uebungssystem

mf75-02-0061
/Fremdsprachen. Englisch - Franzoesisch - Latein/.
Dickopf,Karl(Hrsg.); Mayr,Eduard; Weber,Eleonore; Willer,Richard
Frankfurt,M.:Fischer/1973/.300 S. /Fischer Kolleg. Das Abitur-Wissen.7/
ISBN 3-436-01787-6
Bibl., Reg., Tab., Gph.
pres.:deutsch,polyglott.
FS-sx (FM)/K
Englisch(FU); Franzoesisch(FU); Latein; Schueler; Sekundarstufe Zwei

mf75-02-0062 Do-680
Das /fremdsprachige Kind in unserer Schule. Orientierungsschrift fuer Lehrer und Schulbehoerden/.
Abbondio,Giancarlo V.(Vorr.)
Kommission fuer die Schulung fremdsprachiger Kinder(Hrsg.)
Luzern:Erziehungsdepartement des Kantons Luzern/(o.J.)/.49 S.
Bibl., Tab.
pres.:deutsch.
FS-mx Do-680/K
Fremdsprachenunterricht; /Schweiz/; Situationsbericht

mf75-02-0063 X-515
Der /fremdsprachliche Unterricht. Wissenschaftliche Grundlegung. Methodische Gestaltung, 9-1975-1.33:Grundsatzfragen der neusprachlichen Didaktik/.
Petersen,Hans(Hrsg.)
Stuttgart:Klett/9-1975-1/.60 S.
Bibl., Biogr.Ang.
pres.:deutsch,engl.,franz.
FS-zx X-515/K
Didaktik; Lehrziel; Literatur; Situationsbericht

mf75-02-0064 Eric FL506997
Fukuda,Shohachi
The /Four-Year Teacher-Training Project: Its Operation and Achievements/.
In:/TESOL Quarterly/,9/1975/1, S.15-22.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506997
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Intensivkurs; /Japan/; Konversation; Lehrer; Lehrerausbildung; Lehrerfortbildung; Lehrmaterial; Lehrplan

mf75-02-0065
/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht. Protokoll eines Werkstattgespraechs/.
Faber,Helm von(Hrsg.)
Goethe-Institut Muenchen, Referat Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik(Hrsg.)
Muenchen:Goethe-Institut/1974/.
175 S.
/Werkstattgespraeche./
Bibl., Reg., Abb., Tab., Gph.
pres.:deutsch,engl.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0066
Gandelman,V.A.
/Zur Individualisierung des Lehrprozesses im Fremdsprachenunterricht/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/3,S.151-157.
Bibl.10.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Gruppenarbeit; Hochschule; Lehralgorithmus; Lehrmaterial; Lehrprogramm; Lernen; Programmierter Unterricht; Uebung; Unterrichtsmittel

mf75-02-0067 Eric FL507044
Gansheroff,Katherine
The /Who and How of Individualizing Instruction of English as a Second Language/.
In:/TESL Talk/,6/1975/1,S.45-57.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507044
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Lehrplan; Lehrprogrammentwicklung

mf75-02-0068 Eric FL507050
Gardner,R.C.; Smythe,P.C.
/Motivation and Second-Language Acquisition/.
In:/Canadian Modern Language Review/,31/1975/3,S.218-230.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507050
FS-zx (FM)
Lerntheorie; Motivation; Schueler

mf75-02-0069 Eric FL506854
Garrard,D.R.
/Language Teaching in Europe/.
In:/Modern Languages/,55/1974/3,S.131-137.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506854
FS-zx (FM)/K
Lehrer; Lehrmaterial; Lehrplan; Methode; Motivation; Sprachkoennen; Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0070 X-542
Geiger,Annamaria; Winter-Dankmer, Gunthild
/Zur Wahrnehmung im Englischunterricht: Uebungsvorschlaege/.
In:/Linguistik und Didaktik/,6/1975/21,S.22-37.
Bibl.31, Tab., Lautschr.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-542/K
Ausspracheschulung; Englisch(FU); Uebung

mf75-02-0071 X-542
Geiger,Annamaria; Winter-Dankmer, Gunthild
/Zur Wahrnehmung und Artikulation in der Ausspracheschulung des Englischunterrichts/.
In:/Linguistik und Didaktik/,5/1974/20,S.286-293.
Bibl.15.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-542/K
Ausspracheschulung; Englisch(FU)

mf75-02-0072
Geppert,Gerda
Ein /Lernspiel fuer den Englischunterricht im fuenften Schuljahr. Take a dice and start/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4,S.214-215.
Abb.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Lernspiel

mf75-02-0073
/Gesprochene Sprache. Jahrbuch 1972 des Instituts fuer deutsche Sprache/.
Moser,Hugo(Hrsg.); Eggers,Hans (Hrsg.); Erben,Johannes(Hrsg.); Leys,Odo(Hrsg.); Neumann,Hans (Hrsg.); Hoberg,Ursula(Mitarb.)
Institut fuer deutsche Sprache, Mannheim(Hrsg.)
Duesseldorf:Paedagogischer Verlag Schwann/1974/.345 S.
/Schriften des Instituts fuer deutsche Sprache.26/
ISBN 3-590-15626-0
Bibl., Gph., Tab.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Deutsch; Forschungsbericht; Gesprochene Sprache; Linguistik; Syntax; Textart

mf75-02-0074
Gloeckner,Heinrich
Die /Aeusserungsform als wesentliche Grundlage fuer die Bestimmung des Uebungsgeschehens zur Entwicklung der Gespraechsfaehigkeit/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/4,S.202-208.
Bibl.11, Gph.3.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Gespraech; Gesprochene Sprache; Methodik; Sprachliche Fertigkeiten; Sprechen; Uebung; Uebungsform; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0075
Goetz,Joachim
/Planungskriterien fuer Kurse und Unterrichtseinheiten im Fach Englisch der Sekundarstufe 2/.
In:/Neue Unterrichtspraxis/,8/1975/3,S.180-186.
Bibl.
pres.:deutsch.
FS-zx X-548/K
Englisch(FU); Lehrziel; Sekundarstufe Zwei

mf75-02-0076
Gregor,Rudolf
/Neue Buecher ueber russische und sowjetische Literatur. Zur Information und Weiterbildung der Lehrer/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.37-42.
Bibl.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Literatur; Russisch

mf75-02-0077
Grucza,Franciszek
/Lingwistyka a glottodydaktyka/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18/1974/3,S.133-143.
Bibl.14, Gph.2.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
Linguistics and glottodidactics.
Angewandte Linguistik; Methodik

mf75-02-0078
Grundlehner,Philip E.
/Computer-Based Education: PLATO in German/.
In:Die /Unterrichtspraxis - For The Teaching of German/,7/1974/2,S.96-105.
Bibl.2.
pres.:engl.
FS-zx X-516/K
Computer Assisted Instruction; Deutsch(FU); Erfahrungsbericht; Hochschule; /USA/

mf75-02-0079
Guenther,Klaus
/Didaktisch-methodisches Modell, Methode und methodisches Instrumentarium im Fremdsprachenunterricht/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/2,S.65-75,103.
Bibl.9, Tab.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Didaktik; Fremdsprachenunterricht; Methode

mf75-02-0080
Gurwitsch,P.B.
/Paarweiser Dialog und Gruppengespraech im Fremdsprachenunterricht. Sowjetische Erfahrungen zur Entwicklung der Gespraechsfaehigkeit/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.8-14.
Bibl.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Dialog; Englisch(FU); Gruppenarbeit; Russisch(FU)

mf75-02-0081 X-42
Gutschow,Harald
Die /"aufgeklaerte Einsprachigkeit"/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.117-126.
Bibl.21.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Einsprachigkeit; Rezension

mf75-02-0082 X-515
Gutschow,Harald
/Bemerkungen zu einem Versuch, der Krise der neusprachlichen Didaktik zu entrinnen/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.12-16.
Bibl.9.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik

mf75-02-0083 X-609
Gutschow,Harald
/Ueber die Schwierigkeiten, eine Grammatik zu schreiben/.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2,S.6-10.
Bibl.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-609/K
Grammatik; Rezension

mf75-02-0084
Hambarzumjan,Rusanna
/Zum Problem der Differenzierung von praepositionalem Objekt und praepositionaler Adverbialbestimmung in der deutschen Gegenwartssprache/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/5,S.286-287.
Bibl.6.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch,Russisch; Grammatik; Linguistische Tneorie; Satzteil; Syntax

mf75-02-0085 Eric FL506813
Hammerly,Hector
The /Myth of Language Laboratory Monitoring/.
In:/Modern Language Journal/,58/1974/7,S.336-339.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506813
FS-zx (FM)
Ausspracheschulung; Lehrer; Lehrmaterial; Methode; Sprachlabor; Sprachlaborarbeit

mf75-02-0086
/Handbuch der Linguistik. Allgemeine und angewandte Sprachwissenschaft/.
Arens,Hans; Barone,Joseph M.; Betz,Werner; u.a.; Janssen, Hildegard(Mitarb.); Stammerjohann,Harro(Bearb.)
Muenchen:Nymphenburger Verlagshandlung/1975/.584 S.
ISBN 3-485-03541-6
Bibl., Reg., Abb., Tab., Gph.
pres.:deutsch,engl.,franz.,polyglott.
FS-mx (FM)/K
Angewandte Linguistik; Kontrastive Linguistik; Linguistik; Methode; Soziolinguistik; Unterrichtsmittel

mf75-02-0087
Harrison,K.M.
/How to make big pictures move/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.11.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0088 X-515
Hartig,Paul
/Emil Mihm und die Krise der neusprachlichen Didaktik/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.8-11.
Bibl.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik; Rezension

mf75-02-0089
Helbig,Gerhard
/Bemerkungen zu den Pronominaladverbien und zur Pronominalitaet/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/5,S.270-279.
Bibl.25, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Lexik; Semantik; Syntax; Wort; Wortstellung

mf75-02-0090
Helbig,Gerhard
/Was sind indirekte Fragesaetze/?
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/4,S.193-202.
Bibl.14, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Grammatikstoff; Linguistische Theorie; Satztyp; Syntax

mf75-02-0091
Hell,Ingrid
Der /Englischunterricht heute und im Wandel der Zeiten/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4, S.199-204.
Bibl.46.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Direkte Methode; Englisch(FU); Kulturkunde; Lernpsychologie; Methode

mf75-02-0092 Do-572-C
Helliwell,John W.
Ein /Beispiel fuer den Einsatz des Arbeitsprojektors im Kontaktunterricht/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.49-56.
Gph.3.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Didaktik; Englisch(FU); Konferenzmaterial; Lehrmaterialeinsatz; Medienverbund; Sekundarstufe Eins; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0093
Hertkorn,Ottmar
/Lerngeraet PROFAX - Eine Alternative zum Gepruefwerden vor anderen/.
In:/Neue Unterrichtspraxis/,8 /1975/1,S.59-63.
Abb., Tab.
pres.:deutsch.
FS-zx X-548/K
Deutsch(FU); Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0094 Do-572-C
Hertkorn,Ottmar
Das /Projekt Medienlehrer am FEoLL und seine Bedeutung fuer die Arbeit im Goethe-Institut/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.13-16.
Bibl.12.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
/Deutschland,BRD/; Didaktik; Konferenzmaterial; Lehrerfortbildung; Lehrprogramm

mf75-02-0095 X-542
Hesse,Bodo; Kleineidam,Hartmut
Die /Determinanten des Franzoesischen. Textgrammatik im Fremdsprachenunterricht/?
In:/Linguistik und Didaktik/,5 /1974/20,S.260-273.
Bibl., Tab.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-542/K
Franzoesisch; Grammatik

mf75-02-0096 Eric FL506779
Hildebrand,John F.T.
/French Immersion Pilot Program in Fredericton/.
In:/Canadian Modern Language Review/,31/1974/2,S.181-191.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506779
FS-zx (FM)
Bilingualismus; Englisch(FU); Experiment; Franzoesisch(FU); /Kanada/; Sekundarschule

mf75-02-0097
Hirschbach,Frank D.
/DDR-Literatur im Unterricht - wie, was und fuer wen/?
In:Die /Unterrichtspraxis - For the Teaching of German/,7 /1974/2,S.68-81.
Bibl.53.
pres.:deutsch.
FS-zx X-516/K
Deutsch(FU); /Deutschland,DDR/; Fortgeschrittenenunterricht; Lehrplan; Literatur; Stoffanordnung; Stoffauswahl; /USA/

mf75-02-0098
Hoesel,Joachim
/Systematisches Ueben des russischsprachigen Reagierens/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19 /1975/3,S.133-136.
Bibl.5.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Russisch(FU); Uebung; Uebungsform

mf75-02-0099
Holl,Oskar
/Fremdsprache: Deutsch. Deutschunterricht, Germanistik und deutsches Image in den USA. Ein Erfahrungsbericht/.
Pullach b. Muenchen:Verlag Dokumentation/1974/.160 S.
ISBN 3-7940-3097-4
Bibl.60, Reg.
pres.:deutsch.
FS-mx (FM)/K
Deutsch(FU); Erfahrungsbericht; Hochschule; Landeskunde; Lehrmaterial; Methodik; Schule; /USA/

mf75-02-0100 Eric FL506716
Huberman,Gisela; Medish,Vadim A
/Multi-Media Language System at American University/.
In:/Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages/,6/1974/1,S.32-33.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506716
FS-zx (FM)
Lehrplan; Medienverbund; Programmierter Unterricht; Sekundarschule

mf75-02-0101 Do-572-C
Huebner,Hans-Juergen
Die /Selbstherstellung von Arbeitsmaterial fuer den Arbeitsprojektor/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.37-48.
Abb.5, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Eigentaetigkeit; Konferenzmaterial; Kopierverfahren; Lehrer; Lehrmaterialgestaltung; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel; Zeichnung

mf75-02-0102 Eric FL506845
Hurman,J.D.
/Oral Exploitation of a Text: From Learning Difficulties to Teaching Materials/.
In:/Audio-Visual Language Journal/,12/1974/1,S.41-48,61.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506845
FS-zx (FM)
Lehrmaterial; Methode; Sprechen

mf75-02-0103 X-42
Hurst,Hilda; Nissen,Rudolf; Schulz,Uwe
/Korrektur und Beurteilung englischer Textarbeiten/. Hamburger Konzept fuer die reformierte Oberstufe des Gymnasiums.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.89-94.
Bibl.5, Tab.2, Gph.1, Anh.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Englisch(FU); Korrektur; Sekundarstufe Zwei; Textarbeit

mf75-02-0104
Huybrechts,Ingrid; Wildenhahn, Bernhard
/Uebungen fuer den Franzoesischunterricht/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19 /1975/3,S.140-144.
Bibl.10.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Dialog; Franzoesisch(FU); Uebung

mf75-02-0105
Jacobeit,Hildegard
/Zur Untersuchung von textinternen Zusammenhaengen - dargestellt anhand von Aequivalenzrelationen/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/4,S.221-227.
Bibl.15, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch(FU); /Deutschland,DDR/; Erfahrungsbericht; Erwachsenenbildung; Lehrmaterial; Lexik; Semantik; Synonymie; Textarbeit

mf75-02-0106 Eric FL506752
Jenger,Julien
Le /film au service de la culture francaise/.
In:/Louisiana Review/,3/1974/1, S.27-28.
Bibl.
pres.:franz.
Also Eric Journal Article Resume FL506752
FS-zx (FM)
Audiovisuelle Methode; Franzoesisch(FU); Kulturkunde; Literatur; Methode; Unterrichtsfilm

mf75-02-0107
Jones,Rhodri; Brown,Laurie
/"Must" and "can't" of deduction/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.13.
Abb.5.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Grammatikstoff

mf75-02-0108
Jungblut,Gertrud
/Unterrichtsspezifische Medienverwendung dargestellt am Beispiel des Schulfernsehens im Englischunterricht/.
In:/Unterrichtswissenschaft/, /1974/4,S.11-22.
Bibl.13.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Englisch(FU); Fernsehen; Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0109
Kalmykowa,Elena
/Wege zur Festigung der Fachlexik/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/5,S.298-301.
Bibl.10.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch(FU); Fachsprache; Grammatik; Hochschule; Lesen; Lexik; Methodik; /Sowjetunion/; Sprachliche Fertigkeiten; Sprechen; Textarbeit; Textart; Uebung

mf75-02-0110
Kaufmann,Gerhard
/Didaktische Auswertung linguistischer Untersuchungen zur geschriebenen deutschen Standardsprache der Gegenwart/.
In:/Gesprochene Sprache. Jahrbuch 1972 des Instituts fuer deutsche Sprache/,Duesseldorf, (Pa[illegible]Verl.Schwann)/1974/, S.2[illegible]-302.
Bibl.18.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Angewandte Linguistik; Deutsch (FU); Didaktik; Grammatik; Stoffaufbereitung; Stoffauswahl

mf75-02-0111 Do-572-C
Keller,Gottfried
Der /didaktische Ort des Arbeitsprojektors im Sprachlabor/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.75-92.
Bibl.55, Abb.8, Tab.1, Gph.3.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Didaktik; Eignung; Medienverbund; Modellversuch; Sprachlabor; Tageslichtprojektor

mf75-02-0112 X-42
Kemmner,Ernst
/"Questions et Réponses" - Stellenwert und Korrigierbarkeit einer Klassenarbeitsform der Sekundarstufe 1/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.207-210.
Bibl.10, Tab.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-42/K
Leistungsmessung; Sekundarstufe Eins; Textarbeit

mf75-02-0113
Kerstan,Anna
/Dialogisches Sprechen durch Gestaltung von Situationen aus dem unmittelbaren Lebensbereich der Schueler/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19 /1975/2,S.100-103.
Bibl.14.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Dialog; Russisch(FU); Situation

mf75-02-0114
Kirsch,Erika
/Ausloesung von Gespraechen in der Fremdsprache mit Hilfe von Texten/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/4,S.216-221.
Bibl.7.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K

Deutsch(FU); /Deutschland,DDR/; Erfahrungsbericht; Erwachsenenbildung; Sprachliche Fertigkeiten; Sprechen; Textarbeit; Uebung

mf75-02-0115 X-42
Klenner,Karl-Ernst
Das /Franzoesische zahlt die Zeche. Zum Niedergang des Franzoesischunterrichts nach Einfuehrung des KMK-Modells in der Oberstufe der Gymnasien/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.206-207.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
/Deutschland,BRD/; Franzoesisch (FU)

mf75-02-0116
Koch,Gerhard
/Intensive Wortschatzarbeit ist eine Voraussetzung fuer bessere Hoer- und Sprechleistungen/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19 /1975/2,S.88-94.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Russisch(FU); Sprachliche Fertigkeiten; Wortschatzunterricht

mf75-02-0117
Koehler,Claus
/Gemeinsprachliche "Ersatzverben" bei der syntaktischen Realisierung fachbedingter Verbalsubstantive - ein Gegenstand des technisch-fachsprachlichen Deutschunterrichts fuer Auslaender/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/5,S.292-298.
Bibl.23.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch(FU); Fachsprache; Grammatik; Lexik; Syntax; Uebung

mf75-02-0118 X-42
Koepf,Detlev
/Audio-visuelle Lehrwerke: Probleme und Beurteilungskriterien. Ein Erfahrungsbericht/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.52-65.
Bibl.36.
pres.:deutsch,franz.,engl.
FS-zx X-42/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Lehrwerk; Unterrichtsmittel

mf75-02-0119
Komorowska,Hanna
/Dydaktyka jezyków obcych a rozwój psychologii, pedagogiki i socjologii/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/4,S.194-199.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
The didactics of foreign language teaching in the development of psychology, pedagogics and sociology.
Methodik; Psychologie

mf75-02-0120
Komorowska,Hanna
/Zasady konstrukcji testów a poziom zaawansowania jezykowego uczniów (klasa 1)/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/1,S.29-38.
Bibl.1.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
Criteria for the construction of tests at elementary level.
Muendlicher Test; Schriftlicher Test; Testanwendung; Testentwicklung

mf75-02-0121
Komorowska,Hanna
/Zasady konstrukcji testów a poziom zaawansowania jezykowego uczniów (klasy 2,3,4)/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/2,S.70-80.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
Criteria for the construction of tests at secondary level.
Muendlicher Test; Schriftlicher Test; Testanwendung; Testentwicklung

mf75-02-0122 Eric FL506708
Kowalski,Luba H.
/Russian for Business and Commerce/.
In:/Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages/,6/1974/1,S.42-44.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506708
FS-zx (FM)
Fachsprache; Lehrplan; Russisch (FU); Sekundarschule

mf75-02-0123
Kozak,Mariola; Pankhurst,James
/Blackboard drawing/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/2,S.86-93.
Abb.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Bildgrammatik; Einsprachige Wortschatzvermittlung; Uebungsform

mf75-02-0124
Krakowian,Bogdan
/Efektywność czytania i sposoby jej mierzenia/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/3,S.166-171.
Bibl.5, Abb.1.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K

On the effectiveness of reading and how to test it.
Lesegeschwindigkeit; Lesetest

mf75-02-0125
Kruechten,Christa von
/Erfahrungen bei der Arbeit am russischen Wortschatz/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.24-26.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Erfahrungsbericht; Russisch(FU); Wortschatzuebung

mf75-02-0126
Krumm,Hans-Juergen
/Fremdsprachenunterricht: Der Unterrichtsprozess als Kommunikationssituation/.
In:/Unterrichtswissenschaft/,/1974/4,S.30-38.
Bibl.13, Tab.3, Gph.4.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Lehrziel; Schueler; Unterrichtsmittel

mf75-02-0127
Lademann,Norbert
/Kommunikative Orientierung und didaktische Funktionen im Englischunterricht/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/2,S.94-100.
Bibl.4.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-59/K
Didaktik; Englisch(FU); Lehrziel; Unterrichtsplanung; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0128
Lado,Robert
/Testen im Sprachunterricht. Handbuch fuer die Erstellung und den Gebrauch von Leistungstests im Fremdsprachenunterricht/.*(/Language Testing, deutsch/).
Freudenstein,Reinhold(Uebers.)
Muenchen:Hueber/1971/.454 S.
Bibl.205, Reg., Abb., Tab., Gph.
pres.:deutsch,engl.
FS-mx Do-677/K
Kontrollverfahren; Leistungsbeurteilung; Leistungsmessung; Test; Testanwendung; Testentwicklung

mf75-02-0129 X-515
Lange,Hermann
/Schule als Produktionsstaette fuer Qualifikationen/?
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.44-51.
Bibl.20.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik

mf75-02-0130
Latzel,Sigbert
Die /Vergangenheitstempora als Lehr- und Lerngegenstand im Fach "Deutsch als Fremdsprache"/.
In:/Zielsprache Deutsch/,/1974/4,S.151-166.
Bibl.36, Gph.1.
pres.:deutsch.
FS-zx X-78/K
Didaktik; Grammatikstoff; Statistische Auswertung; Tempus

mf75-02-0131 Eric FL506856
Lee,E.J.
/Teaching the Relative Pronouns of French/.
In:/Modern Languages/,55/1974/3,S.120-123.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506856
FS-zx (FM)/K
Franzoesisch(FU); Grammatik; Grammatikstoff; Methode; Unterricht

mf75-02-0132
Leven,Dorothea
/Unsere Klubs der Internationalen Freundschaft erziehen junge Sozialisten/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/2,S.49-54.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Ausserschulische Aktivitaeten; /Deutschland,DDR/; Russisch(FU)

mf75-02-0133 Eric FL507057
Lewald,H. Ernest
/Theory and Practice in Culture Teaching on the Second-Year Level in French and Spanish/.
In:/Foreign Language Annals/,7/1974/6,S.660-667.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507057
FS-zx (FM)
Franzoesisch(FU); Kulturkunde; Lehrplan; Methode; Spanisch(FU)

mf75-02-0134 X-609
Lewis,J. Windsor
/Symbols for the General British English vowel sounds/.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2, S.1-4.
Bibl.
pres.:engl.
FS-zx X-609/K
Lautschrift; Phonetik

mf75-02-0135
/Lichtbildreihen R 885 und R 886 - Franzoesisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.153.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Diareihe; Franzoesisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0136
/Lichtbildreihe R 902 - Franzoesisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.153-154.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Diareihe; Franzoesisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0137
/Lichtbildreihe R 912 - Franzoesisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.154.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Diareihe; Franzoesisch(FU); Landeskunde; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0138
Lingsch,Herbert
/Wege zu neuen Filmen fuer den Fremdsprachenunterricht/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.133-137.
Bibl.5.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Dialog; Englisch(FU); Uebung; Unterrichtsfilm

mf75-02-0139 X-42
Littlewood,William T.
The /Acquisition of Communicative Competence in an Artificial Environment/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.13-21.
Bibl.19, Gph.7.
pres.:engl.
FS-zx X-42/K
Lehrziel; Sprachliche Fertigkeiten; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0140
Loeschmann,M.
/Zur Wortschatzarbeit am literarischen Text/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18/1974/4,S.199-209.
Bibl.8.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Uebungsform; Wortschatzuebung

mf75-02-0141 Eric FL506758
Lord,R.
/Learning Vocabulary/.
In:/International Review of Applied Linguistics in Language Teaching/,12/1974/3,S.239-247.
Vokabular.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506758
FS-zx (FM)
Angewandte Linguistik; Methode; Psycholinguistik; Semantik; Wortschatz

mf75-02-0142 Do-572-C
Machnik,Ingrid
/Selbsterstellte Transparente fuer den Englischunterricht - auch fuer technisch und zeichnerisch "untalentierte" Lehrer/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1974/,S.70-74.
Bibl.1, Abb.8.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Deutsch(MU); Eigentaetigkeit; Englisch(FU); Konferenzmaterial; Lehrmaterialgestaltung; Sekundarstufe Eins; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel; Zeichnung

mf75-02-0143
Macht,Konrad
/Unterrichtsmedien im Fach Englisch/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4, S.209-213.
Bibl.5.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Technische Unterrichtsmittel; Unterrichtsmittel

mf75-02-0144 X-649
Mackiewicz,Wolfgang
/Sprachgesteuerte automatische Repetier-Einrichtungen in Sprachlehranlagen/.
In:/AV Praxis/,25/1975/2,S.20-22.
Bibl.5, Tab.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-649/K
Laborausruestung; Sprachlabor

mf75-02-0145
/Magnettonband MB-A 657 - Franzoesisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.154.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Franzoesisch(FU); Lied; Tonband

mf75-02-0146
/Magnettonband MB-A 668 - Russisch/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/3,S.149-151.
Techn.Ang.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Russisch(FU); Tonbandmaterial

mf75-02-0147 Eric FL506868
Martins-Baltar,Michel
Une /approche pédagogique de l'expressivite intonative/.
In:/Revue de Phonétique Appliquée/,1/1974/29,S.33-50.
pres.:franz.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506868
FS-zx (FM)
Franzoesisch; Intonation; Semantik; Syntax; Taxonomischer Strukturalismus

mf75-02-0148 Eric FL506952
Meara,Paul
/Two Tests of Overall Ability in a Foreign Language/.
In:/Audio-Visual Language Journal/,12/1974-1975/3,S.233-236.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506952
FS-zx (FM)
Fremdsprachentest; Test; Testentwicklung

mf75-02-0149
Michailow,L.M.
/Zur Syntagmatik der Saetze mit praedikativem Adjektiv im Deutschen/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/4,S.233-238.
Bibl.14.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Grammatikstoff; Lexik; Linguistik; Syntax

mf75-02-0150 X-515
Mihm,Emil
/Plaedoyer fuer eine Abnehmerdidaktik/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.52-60.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-515/K
Lehrziel; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0151 X-42
Moehle,Dorothea
/Zur Beschreibung von Stufen der Kommunikationsfaehigkeit im neusprachlichen Unterricht/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.4-13.
Bibl.13, Tab.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Lehrziel; Situation; Sprachliche Fertigkeiten; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0152 Eric FL506880
Mollica,Anthony
/Audio and Visual Aids for Italian/.
In:/Italica/,51/1974/3,S.353-359.
Bibl.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506880
FS-zx (FM)/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Bibliographie; Italienisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0153
Montani,Klara
Die /Funktion des Bildes in der audio-visuellen strukturalglobalen Methode/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.37-57.
Bibl.1, Abb.21.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0154
Moorwood,Helen
/Structures through situations: "Who" and "that" as Defining Relatives/.
In:/Modern English Teacher/,3/1975/1,S.14-15.
Abb., Tab.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Uebung

mf75-02-0155
Mueller,Heinrich
/Sprachlabor und Emanzipation/?
In:/Unterrichtswissenschaft/,
/1974/4,S.23-29.
Bibl.17.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Lehrziel; Sprachlabor; Sprachlaborarbeit; Uebung

mf75-02-0156 X-42
Mueller,Richard M.
/Fremdsprachendidaktik als Wissenschaft und Studienfach/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.141-147.
Bibl.9.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Didaktik; Lehrer; Lehrerausbildung

mf75-02-0157 X-609
Mueller,Valerie
An /experiment in English at postcertificate level/.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2,S.41-42.
pres.:engl.
FS-zx X-609/K
Englisch(FU); Erfahrungsbericht; Volkshochschule

mf75-02-0158
Muennich,Udo A.
/Undergraduate Instruction - fuenf Vorschlaege/.
In:Die /Unterrichtspraxis - For The Teaching of German/,7
/1974/2,S.122-123.
pres.:deutsch.
FS-zx X-516/K
Anfangsunterricht; Deutsch(FU); Hochschule; Lehrerausbildung; /USA/

mf75-02-0159 Eric FL506807
Nation,I.S.P.
/Making a Reading Course/.
In:/RELC Journal/,5/1974/1,
S.77-83.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506807
FS-zx (FM)
Englisch(FU); /Indonesien/; Lesen; Methode; Wortschatzunterricht

mf75-02-0160
/Neue Buecher zur Fremdsprachendidaktik/.
Krumm,Hans-Juergen; Henke,Kaethe; Bennecke,Charlotte
In:/Unterrichtswissenschaft/,
/1974/4,S.82-88.
Bibl.8.
pres.:deutsch.
FS-zx (FM)/K
Didaktik; Fremdsprachenunterricht; Rezension

mf75-02-0161
Novicicov,Eugen
/On the Role and Place of Image in the Process of Teaching Foreign Languages/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)
/1971/,S.12-20.
Bibl.8, Tab.3, Gph.1.
pres.:engl.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Fremdsprachenunterricht; Lernprozess; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0162 X-55
Nuhn,Hans-Eberhard
/Partner- und Gruppenarbeit im Fremdsprachenunterricht/.
In:Die /Neueren Sprachen/,74(24)
/1975/2,S.103-112.
Bibl.29.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-55/K
Differenzierung; Englisch(FU); Gruppenarbeit

mf75-02-0163 Eric FL506727
Ogi,Saeki
/Teaching Japanese to Primary Pupils/.
In:/Babel/,10/1974/2,S.16-18.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506727
FS-zx (FM)
/Australien/; Japanisch(FU); Lehrplan; Leistungsmessung; Methode; Primarschule

mf75-02-0164 X-515
Otten,Kurt
/Zur Stellung der Literatur im Fremdsprachenunterricht/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.36-43.
Bibl.13.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-515/K
Didaktik; Literatur

mf75-02-0165 X-649
Otto,Volker
/Beurteilungskriterien fuer Unterrichtsmedien in der Erwachsenenbildung/.
In:/AV Praxis/,25/1975/3,S.14-19.
Bibl.12.
pres.:deutsch.
FS-zx X-649/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Erwachsenenbildung; Volkshochschule

mf75-02-0166 Eric FL506953
Page,Brian
/A Quoi Sert un Aspirateur/?
In:/Audio-Visual Language Journal/,12/1974-1975/3,S.199-200.
pres.:franz.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506953
FS-zx (FM)
Fremdsprachentest; Leistungsmessung; Standardisierter Test; Test

mf75-02-0167
Paraschkewoff,Boris
/Zur Entwicklung des qualitativen Adverbs im Deutschen/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/5,S.288-291.
Bibl.14, Gph.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Grammatik; Linguistische Theorie; Morphologie; Syntax; Wort

mf75-02-0168 Eric FL506954
Park,Brian
/CSE Examinations--Theory and Practice/.
In:/Audio-Visual Language Journal/,12/1974-1975/3,S.185-188.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506954
FS-zx (FM)
Fremdsprachentest; Lehrplan; Methode; Standardisierter Test; Test; Testentwicklung

mf75-02-0169 Eric FL506858
Partington,J.A.
An /Experiment in Aptitude Testing in Two British Schools/.
In:/Modern Languages/,55/1974/3,S.123-126.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506858
FS-zx (FM)
Eignungstest; Fremdsprachentest; Sekundarschule; Sprachliche Fertigkeiten; Test

mf75-02-0170 Eric FL506986
Partington,J.A.
The /Problem of the Defined Syllabus/.
In:/Modern Languages/,55/1974/4,S.175-178.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506986
FS-zx (FM)
Fremdsprachentest; Lehrplan; Lehrziel; Testentwicklung

mf75-02-0171 Eric FL506987
Paton,R.J.
/Teaching French by Case-Study on HND Business Studies Courses/.
In:/Modern Languages/,55/1974/4,S.178-181.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506987
FS-zx (FM)
Fachsprache; Franzoesisch(FU); Lehrplan; Methode

mf75-02-0172 Eric FL506718
Patterson,Rodney L.
The /Russian Room: An Individualized Approach to Teaching College Russian/.
In:/Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages/,6/1974/2,S.41-44.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506718
FS-zx (FM)
Hochschule; Methode; Programmierter Unterricht; Russisch(FU)

mf75-02-0173 X-42
Pauels,Wolfgang
/Englische Rechtschreibtests in Multiple-Choice-Form in Hauptschule und Gymnasium/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.34-41.
Bibl.12, Tab.1.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-42/K
Fremdsprachentest; Gymnasium; Hauptschule; Schreibtest; Test

mf75-02-0174 X-55
Pauels,Wolfgang
/Zur Objektivitaet "objektiver Tests"/.
In:Die /Neueren Sprachen/,74(24)/1975/2,S.112-120.
Bibl.19, Tab.2.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-55/K
Kontrollverfahren; Leistungsmessung; Test; Testentwicklung

mf75-02-0175 Eric FL506739
Paulston,Christina Bratt;
Schnapper,Melvin
/Interference in Language Learning: Some Comments on Designing a Course in English for Foreign Instructors/.
In:/Florida FL Reporter/,2/1973/1-2,S.31-32,56.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506739
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Fachsprache; Interferenz; Lehrbuch

mf75-02-0176
Peck,Antony
/Leistungen und Aufgaben des Bildes im Fremdsprachenunterricht. Erfahrungen mit dem Nuffield Schools Council Deutschkurs/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.58-89.
Bibl.2, Abb.31, Tab.1.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Deutsch (FU); Dialog; Erfahrungsbericht; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0177 Eric FL506881
Pelosi,Angelo G.
/Italian Phonetics: A Proposal and a Bibliography/.
In:/Italica/,51/1974/3,S.308-316.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506881
FS-zx (FM)
Angewandte Linguistik; Bibliographie; Italienisch(FU); Lehrer; Phonetik

mf75-02-0178 X-515
Petersen,Hans
/Zur Krise der neusprachlichen Didaktik und ihrer Ueberwindung/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.2-7.
Bibl.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik

mf75-02-0179 Eric FL506882
Petrucelli,Gerald J.
/Principles and Techniques for the Conversation Class/.
In:/Italica/,51/1974/3,S.327-337.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506882
FS-zx (FM)
Italienisch(FU); Konversation; Lehrer; Lehrziel

mf75-02-0180
Petzschler,Hermann; Zoch,Irene
Die /Rolle dialogtypischer Wortverbindungen und Wendungen bei der Vervollkommnung sprachlichen Koennens auf dem Gebiet des dialogischen Sprechens/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/4,S.209-216.
Bibl.9.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch(FU); Fortgeschrittenenunterricht; Lernpsychologie; Sprachbeherrschung; Sprechen; Uebung

mf75-02-0181 Eric FL507080
Pezdek,Kathy; Royer,James M.
The /Role of Comprehension in Learning Concrete and Abstract Sentences/.
In:/Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior/,13/1974/5,S.551-558.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507080
FS-zx (FM)
Bewusstmachung; Englisch(FU); Lesen; Linguistische Theorie; Psycholinguistik

mf75-02-0182
Pfeiffer,Waldemar
/Z zagadnień preparacji materiałów do nauczania języków obcych/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18/1974/3,S.149-155.
Bibl.37, Tab.1.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
On the problem of preparing teaching material.
Grammatikstoff; Lehrmaterialaufbau; Uebungsform

mf75-02-0183 X-609
Pfetsch,Helga
/Zur Verwendung von Lehrmedien im englischen Anfangsunterricht. 2/.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2,S.12-19.
Bibl.10, Abb.5.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-609/K
Englisch(FU); Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0184 X-649
Piepho,Hans-Eberhard
/Englischunterricht im Medienverbund. Baukastenprinzip anstelle von Lehrbuchkursen/.
In:/AV Praxis/,25/1975/2,S.5-11.
pres.:deutsch.
FS-zx X-649/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Englisch(FU); Lehrziel; Medienverbund

mf75-02-0185
Piepho,Hans-Eberhard
/Visuelle Hilfen im Fremdsprachenunterricht/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.93-111.
Bibl.25, Abb.1, Tab.1.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Uebungsform; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0186 Eric FL506955
The /Pimsleur Language Aptitude Battery and the CREDIF CGM 62 Tests of Level/.
In:/Audio-Visual Language Journal/,12/1974/3,S.211-212.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506955
FS-zx (FM)
Eignungstest; Fremdsprachentest; Leistungstest; Standardisierter Test

mf75-02-0187 X-649
Poetter,Karlheinz
/Sind Fachbereichsmediotheken realisierbar/?
In:/AV Praxis/,25/1975/3,S.5-9.
Bibl.11, Abb.5.
pres.:deutsch.
FS-zx X-649/K
Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0188 Eric FL506710
/Professional Standards for College Language Teachers: Guidelines for Discussion/.
In:/Bulletin of the Association of Departments of Foreign Languages/,6/1974/1,S.27-30.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506710
FS-zx (FM)
Fremdsprachenunterricht; Lehrer

mf75-02-0189 X-42
Puerschel,Heiner
/Ueber Inhalte und Konzeptionen reden wir spaeter. Kritische Anmerkungen zum Beitrag "Sprachlabor und multi-medialer Fremdsprachenunterricht",Praxis 1-1974/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.214-215.
Bibl.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Sprachlabor; Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0190
Raasch,Albert
Die /Rolle der Pragmalinguistik im Fremdsprachenunterricht/.
In:/Unterrichtswissenschaft/,/1974/4,S.3-10.
Bibl.4, Gph.3.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx (FM)/K
Angewandte Linguistik; Linguistik; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0191 Eric FL506883
Ragusa,Olga
L'/insegnamento della letteratura italiana negli Stati Uniti/.
In:/Italica/,51/1974/3,S.289-294.
pres.:ital.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506883
FS-zx (FM)
The Teaching of Italian in the United States.
Hochschule; Italienisch(FU); Lehrbuch; Literatur; /USA/

mf75-02-0192 Eric FL506859
Reed,J.
/Ellipsis of Pronoun Subjects After Direct Speech in French/.
In:/Modern Languages/,55/1974/3,S.116-120.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506859
FS-zx (FM)
Franzoesisch; Grammatikstoff; Schriftsprache; Stil

mf75-02-0193 Eric FL506760
Reid,Constance
/Problems in Writing the Spanish Business Letter: An Analysis of Interference between Spanish and English/.
In:/International Review of Applied Linguistics in Language Teaching/,12/1974/3,S.252-258.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506760
FS-zx (FM)
Brief; Englisch; Fachsprache; Idiomatik; Spanisch; Spanisch (FU)

mf75-02-0194 X-55
Reisener,Helmut
/Zur kommunikationsorientierten Erschliessung fremdsprachendidaktischer Problemfelder/.
In:Die /Neueren Sprachen/,74(24)/1975/2,S.98-103.
Bibl.16.
pres.:deutsch.
FS-zx X-55/K
Lehrziel; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0195 X-626
Renard,R.
La /méthodologie SGAV: une Problématique de l'engagement/.
In:/Zielsprache Franzoesisch/,/1974/3,S.12-16.
pres.:franz.
FS-zx X-626/K
Audiovisuelle Methode; Methode

mf75-02-0196 X-542
Rettig,Wolfgang
/Normvorstellungen und Zielsetzungen im Franzoesischunterricht/.
In:/Linguistik und Didaktik/,5/1974/20,S.245-259.
Bibl.31.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-542/K
Franzoesisch; Lehrziel; Sprachgebrauch

mf75-02-0197 Eric FL506941
Reves,Thea
/Towards a New Conception of Teaching in the Intermediate Division/.
In:/English Teachers' Journal (Israel)/,/1974/12,S.43-45.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506941
FS-zx (FM)
Englisch(FU); Lehrer; Methode

mf75-02-0198 Eric FL506884
Riccio,Rose Marie
/New Perspectives in the Instruction of Italian: Learning Activities Outside the Classroom Scene/.
In:/Italica/,51/1974/3,S.346-352.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506884
FS-zx (FM)
Aussersprachliche Aktivitaeten; Italienisch(FU); Sprachlaborarbeit

mf75-02-0199
Richter,Rolf
/Ecoutez bien/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.42-43.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-59/K
Franzoesisch(FU); Hoerverstehen

mf75-02-0200
Roberts,Philip
/Extracts from plays for discussion/.
In:/Modern English Teacher/,3/1975/1,S.5-6.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Gespraech

mf75-02-0201 X-42
Roth,Rolf W.
/Looking at the News. How to Teach the Critical Reading of Newspaper Articles/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.161-168.
Bibl.
pres.:engl.
FS-zx X-42/K
Englisch(FU); Textarbeit; Zeitung

mf75-02-0202 Eric FL506729
Rowe,H.M.
/Reading Japanese--In or Out of Character(s)/.
In:/Babel/,10/1974/2,S.5-11.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506729
FS-zx (FM)
Japanisch(FU); Lesen; Schreiben; Schriftsprache

mf75-02-0203 Eric FL506999
Rubin,Joan
/What the "Good Language Learner" Can Teach Us/.
In:/TESOL Quarterly/,9/1975/1,S.41-51.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506999
FS-zx (FM)
Lehrer; Lernprozess; Lerntheorie

mf75-02-0204 Eric FL506993
St. Clair,Robert; Park,Cynthia
The /Irregular Present Tense Verbs of Spanish/.
In:/Linguistics/,/1974/135,S.74-99.
pres.:engl.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506993
FS-zx (FM)
Aussprache; Grammatik; Phonologie; Spanisch; Transformationsgrammatik

mf75-02-0205 Eric FL507039
Santos,Maria Emilia
El /Proceso de Aprendizaje del Lenguaje/.
In:/Yelmo/,/1974/19,S.21-25.
pres.:span.
Aus:Eric Journal Article Resume FL507039
FS-zx (FM)
The Process of Language Learning.
Lernprozess; Psycholinguistik; Sprachliche Fertigkeiten; Verstaendigungsfaehigkeit

mf75-02-0206 Eric FL506869
Sarmiento Padilla,Jose
/Système de fautes et correction phonétique par la methode verbotonale des francophones belges qui apprenent l'espagnol/.
In:/Revue de Phonetique Appliquee/,/1974/29,S.51-77.
pres.:franz.
Aus:Eric Journal Article Resume FL506869
FS-zx (FM)
Aussprache; /Belgien/; Franzoesisch; Methode; Spanisch; Spanisch(FU)

mf75-02-0207
Sattler,Gerda
/Erfuellt das Vermaechtnis der Helden des revolutionaeren Kampfes! Eine Russischstunde in Klasse neun zum dreissigsten Jahrestag der Befreiung/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/2,S.61-64.
Bibl.5.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Russisch(FU); Stundenverlauf

mf75-02-0208
Sattler,Gerda
/Fernsehkurs staerker in den Russischunterricht integrieren/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.23-24.
pres.:deutsch,russ.
FS-zx X-59/K
Erfahrungsbericht; Fernsehkurs; Russisch(FU)

mf75-02-0209 X-42
Schiffler,Ludger
/Wie sollen Bilder im Fremdsprachen-Anfangsunterricht gestaltet sein/? Empirische Ueberpruefung der Semantisierungsfaehigkeit verschiedener Bildkonzeptionen.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.65-79.
Bibl.26, Abb.40, Tab.1, Lautschr.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-42/K
Anfangsunterricht; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0210
Schimanski,Annerose
/Zu Fragen der Verkuerzung im dialogischen Text/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11/1974/4,S.227-233.
Bibl.20.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Deutsch; Fremdsprachenunterricht; Grammatik; Kontext; Linguistik; Situation; Syntax

mf75-02-0211 X-649
Schleiffer,Gerd; Oltmann,Klaus
/Schritte zur Integration von Audiovisuellen Medien in die Schulpraxis. Planungen im Bereich der Orientierungsstufe in Bremen/.
In:/AV Praxis/,25/1975/3,S.10-14.
Bibl.8, Gph.2.
pres.:deutsch.
FS-zx X-649/K
Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Orientierungsstufe; Technische Unterrichtsmittel

mf75-02-0212
Schleyer,Walter
/Zum didaktischen Ort der Behandlung von ausgerahmten Relativsaetzen/.
In:/Zielsprache Deutsch/,/1974/4,S.167-174.
Bibl.17.
pres.:deutsch.
FS-zx X-78/K
Didaktik; Grammatikstoff; Methodik

mf75-02-0213
Schlossbauer,Rudolf
/Shopping. Ein Beitrag zur Kommunikationsschulung im Englischunterricht der Orientierungsstufe/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4,S.205-208.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Dialog; Englisch(FU); Lehrziel

mf75-02-0214
Schrand,Heinrich
/Informelle Englischtests fuer die Spracherwerbsphase/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4,S.232-239.
Bibl.11, Abb.5.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Informeller Test; Kontrollverfahren; Muendlicher Test; Schriftlicher Test; Test

mf75-02-0215 X-609
Schrand,Heinrich
/Zeitschriftenschau. Schwerpunkt: Landeskunde/.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2,S.29-30.
Bibl.15.
pres.:deutsch.
FS-zx X-609/K
Bibliographie; Englisch(FU); Landeskunde

mf75-02-0216 X-515
Schrey,Helmut
/Kontinuitaet und Krise. Zur Lage der neusprachlichen Didaktik/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.27-35.
Bibl.12.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik; Situationsbericht

mf75-02-0217 X-515
Schroeder,Konrad
/Fachdidaktik: Konsolidierung zwischen Krise und Hochkonjunktur. Stellungnahme zu These 2 des Petersen-Papiers/.
In:Der /fremdsprachliche Unterricht.33/,9/1975/1,S.22-26.
pres.:deutsch.
FS-zx X-515/K
Didaktik

mf75-02-0218
Schwarz,E.; Demetz,P.; Hermand, J.; Sokel,W.H.
A /Panel: Can Germanistik Be Taught/?
In:Die /Unterrichtspraxis - For the Teaching of German/,7/1974/2, S.47-53.
pres.:engl.
FS-zx X-516/K
Deutsch; Hochschule; Philologie; Unterricht; /USA/

mf75-02-0219 Do-572-C
Schweckendieck,Juergen
Die /Adaptierung vorhandener visueller Materialien fuer den Fremdsprachenunterricht/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.106-118.
Bibl.2, Abb.7.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Dia; Fremdsprachenunterricht; Konferenzmaterial; Kopierverfahren; Lehrmaterialgestaltung; Photo; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel; Zeichnung

mf75-02-0220
Smith,Bernard
/"Meads cubes" for instant feedback/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.9.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Nichttechnische Unterrichtsmittel

mf75-02-0221 Do-682
/Sprachlehrgaenge in europaeischen Rundfunk- und Fernsehanstalten 1974-75/.
Nowald,Bernd(Red.); Neumann, Gerhard(Vorr.)
Goethe-Institut Muenchen,Referat Film, Funk und Fernsehen(Hrsg.)
Muenchen:Goethe-Institut/(1974)/. 138 S.
Bibl., Vokabular, Abkuerzungsverz.
pres.:deutsch,engl.,franz.,polyglott.
FS-mx Do-682/K
Bibliographie; Deutsch(FU); Englisch(FU); Fernsehkurs; Franzoesisch(FU); Italienisch(FU); Niederlaendisch(FU); Rundfunkkurs; Russisch(FU); Schwedisch (FU); Spanisch(FU)

mf75-02-0222
Stern,Guy
The /Future of German Studies: A Graduate Dean's Perspective/.
In:Die /Unterrichtspraxis - For the Teaching of German/,7/1974/2, S.7-14.
Bibl.1.
pres.:engl.
FS-zx X-516/K
Deutsch(FU); Hochschule; Unterrichtsorganisation; /USA/

mf75-02-0223 Do-572-C
Sturm,Dietrich
Die /Schaffung kommunikativer Sprechanlaesse im Unterricht/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1974/,S.119-130.
Bibl.4, Abb.9, Gph.3.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Fremdsprachenunterricht; Gespraech; Konferenzmaterial; Lehrmaterialeinsatz; Medienverbund; Schuelerreaktion; Situation; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0224 X-42
Thiering,Christian
/Kommunikationsschulung mit englischen Werbetexten/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.154-161.
Bibl.6, Tab.5.
pres.:deutsch.
FS-zx X-42/K
Englisch(FU); Fachsprache

mf75-02-0225
Tomaszczyk,Jerzy
/Slowniki jedno- i dwujezyczne w nauce jezyka obcego/.
In:/Jezyki Obce w Szkole/,18 /1974/5,S.271-277.
Bibl.19.
pres.:poln.
FS-zx (FM)/K
Monolingual and bilingual dictionaries in foreign language teaching.
Einsprachiges Woerterbuch; Zweisprachiges Woerterbuch

mf75-02-0226
Treffgarne,Carew
The /Role of English and French as Languages of Communication between Anglophone and Francophone West African States/.
Africa Educational Trust Research Project, January 1973-Juni 1974.
London:Africa Educational Trust /1975/.143 S.
Bibl., Tab., Kt., Abkuerzungsverz.
pres.:engl.
FS-mx (FM)/K
/Afrika/; Englisch(FU); Franzoesisch(FU)

mf75-02-0227
Waas,Ludwig
/Leistungskontrolle im Englischunterricht/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4, S.224-231.
Bibl.6, Abb.5, Gph.3.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Leistungsmessung; Test

mf75-02-0228 X-42
Weber,Hans
/"Reported Speech" im kommunikativen Englischunterricht/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/1,S.27-34.
Bibl.9, Tab.1.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-42/K
Englisch(FU); Grammatikunterricht; Lehrziel

mf75-02-0229
Weigert,Charlotte; Waellisch, Heinz
/Fernsehsendungen im Englischunterricht/.
In:/Aula/,8/1975/1,S.58-61.
pres.:deutsch.
FS-zx X-518/K
Englisch(FU); Fernsehen; Sekundarstufe Eins

mf75-02-0230
Weiss,Erwin
Das /Sprachlabor im Englischunterricht der Hauptschule/.
In:/Paedagogische Welt/,29/1975/4, S.216-223.
Bibl.25.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Sprachlabor; Sprachlaborarbeit

mf75-02-0231
Wilms,Heinz
/Vorstellung audiovisueller Programme fuer Fortgeschrittene/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.) /1971/,S.124,132.
Bibl.2.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Bildgeschichte; Deutsch(FU); /Deutschland,BRD/; Dia; Dialog

mf75-02-0232
Wingard,Peter
/Composition in groups/.
In:/Modern English Teacher/,3 /1975/1,S.4-5.
pres.:engl.
FS-zx (FM)/K
Englisch(FU); Gruppenarbeit; Schreiben

mf75-02-0233
Winterscheidt,F.; Frey,J.
/Exchange Program for German and American High School Students/.
In:Die /Unterrichtspraxis - For the Teaching of German/,7 /1974/2,S.134-136.
pres.:engl.
FS-zx X-516/K
Ausserschulische Aktivitaeten; /Deutschland,BRD/; Lehreraustausch; Schueleraustausch; /USA/

mf75-02-0234
Witlin,Sh.L.
/Einige psychologische Besonderheiten der Erwachsenen und die Erlernung einer Fremdsprache/.
In:/Deutsch als Fremdsprache/,11 /1974/3,S.147-151.
Gph.1, Bibl.24.
pres.:deutsch.
FS-zx X-509/K
Alter; Aufmerksamkeit; Empirische Forschung; Erwachsenenbildung; Fremdsprachenunterricht; Gedaechtnis; Konzentration; Lernen; Lernpsychologie; Methodik; /Sowjetunion/; Soziale Herkunft

mf75-02-0235
Wohlert,Ursula
/Erfahrungen aus der Arbeit mit der Direktive zum fakultativen Fremdsprachenunterricht. Aus der Taetigkeit eines Fachberaters fuer den Englisch- und Franzoesischunterricht/.
In:/Fremdsprachenunterricht/,19/1975/1,S.30-34.
pres.:deutsch.
FS-zx X-59/K
Englisch(FU); Lernspiel

mf75-02-0236 X-42
Wolff,Udo
/Textarbeit und Dossierkonstruktion. Zum Problem der Progression im Franzoesischunterricht der Sekundarstufe 2/.
In:/Praxis des Neusprachlichen Unterrichts/,22/1975/2,S.181-197.
Bibl.46, Tab., Gph.
pres.:deutsch,franz.
FS-zx X-42/K
Franzoesisch(FU); Sekundarstufe Zwei; Textarbeit

mf75-02-0237
Zemb,Jean-Marie
/Grammatik und Film/.
In:/Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1971/,S.140-164.
Gph.28.
pres.:deutsch.
FS-sx (FM)/K
Audiovisuelle Methode; Audiovisuelle Unterrichtsmittel; Deutsch(FU); Grammatik; Unterrichtsfilm

mf75-02-0238 Do-572-C
Zenkner,Hugo
/Visueller Assoziationstest/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1974/,S.93-105.
Bibl.1, Abb.12.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Anfangsunterricht; Deutsch(FU); /Finnland/; Fremdsprachentest; Hoertest; Konferenzmaterial; Sekundarschule; Standardisierter Test; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0239 Do-572-C
Zietsch,Wilhelm
/Selbstentworfene Transparente fuer den Englischunterricht/.
In:Der /Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht/,Muenchen(Goethe-Inst.)/1974/,S.57-69.
Abb.14, Tab.2.
pres.:deutsch.
FS-zx Do-572-C/K
Anfangsunterricht; Eigentaetigkeit; Englisch(FU); Lehrmaterialeinsatz; Lehrmaterialentwicklung; Modellversuch; Sekundarstufe Eins; Tageslichtprojektor; Visuelle Unterrichtsmittel

mf75-02-0240 X-609
/Zur Frage der Lehrwerkinhalte/.
Bianchi,Mary; Bliesener,Ulrich; Hartig,Paul; O'Neill,Robert; Piepho,Hans-Eberhard; Wullen, Lothar T.
In:/Zielsprache Englisch/,/1975/2, S.19-28.
Bibl.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-609/K
Englisch(FU); Lehrbuch

mf75-02-0241 X-542
Zydatiss,Wolfgang
/Lernprobleme im Englischen und ihre Behandlung in einer didaktischen Grammatik/.
In:/Linguistik und Didaktik/,6/1975/21,S.1-21.
Bibl.51, Tab.3, Gph.1.
pres.:deutsch,engl.
FS-zx X-542/K
Englisch(FU); Grammatik

KNAPPTEXTE

mf75-02-0001
About "Modern English" magazine.

Beitraege aus der Sprachzeitschrift "Modern English" (International House, 40 Shaftesbury Avenue, London, W1V 8HJ) werden unter den Aspekten der Schulung des Hoerverstehens, des informatorischen und lauten Lesens sowie der sich bietenden Sprachlernspiele ausgewertet.

mf75-02-0002
Ahmad: A Look at Recent ESL Course Material for Adults.

In dem Aufsatz werden Lehrbuecher fuer Erwachsene besprochen, die entweder neu veroeffentlicht oder innerhalb der letzten vier Jahre ueberarbeitet und neu aufgelegt wurden. Bezugsquellen fuer jeden Kurs sind angegeben.

mf75-02-0003
Allendorf: Guetekriterien fuer Unterrichtstransparente (Arbeitsprojektion) - angewandt auf im Handel erhaeltliche Transparente fuer den Englischunterricht.

Es wird eine Kriterienskala zur Beurteilung von Unterrichtstransparenten fuer den Arbeitsprojektor aufgestellt. Die Guetekriterien sollen nicht nur den Lehrern helfen, sondern auch den Lehrmittelherstellern einen Orientierungsrahmen bieten. Der Autor hat sechs Hauptgesichtspunkte herausgestellt: 1. Adressaten, 2. Lehrziel, Thematik, 3. Fachdidaktik, 4. Innere Form, Methodik, 5. Medienwahl, 6. Oekonomie. Jeder dieser Punkte gliedert sich in Einzelfragen. Als Beispiel die Fragen zu Punkt 1: "Wird im Begleitmaterial der Adressatenkreis genau eingegrenzt? - Alter - Intelligenz - Kenntnisstand - Schultyp - Motivation - soziokulturelle Faktoren. Werden die erforderlichen Vorkenntnisse ausreichend beschrieben? Kann mit dem Transparent ein breiter Adressatenkreis angesprochen werden"?

mf75-02-0006
Armbruster: Dokumentation und Beurteilung der von Verlagen produzierten Arbeitstransparente im Rahmen des Projekts "Medienlehrer".

Es wird ein Verfahren vorgestellt, anhand dessen die von Verlagen erhaeltlichen Transparentsaetze beurteilt werden koennen. Eine Vorpruefung stellt die didaktische Tauglichkeit der Transparente fest. Das angenommene Material wird sodann mit Noten von 1 bis 5 nach folgendem Schema beurteilt: a) fuenf Fragen zur didaktischen Analyse, b) vier Fragen zur Effizienz, c) zwei Fragen zur Oekonomie, d) zwei Fragen zur Aesthetik. Das komplett ausgearbeitete Modell ist abgebildet. Fuer alle erhaeltlichen

Transparentsaetze werden die Daten auf Karteikarten vermerkt und im Dokumentationszentrum des FEoLL in Paderborn archiviert. Bis= her wurden 3279 Titel aufgenommen, die jedermann zur Verfuegung gestellt werden koennen.

mf75-02-0007
Arnold: Kognitive Lernziele versus Einstellungsziele und soziale Verhaltensziele.

Theorie und Praxis des Fremdsprachenunterrichts werden von zwei Prinzipien bestimmt, die sich wechselseitig begruenden und be= dingen: Zweckrationalitaet und Fertigkeitsorientiertheit. Dem= gegenueber werden affektive Lernziele vernachlaessigt bzw. nicht beruecksichtigt. Gefordert wird die Entwicklung einer didakti= schen Einstellung, die stoffliche, personale und soziale Be= dingungen zur Grundlage unterrichtlicher Entscheidungen macht. Anhand eines Beispiels wird gezeigt, dass die Ableitung einer Grammatik (fuer den Franzoesischunterricht) aus einem lingui= stischen Modell zwar moeglich, aber nicht wuenschenswert ist. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0008
Assessing Student Achievement.

Zwei Verfahren zur Bewertung von Schuelerleistungen im Englisch= unterricht werden erklaert: das Interview und das Diktat. Modell= pruefungen werden als Beispiele angefuehrt.

mf75-02-0010
Becker: In der fachsprachlichen Didaktik ist der "fachneutrale" Vorkurs ein Umweg.

Das Fehlen fachsprachlicher Lehrbuecher zwingt den auslaendi= schen Akademiker zum Umweg ueber einen Sprachkurs zur Erler= nung von Sprechfertigkeiten. Es wird ein Lehrbuchsortiment skizziert, das als Kompromissloesung gelten kann. Folgendes hat dabei Beruecksichtigung zu finden: Die Muttersprache des Adressaten; die Textsorten, wobei sich der gehobene speziali= sierte Fachtext als der guenstigste erweist; die Unterrichts= gestaltung, bei der als fachsprachlicher Uebungstyp die Loe= sungsuebung mit getarnter Verstaendniskontrolle vorgeschlagen wird. Als weitere Entscheidungsebenen haben die Fertigkeits= treue, die fachliche Differenzierung und die Textgestaltung zu gelten. Ein Schema zeigt den Voruebungs- und den Einuebungs= teil. Fachneutrale Vorkurse und popularwissenschaftliche Text= sorten werden als Umwege abgelehnt.

mf75-02-0011
Berichte und Materialien.2.

Die Veroeffentlichung berichtet ueber Arbeiten der Forschungs=stelle zur Ausbildung von Lehrern fuer Auslaenderkinder in Neuss. Geboten werden Unterlagen fuer die Analyse phonetischer Fehler im Unterricht mit spanischen und italienischen Schuelern, eine Auflistung typischer Fehler im deutschen Sprachgebrauch spani=scher Kinder und eine Begutachtung des Unterrichtswerks "Vor=waerts" (Nuffield Foundation). Ausserdem wird eine Stunde mit "Vorwaerts" beim Unterricht portugiesischer Kinder von Gastarbei=tern geschildert.

mf75-02-0012
Bliemel: Neue Arbeitsformen im Sprachlabor aus der Praxis fuer die Praxis.

Die folgenden Uebungen fuer die Sprachlaborarbeit werden bespro=chen: 1. Simultansprechen; 2. Diktatuebungen; 3. Hoerverstehen und gelenktes Erzaehlen; 4. Transkription.

mf75-02-0013
Brandt: Zur Einheit von Kenntnisaneignung und Koennensentwick=lung. Dargestellt am Beispiel des Russischunterrichts.

Unter Heranziehung eines praktischen Beispiels aus dem Russisch=unterricht wird ein Ueberblick ueber die verschiedenen Schritte bei der Planung des Unterrichtsprozesses gegeben.

mf75-02-0014
Braun: Die Funktion des Bildes im Lehrwerk "Deutsch als Fremd=sprache 1".

Die audiolingualen und audiovisuellen Verfahren verwenden Formen der gesprochenen Sprache. Es wird die Frage aufgeworfen, wodurch diese Gespraechssituationen im Unterricht geschaffen oder simu=liert werden koennen. Hierbei kommt dem Bild eine wesentliche Funktion zu. In dem besprochenen Lehrwerk sollen die Fotos fest=umrissene Situationen aufzeigen und damit einen bestimmten Ge=spraechsrahmen abgeben. Als Beispiel ist eine Lehrbuchseite mit sechs Situationsfotos und mit einem aus dieser Serie entwickelten Dialog wiedergegeben. Die Bilder sollen nicht nur eine Redekon=stellation aufzeigen, sondern auch Vorstellungen von der Art der Umwelt und von spezifischen Verhaltensmustern des Menschen in gewissen Grundsituationen vermitteln. Anschliessend werden die Diskussionsergebnisse zusammengefasst.

mf75-02-0015
Breitkreuz: Aspektanalysen von Fernsehaufzeichnungen. Ein Beitrag zur Lehrproben-Situation.

Zur Verbesserung der Lehrproben-Situation wird vorgeschlagen: 1. Fernsehaufzeichnungen von Englischstunden vorzunehmen und auszuwerten; 2. auf diesem Wege u.a. ein Unterrichtsverbarium zu erstellen; 3. Aspektanalysen durchzufuehren. Dazu wird ein Analysen-Katalog vorgelegt. Der Beitrag schliesst mit einer Dokumentation (einschl. Beschaffungsnachweis) verfuegbarer Fernsehaufzeichnungen fuer das Fach Englisch.

mf75-02-0016
Bretschneider: Zur Arbeit mit der Zeitung im Deutschunterricht auf fortgeschrittener Stufe - Zur Erweiterung des Wortschatzes.

Die Einbeziehung von Zeitungen in den Fremdsprachenunterricht dient vor allem dazu, an fremdsprachigen Originaltexten, die eine Problemaktualitaet aufweisen sollen, Lese- und Sprechfertigkeiten zu entwickeln. Daneben ist die Arbeit mit der Zeitung geeignet, lexikalische Kenntnisse zu vertiefen. In bezug auf Deutsch als Fremdsprache ergibt sich hier die Notwendigkeit, den unterschiedlichen Sprachgebrauch zwischen der DDR und der BRD im Bereich der ideologierelevanten Lexik aufzuweisen. Die Autorin zeigt anhand eines Zeitungstextes, welche Uebungsmoeglichkeiten im Bereich des Wortschatzes bestehen.

mf75-02-0017
Brown: Teaching Numbers in a Cultural Context.

Es wird gezeigt, wie Zahlen in einer Fremdsprache unterrichtet und im kulturellen Zusammenhang gelehrt werden.

mf75-02-0018
Bruecke: Einsatzmoeglichkeiten des Rundfunkkurses Englisch. Beispiele aus den Sendungen sechs und neun.

Durch Nutzung eines englischen Rundfunkkurses kann der Lehrer die Bildungs- und Erziehungsergebnisse seines Unterrichts erhoehen. Fremdsprachige Hoer- und Sprechuebungen werden mit Sachinformationen verbunden. Der geschlossene Einsatz eines Rundfunkkurses und auch die Arbeit mit geeigneten Ausschnitten tragen bei allen Schuelern zur Entwicklung des sprachlichen Koennens bei. Es wird unter Heranziehung von Beispielen erlaeutert, wie mit einzelnen Teilen einer Sendung gearbeitet werden kann.

mf75-02-0020
Buck: Textbooks in German 1942-1973: A Descriptive Bibliography - A Commentary on Research Methods and Results.

Es wird ueber eine 1974 erschienene Bibliographie deutscher Lehrbuecher fuer den Unterricht berichtet: "Textbooks in German 1942-1973. A Descriptive Bibliography" von A. Haase und K. Buck. Die 645 Titel bestehen aus Sprachlehrbuechern und adaptierten Literaturtexten, die in den USA erschienen sind. Die meisten Publikationen stammen aus den Jahren zwischen 1963 bis 1968.

mf75-02-0022
Busacker: Wie kann extensives Lesen ueberprueft werden?

Der Autor begruendet die Notwendigkeit des extensiven Lesens im modernen Fremdsprachenunterricht. Er beklagt das Fehlen geeigneter Literaturhinweise in den fuehrenden Fachzeitschriften. Er stellt einen Test vor, mit dessen Hilfe ueberprueft werden kann, ob ein Schueler eine Lektuere tatsaechlich selbst gelesen oder sich nur oberflaechlich ueber ihren Inhalt informiert hat. Die Vor- und Nachteile des Testens im Antwortauswahlverfahren werden dargestellt. Es wird vorgeschlagen, einen Test-Austauschdienst unter interessierten Lehrern einzurichten. Ein Test zu Steinbecks "The Peare" (25 Aufgaben) schliesst den Beitrag ab.

mf75-02-0023
Buurman: Grammatikarbeit im Sprachlabor.

Mehrere selbsterstellte Tonbanduebungen zu ausgewaehlten Kapiteln des Lehrbuchs "Salut" (Diesterweg, Frankfurt) werden vorgestellt und kommentiert. Die Uebungen entstanden, da die Drills des Lehrbuchs von den Schuelern als zu eintoenig empfunden wurden.

mf75-02-0024
Byrne: Developing Writing Skills.

Es werden einige der Schwierigkeiten besprochen, die ein Sprachlerner bei der Entwicklung der Faehigkeit hat, in einer fremden Sprache zu schreiben; spezielle Vorschlaege fuer Methoden zur Vermittlung dieser Faehigkeit werden gemacht.

mf75-02-0025
Byrne: Further suggestions for using cutouts imaginatively.

Der Aufsatz enthaelt weitere Hinweise (vgl. mf74-02-0033), wie der Sprachlehrer selbstgesammelte, aus Zeitschriften ausgeschnittene Bilder fuer den Englischunterricht verwenden kann.

mf75-02-0028
Case: Reference books on English idioms.

Die nachstehend genannten Nachschlage- und Woerterbuecher zu der im Titel bezeichneten Thematik werden vorgestellt: Freeman, William, A Concise Dictionary of English Idioms. (2.rev. Aufl.). Phythian,B.A.(Hrsg.), London: English Universities Press, 1973, 215 S. - Wood, Frederick T.: English Verbal Idioms. London: Macmillan, 1964, 332 S. - Wood, Frederick T.: English Prepositional Idioms. London: Macmillan, 1967, 580 S. - Wood, Frederick T.: English Colloquial Idioms. London: Macmillan, 1969, 328 S. - Fowler, W.S.: Dictionary of Idioms. London: Nelson, 1972, 112 S. - Worral, A.J.: English Idioms For Foreign Students. (3.Aufl.). London: Longman, 1932, 98 S. - Worral, A.J.: More English Idioms For Foreign Students. London: Longman, 1953, 148 S. - McMordie, W.: English Idioms and How to Use Them. (3.rev.Aufl.). Coffin, R.C.(Bearb.), London: Oxford University Press, 1954, 350 S. - McArthur, Tom; Atkins, Beryl: Dictionary of English Phrasal Verbs and Their Idioms. London: Collins, 1974, 256 S. - Collins, V.H.: A Book of English Idioms. (3.Aufl.). London: Longman, 1958, 258 S. - Collins, V.H.: A Second Book of English Idioms. London: Longman, 1958, 256 S. - Collins, V.H.: A Third Book of English Idioms. London: Longman, 1960, 205 S.

mf75-02-0029
Christ: Integrierter Sprach- und Sachunterricht im Spanischkurs fuer Fortgeschrittene am Beispiel des Themas "La Emigración actual".

Der Spanischunterricht fuer Fortgeschrittene fuehrt in Bereiche, die ueber Alltagssituationen hinausgehen. Die Erweiterung der sprachlichen Fertigkeiten erfolgt in thematischen Zusammenhaengen auf der Grundlage von Texten. Textuelle, thematische, sprachinhaltliche sowie fertigkeitsorientierte Faktoren des Lernfortschritts bilden ein Bedingungsgefuege. Konsequenzen, die sich fuer die Unterrichtsprogression hieraus ergeben, werden im Rahmen des Themas "la emigración actual" erlaeutert.

mf75-02-0030
Cooper; Fishman: Some Studies of Language Attitude in Israel.

Es wird die Bedeutung der Schuelereinstellung zur Zielsprache im Fremdsprachenunterricht besprochen; mehrere Studien ueber die Einstellung zur Sprache werden kurz beschrieben.

mf75-02-0034
Cunow: Die Wechselsprechanlage und Probleme ihres Einsatzes ohne programmierte Materialien.1.

Als Wechselsprechanlage wird im Fremdsprachenunterricht ein technisches Geraet bezeichnet, das eine wechselseitige Hoer- und Sprechverbindung zwischen Schuelern ermoeglicht. Es wird im einzelnen dargestellt, in welchem Verhaeltnis die Wechselsprechanlage zum Sprachlabor steht und welche Funktionsmoeglichkeiten sie fuer den Unterricht bietet.

mf75-02-0035
Cunow: Die Wechselsprechanlage und Probleme ihres Einsatzes ohne programmierte Materialien.2.

Im Anschluss an den ersten Teil des Beitrags (vgl. mf75-02-0034) gibt der Autor Hinweise zum Einsatz von Unterrichtsmedien bei der Arbeit in der Wechselsprechanlage. Fuer den Einsatz in der Wechselsprechanlage kommen vor allem Lehrbuch, Tafelbild, Folie, Dia, Applikation, Karte, Bild und Arbeitsblatt in Frage. Verwendet werden diese Materialien u.a. zur Schulung des gelenkt-variierenden Sprechens, zur Heranbildung des monologisch gelenkt-variierenden Sprechens, zum Training des fremdsprachigen Reagierens auf muttersprachig gegebene Sachverhalte und zur Entwicklung des frei-variierenden Sprechens.

mf75-02-0037
Denninghaus: Methoden der expliziten Lernzielbestimmung. Die Voraussetzungen fuer eine objektive Leistungsmessung und Erfolgskontrolle im Fremdsprachenunterricht.

Es wird ausgefuehrt, dass sich die Lernziele von Kursen beim gegenwaertigen Stand der Sprachlehrforschung durch folgende Kataloge und Listen explizieren lassen: 1. Situationskatalog, 2. Themenkatalog, 3. Sprechintentionenkatalog, 4. Textartenkatalog, 5. Lexikliste, 6. Strukturenliste, 7. Liste der Wortbildungsgesetze. Die Notwendigkeit der genannten Kataloge und Listen zur exakten Darstellung der Kursziele wird begruendet.

mf75-02-0038
Desselmann: Zur Kontext- und Situationsgebundenheit in Grammatikuebungen.

Der Verfasser ist der Auffassung, dass bei der Gestaltung und Verwendung von Grammatikuebungen immer den jeweils gegebenen Bedingungen des Fremdsprachenunterrichts Rechnung getragen werden muss. Zu solchen Bedingungen zaehlt er vor allem kommunikativ orientierte, sprachpraktisch gestaltete, vorwiegend einsprachig angelegte sowie in bezug auf Bildung und Erziehung effektive

Uebungsformen und Unterrichtsverfahren. Es wird anhand von Beispielen dargelegt, wie diese Hauptprinzipien in verschiedenen Grammatikuebungen realisiert werden koennen.

mf75-02-0039
Diafilm DF 1 - Englisch.

Thema, Einsatzort und Aufbau eines englischen Diafilms, der in Verbindung mit Band 6 des Lehrwerks "English for You" (Verlag Volk und Wissen, Berlin) entwickelt wurde, werden beschrieben.

mf75-02-0040
Diafilm DF 5 - Russisch.

Thema, Einsatz und Funktion eines russischen Diafilms werden beschrieben.

mf75-02-0041
Diafilm DF 9 - Russisch.

Beschrieben werden Thema, Einsatzort und Funktion eines lehrbuchbezogenen russischen Diafilms. Der Bildinhalt der Color-Diapositive wird wiedergegeben.

mf75-02-0043
Draskau: "Consequences" - Situational dialogues and problem solving.

Zur Schulung der Gespraechsfaehigkeit werden Situationsdialoge eingesetzt. Themenstichworte sind u.a.: Rauschgift, Erziehungsprobleme, Umweltfragen.

mf75-02-0044
Droescher: Das deutsche Adverbialsystem.

Der Autor beschreibt die Oberflaechenstruktur deutscher Adverbien und stuetzt sich dabei auf die Dependenz-Valenz-Grammatik. Ihren Bedeutungen nach teilt man die Adverbien in modale, temporale und lokale ein.

mf75-02-0046
Edelhoff: Der Einsatz des Arbeitsprojektors zur Visualisierung des Unterrichts.

Die Vor- und Nachteile des Arbeitsprojektors werden zunaechst mit den bisher gebraeuchlicheren visuellen Medien im Unterricht, z.B. Film, Diaprojektor, Episkop und Wandtafel verglichen. Spezifische Vorteile sind die der Lerngruppe zugewandte Schreibhaltung des Lehrers und die Konservierbarkeit der auf Folien aufgetragenen Darstellungen und damit auch ihre Weiterverwendbarkeit. In folgenden Unterrichtsprozessen ist der Arbeitsprojektor angebracht: 1. beim Darstellen, 2. beim Ueben, 3. beim Festigen, 4. beim Auswerten und Testen. Eine richtige technische Handhabung, erforderliches Beimaterial und Kopiergeraete muessen zur Herstellung der "software" gegeben sein. Es werden auch verschiedene technische Daten genannt, die man beim Kauf eines Projektors beachten muss. Jeder Klassenraum sollte einen fest installierten Arbeitsprojektor besitzen.

mf75-02-0047
Edener: "Leistungskurse" in spaet beginnendem Fremdsprachenunterricht?

Spaetbeginnender Fremdsprachenunterricht (mit Anfangsunterricht innerhalb der Sekundarstufe 2) fuegt sich dem didaktischen Reformkonzept der gymnasialen Oberstufe (Kollegstufe) in der Form von Grundkursen nahtlos ein, kann jedoch die an Leistungskurse zu stellenden Anforderungen offenbar nicht erfuellen.

mf75-02-0048
Educational Needs of Children from Minority Groups.

Die Broschuere enthaelt Ueberlegungen und Empfehlungen zur Eingliederung von Kindern auslaendischer Arbeitnehmer in Schule und Gesellschaft Grossbritanniens. Es wird betont, dass ihre Probleme in vieler Hinsicht - auch sprachlich - mit denen unterpriviligierter einheimischer Kinder verglichen werden koennen. Gefordert werden spezielle Sprach- und Foerderprogramme sowie eine Neuorientierung der Lehreraus- und Lehrerfortbildung.

mf75-02-0049
Eichbaum: Kommunikativ bisegmentare Saetze mit Pronominalwoertern. Ein Beitrag zu einer auszuarbeitenden Kontextgrammatik.

Der Autor analysiert anhand von drei Modellen Saetze mit Pronominalwoertern, die zum Ausdruck von kommunikativ bisegmentaren Aeusserungen gebildet und verwendet werden und in denen die Thema-Rhema-Segmente gekennzeichnet sind. Das 1. Modell umfasst Saetze, deren zweite Bestandteile in der traditionellen Gram-

matik als "lose Apposition", Praedikativsatz usw. bezeichnet werden. Das 2. Modell enthaelt Satzgefuege, die zur Segmentierung und Aktualisierung von Thema und Rhema gebildet werden und eine umgekehrte Reihenfolge von Haupt- und Nebensatz aufweisen. Das 3. Modell bezieht sich auf Konstruktionen und Vorderneben=saetzen, die aus drei Elementen bestehen. Im Rahmen einer Kontextgrammatik erhalten diese Satzformen besondere Bedeutung. Sie sind auch zu einer zweckmaessigeren Einteilung der Pronominalwoerter heranzuziehen.

mf75-02-0050
Der Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht. Protokoll eines Werkstattgespraechs des Goethe-Instituts, veranstaltet vom Referat fuer Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik, in Zusammenarbeit mit dem FEoLL, Zentrumsprojektgruppe Medienlehrer.

Vierzehn Mediendidaktiker aus dem Sekundarschulbereich, dem Paderborner Forschungs- und Entwicklungszentrum fuer objektivierte Lehr- und Lernverfahren (FEoLL), der Paderborner Gesamthochschule, dem Hessischen Institut fuer Lehrerfortbildung Reinhardswaldschule, dem Bundessprachenamt und dem Goethe-Institut hielten am 23. und 24. Oktober 1973 im Rahmen eines "Werkstattgespraechs" die hier vorgelegten vierzehn Referate. Teilnehmer des Gespraechs ueber den "Einsatz des Arbeitsprojektors im Fremdsprachenunterricht" waren u.a. Mitarbeiter von Verlagen, dem Institut fuer Film und Bild in Wissenschaft und Unterricht und Dozenten des Goethe-Instituts aus dem In- und Ausland. Vorgestellt und diskutiert wurde das von Verlagen angebotene Arbeitsmaterial im Bereich des Fremdsprachenunterrichts, ausserdem wurden Anleitungen zur Selbstherstellung von Transparenten gegeben. Die Diskussionen im Anschluss an die einzelnen Referate sind jeweils zusammenfassend wiedergegeben.

mf75-02-0052
Erdmenger; Istel: Didaktik der Landeskunde.

Das Buch besteht aus sechs Kapiteln: Im 1. Kapitel definieren die Autoren ihr Verstaendnis einer "pragmatischen" Landeskunde und gehen dabei besonders auf den Zusammenhang zwischen landeskundlichem Wissen und sprachlicher Kommunikation ein. Sie plaedieren dafuer, dass Landeskunde ihre Ziele und Inhalte aus dem Sprachunterricht beziehen muesse. Dabei weisen sie auf den unloesbaren Zusammenhang zwischen sprachlichen Zeichen und nichtsprachlichen Bestaenden hin. Im 2. Kapitel zeigen sie die Beziehungen zwischen Landeskunde und Linguistik sowie Literaturunterricht und grenzen sie gegenueber der Geographie ab. Das 3. Kapitel enthaelt Entwuerfe zu einer allgemeinen Didaktik der Landeskunde. Im 4. Kapitel werden Ziele und Themen der landeskundlichen Arbeit fuer die Sekundarstufe I und II entwickelt. Sie werden aus den Globalzielen "Kommunikationsfaehigkeit in Situationen realer

Sprachanwendung" und "Entwicklung einer Haltung der Kontakt- und Verstaendigungsbereitschaft" abgeleitet. Ein besonderer Abschnitt gilt den Methoden landeskundlicher Arbeit und den dabei verwendbaren Medien, wobei auch Vorschlaege fuer die Ueberpruefung landeskundlicher Kenntnisse gemacht werden. Das 5. Kapitel gilt den Zielen und Themen landeskundlicher Arbeit in der Erwachsenenbildung. Im 6. Kapitel finden sich einige Zielvorstellungen ueber landeskundliche Ausbildung kuenftiger Lehrer waehrend des Studiums (Ziele, Ausbildungsbereiche, Studieninhalte).

mf75-02-0053
Ewer: Note-Taking Training for Non-English-Speaking Students of Science and Technology.

Da wissenschaftliche und technische Faecher in der Sekundaraus=bildung in vielen Teilen der Welt auf Englisch unterrichtet werden, ist es notwendig, dass der Fremdsprachenschueler die Fertigkeit erwirbt, waehrend einer englischen Vorlesung Notizen zu machen. Dieser Artikel schlaegt eine Methode zur Vermittlung einer solchen Faehigkeit vor.

mf75-02-0054
Faber: Die Visualisierung im Fremdsprachenunterricht: Stoerfaktor - Hilfsfunktion - Leitmedium?

Die Diskussion ueber die Visualisierung von Lernstoffen erhielt starke Anstoesse durch die Beschaeftigung mit der audiolingualen Methode. Das Bild soll der Belebung des Fremdsprachenunterrichts dienen, doch gibt es noch keine endgueltige Methode fuer seine Verwendung wegen der Vielfalt visueller Moeglichkeiten. Zu unterscheiden ist die gegenstaendliche und die abstrahierende Bildwiedergabe, wie graphische Strukturen, Symbole, Zahlen. Die mit dem verstaerkten Bildeinsatz im Fremdsprachenunterricht verbundene Problematik wird eroertert. Es gibt noch keine uebersichtliche Systematisierung von Erfahrungen auf diesem Gebiet, doch wird vor einer Bildueberflutung gewarnt.

mf75-02-0056
Feldhendler; Groeger; Piepho; Zimmermann: Une lecon de "Franzoesisch fuer Sie" - Niveau 1.

Die Autoren beziehen sich mit ihrem Artikel auf die Stundenentwuerfe von J. Stephan und B. Peters, die in "Zielsprache Franzoesisch" (Max Hueber Verlag, Muenchen) 4, 1973 erschienen sind, und stellen eine eigene Unterrichtskonzeption am Beispiel eines Unterrichtsentwurfes fuer die Lektion 12 aus "Franzoesisch fuer Sie" dagegen.

mf75-02-0057
Fershee: Foreign Language Study in the Engineering Curriculum.

Die Arbeit erlaeutert den besonderen Wert, den das Fremdsprachen=studium fuer Ingenieurstudenten und ihre spaetere Laufbahn haben kann.

mf75-02-0058
Festag: Systematisierungsuebungen zum englischen Wortschatz.

Grundsaetze und Moeglichkeiten fuer den Einsatz systematisierter Verfahren im Wortschatzunterricht werden an englischen Beispielen erlaeutert. Fuer die Entwicklung des Sprechens sind thematische Wortschatzzusammenstellungen besonders geeignet. Schon bei der Gestaltung des Tafelbildes zur Vermittlung lexikalischer Kenntnisse sind deshalb systematische Aspekte zu beachten.

mf75-02-0059
Fleming: Aussersprachliche Kommunikation und ihre bildliche Vermittlung in neusprachlichen Lehrsystemen.

Es wird auf Literatur eingegangen, die sich mit Sprache und Gestik befasst und festgestellt, dass in Zukunft die wesentlichen Elemente eines Gestikinventars gezielt beruecksichtigt werden muessen. Sieben Zeichnungen aus drei paedagogischen Bildgrammatiken des Franzoesischen werden wiedergegeben und zu den Bildern jeweils die sprachliche Situation in Form eines Dialogs in franzoesischer Sprache gebracht. Dazu werden die im Gespraechsverlauf auftretenden Hand- und Koerperbewegungen erlaeutert. Es soll gezeigt werden, wie eine aussagekraeftige Anwendung manueller Gestik und Koerperbewegung innerhalb der Bildkomponente eines Sprachunterrichtssystems die Sprechblase ueberfluessig macht. Die franzoesische Zurueckhaltung in der Anwendung von Gestik wird als erziehungsbedingt erkannt, trotzdem besitzt auch der Franzose sein ausgepraegtes Gestenrepertoire. Es ist noetig, beim Erlernen einer Fremdsprache sich mit dem kommunikativen Gesamtkomplex zu befassen. Ein Anhang bringt Ergebnisse einer Diskussion zu dieser Thematik sowie Literaturangaben.

mf75-02-0060
Foerster: Zur Aktivierung und Reaktivierung sprachlicher Kenntnisse im Fortgeschrittenenunterricht.

Probleme des Fortgeschrittenenunterrichts werden in der Fremdsprachenmethodik noch zu wenig beachtet. Als Fortgeschrittene bezeichnet die Autorin Lernende, die ueber einen Sprachbesitz verfuegen, der als unterste Grenze dem Abiturniveau und als obere Grenze dem Niveau von Lehrern, Dolmetschern u.ae. entspricht. Fuer die Erwachsenenbildung spielen psychologische Be=

dingungen eine besondere Rolle, die Autorin fasst sechs derartige Tatbestaende zusammen, um Hinweise auf eine zweckmaessige Gestaltung der Uebungstaetigkeit zu erhalten.

mf75-02-0061
Fremdsprachen. Englisch - Franzoesisch - Latein.

Die Reihe "Fischer-Kolleg" versteht sich als ein Repetitorium fuer Schueler, die die Sekundarstufe II besuchen bzw. auf anderen Wegen das Abitur anstreben und sich einen Ueberblick ueber das erforderliche Basiswissen in den gaengigen Pruefungsfaechern verschaffen wollen. Fuer die modernen Fremdsprachen Englisch und Franzoesisch werden allgemeine Hinweise zum Sprachenlernen und Informationen zur geschichtlichen Entwicklung der Sprachen gegeben; ausfuehrlich werden Arbeitsformen und Anforderungen im Fortgeschrittenen-Unterricht beschrieben, z.T. als Uebungen, die der Leser durchzufuehren hat. Wichtige Teilbereiche des "Abitur-Wissens" koennen ueber weiterfuehrende Literaturangaben vertieft werden.

mf75-02-0062
Das fremdsprachige Kind in unserer Schule. Orientierungsschrift fuer Lehrer und Schulbehoerden.

In dieser Orientierungsschrift wird die Situation von Fremdarbeiterkindern in der Schweiz (Kanton Luzern) geschildert. Anhand von Beispielen werden Probleme und Schwierigkeiten aufgezeigt, die in sog. "Uebergangsklassen" beobachtet werden koennen. Der Lehrer erhaelt Hinweise und Tips fuer die Unterweisung fremdsprachiger Kinder und ihre (auch sprachliche) Eingliederung in das Gastland. Ein ausfuehrliches Literaturverzeichnis, eine Dokumentation von Filmen zum Fremdarbeiterproblem und eine Anschriftenliste schliessen die Broschuere ab.

mf75-02-0063
Der fremdsprachliche Unterricht. Wissenschaftliche Grundlegung. Methodische Gestaltung, 9-1975-1.33:Grundsatzfragen der neusprachlichen Didaktik.

Der Heftherausgeber formuliert sechs Thesen zur Krise der neusprachlichen Didaktik und ihrer Ueberwindung. Zu diesen Themen nehmen - in gesonderten Beitraegen - Stellung: Paul Hartig, Harald Gutschow, Werner Arnold, Konrad Schroeder, Helmut Schrey, Kurt Otten, Hermann Lange und Emil Mihm.

mf75-02-0065
Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht. Protokoll eines Werkstattgespraechs.

Unter der Leitung von H. v. Faber fand vom 26.-28. Oktober 1971 in Muenchen ein internationales Werkstattgespraech unter dem Titel "Funktionen und Leistungen des Bildes im Fremdsprachenunterricht" statt. Die damals gehaltenen Vortraege sowie eine Zusammenfassung der sich jeweils daran anschliessenden Diskussionen liegen gedruckt vor. Zur Aktualitaet der Beitraege heisst es im Vorwort (H. v. Faber): "Mehrere Jahre sind seit dem Werkstattgespraech vergangen, ohne dass sich eine endgueltige Methode fuer die Verwendung des Bildes im Fremdsprachenunterricht herauskristallisiert haette. Im Gegenteil hat sich die Vielfalt visueller Veranschaulichungsmoeglichkeiten in der gleichen Weise erhalten, wie sie in den damaligen Beitraegen zum Ausdruck gebracht wurden. Diese fuer den Praktiker nicht immer bequeme, nichtsdestoweniger dauerhafte Vielfalt ist sicherlich die Ursache dafuer, dass auch heute noch die gleichen Diskussionen, Polemiken und natuerlicherweise auch Missverstaendnisse ueber die Visualisierung von Lernstoffen anzutreffen sind".

mf75-02-0066
Gandelman: Zur Individualisierung des Lehrprozesses im Fremdsprachenunterricht.

Eine Individualisierung des Fremdsprachenunterrichts soll die volle Auslastung des Lernenden ermoeglichen. Das ist der Fall, wenn der Lehrprozess auf einem System von Lehrveranstaltungen beruht, zu dem gehoeren: 1. Ein System von Uebungen und Unterrichtshandlungen und ein fester Platz fuer deren Durchfuehrung; 2. Elemente programmierten Unterrichts; 3. Netzplanung sowie individuelle und kollektive Kontrolle. Diese Punkte erlaeutert der Autor im einzelnen. Es wird dargelegt, dass das Uebungssystem zu unterteilen ist in vorbereitende und sprachpraktische Uebungen; der programmierte Unterricht muss sich deutlich vom nichtprogrammierten abheben; die Netzplanung des Lehrprozesses darf nicht auf eine Anhaeufung von Kenntnissen zielen, sondern auf die Entwicklung von Faehigkeiten und Fertigkeiten.

mf75-02-0069
Garrard: Language Teaching in Europe.

Analysiert werden Lehrplaene und Unterrichtsmethoden in Europa, in der Industrie ebenso wie im Geschaeftsleben und in der Schule. Es werden Lehrplaene und Unterrichtsmethoden analysiert, die in den Industriebetrieben und Schulen europaeischer Laender verwendet werden.

mf75-02-0070
Geiger; Winter-Dankmer: Zur Wahrnehmung im Englischunterricht: Uebungsvorschlaege.

Die theoretische Grundlage der Uebungsvorschlaege bilden die Ueberlegungen zu den einzelnen segmentalen Phonemen des Englischen. Die Verfasser gehen davon aus, dass die Ausspracheschulung im Englischunterricht wesentlich ein Problem der Wahrnehmung ist. Waehrend es im Bereich der Artikulation in den meisten Faellen moeglich ist, Schwierigkeiten durch wiederholtes Vor- und Nachsprechen zu beheben, sind im Bereich der Wahrnehmung eingeschliffene Hoergewohnheiten abzubauen, die sich stoerend auf die phonematische Dekodierung auswirken koennen. Da Schwierigkeiten bei der Lautwahrnehmung auf mangelndem Lautdiskriminationsvermoegen beruhen, hilft es dem Lernenden wenig, wenn ihm das Wort im Sinne des behavioristischen Lernens mehrfach vorgesprochen wird. Erst mit Hilfe der Bewusstmachung durch a) Einsatz der Muttersprache und b) Gegenueberstellung von falsch und richtig wird der Schueler in die Lage versetzt, Lautunterschiede wahrzunehmen. Anhand der Wortlisten von Lehrbuechern fuer das erste Jahr Englischunterricht werden nach dem Prinzip der allmaehlichen Steigerung der Schwierigkeiten Minimal- und Kontrastpaare zusammengestellt. Es ist das Ziel der vorgeschlagenen Uebungen, die Schueler zu befaehigen, sowohl benachbarte Laute des ihnen fremden Lautsystems voneinander absetzen zu koennen als auch fremde Laute von aehnlich klingenden der Muttersprache.

mf75-02-0071
Geiger; Winter-Dankmer: Zur Wahrnehmung und Artikulation in der Ausspracheschulung des Englischunterrichts.

Die Autoren gehen davon aus, dass fuer einen Englischunterricht mit dem Globalziel "Kommunikation" sich bestimmte Konsequenzen im Bereich der Ausspracheschulung ergeben. Informationen sollen uebertragen werden, d.h. der Schueler muss einerseits Informationen dekodieren koennen, andererseits auch selber Informationen kodieren koennen. Dabei ist die Wahrnehmung von Lauten fuer den Kommunikationsvorgang genauso wichtig wie die Produktion von Lauten. Im folgenden werden differenzierte Kriterien fuer die Ausspracheschulung im Englischunterricht erarbeitet. Der Aspekt der Wahrnehmung sowie der Aspekt der Artikulation werden nach folgenden Gesichtspunkten untersucht: 1. inter- und intralinguale Stoerfaktoren bei der Aufnahme der Laute; 2. Lautdiskrimination im muttersprachlichen Bereich; 3. Stoerfaktoren aufgrund grosser Naehe zum deutschen Phonemsystem; 4. Stoerfaktoren aufgrund anderer Verteilung; 5. Stoerfaktoren aufgrund anderer Kombinationen; 6. Stoerfaktoren bei der Artikulation der Laute; 7. Bedeutung der richtigen Aufnahme der Laute; 8. inter- und intralinguale Stoerfaktoren bei der Artikulation der Laute.

mf75-02-0072
Geppert: Ein Lernspiel fuer den Englischunterricht im fuenften Schuljahr. Take a dice and start.

Ein Lernspiel, das den Unterricht vor allem am Schluss einer Stunde auflockern kann und mit verschiedenen Varianten moeglich ist, wird skizziert.

mf75-02-0073
Gesprochene Sprache. Jahrbuch 1972 des Instituts fuer deutsche Sprache.

Das Jahrbuch 1972 des Instituts fuer deutsche Sprache bringt in insgesamt dreizehn Beitraegen Untersuchungen zur gesprochenen deutschen Sprache (u.a. von G. Ungeheuer, Hugo Steger, W. Winter, E. Beneš, Chr. Winkler, U. Engel), ausserdem Aufsaetze, die sich sowohl mit der gesprochenen als auch mit der geschriebenen Sprache beschaeftigen und einen Forschungsbericht ueber das Projekt "Didaktische Auswertung linguistischer Untersuchungen zur geschriebenen deutschen Standardsprache der Gegenwart". Den Abschluss des Bandes bildet eine Selbstdarstellung des Instituts fuer deutsche Sprache im Jahre 1972.

mf75-02-0074
Gloeckner: Die Aeusserungsform als wesentliche Grundlage fuer die Bestimmung des Uebungsgeschehens zur Entwicklung der Gespraechsfaehigkeit.

Der Autor knuepft an seinen Artikel in "Deutsch als Fremdsprache" 6/73 an und setzt die Ausfuehrungen mit der Behandlung der Aeusserungsformen im Replikenwechsel fort. Ausgehend von den Kriterien der Zustimmung und Ablehnung werden die Aeusserungsformen unterteilt in 1. solche, die ein Gespraech voranbringen, 2. es stagnieren lassen und 3. indifferent bleiben. Zu 1. gehoeren Zustimmung, Bestaetigung, Hervorhebung, Ergaenzung, Mitteilung, Einschaetzung, Stellungnahme, Begruendung, Beweisfuehrung. Zu 2. sind zu rechnen Einwand, Abschwaechung, Ausdruck von Unklarheit, Unsicherheit, Vermutung, Verwunderung, Ablehnung. Zu 3. zaehlen Auskunft und Aufforderung. Der Autor nimmt dann eine genauere Bestimmung und Funktionsabgrenzung von vorantreibenden Aeusserungsformen vor (Zustimmung, Bestaetigung, Ergaenzung) sowie von stagnierenden Formen (Einwand, Vermutung) und von der Aufforderung. Er beschliesst seinen Beitrag mit der Formulierung von sechs Uebungsstufen, die den Lernenden befaehigen sollen, nicht nur auf einfache Gespraechsimpulse zu reagieren, sondern ein Niveau zu erreichen, von dem aus Unterhaltungen und Diskussionen bestritten werden koennen.

mf75-02-0075
Goetz: Planungskriterien fuer Kurse und Unterrichtseinheiten im Fach Englisch der Sekundarstufe 2.

Am Beispiel des Unterrichtsfachs Englisch der Sekundarstufe 2 werden Kriterien fuer die Erstellung von Kursen vorgestellt.

mf75-02-0076
Gregor: Neue Buecher ueber russische und sowjetische Literatur. Zur Information und Weiterbildung der Lehrer.

Es werden Hinweise auf die folgenden Buecher ueber russische und sowjetische Literatur gegeben: Geschichte der klassischen russischen Literatur. (2.Aufl.), Duewel, W.(Ltr.), Berlin, Weimar: Aufbau-Verl., 1973, 1012 S. - Geschichte der russischen Sowjetliteratur.T.1. (1917-1941). Juenger,H.(Ltr.), Berlin: Akademie-Verl., 1973, 674 S. - Russische Literatur im Ueberblick. Grasshoff,H.(Hrsg.); Raab,H.(Hrsg.); Reissner,E.(Hrsg.); Wegner, M.(Hrsg.), Leipzig: Verl. Ph. Reclam jun., 1974, 500 S. Reclams Universal-Bibliothek.109. - Russische sowjetische Literatur im Ueberblick. Juenger,H.(Hrsg.); Beitz,W.(Hrsg.); Hiller,B.(Hrsg.); Mierau,F.(Hrsg.); Schaumann,G.(Hrsg.), Leipzig: Verl. Ph. Reclam jun., 1970, 418 S. Reclams Universal-Bibliothek.478. - Sowjetische Kinderliteratur in Ueberblicken und Einzeldarstellungen. Ludwig,N.(Hrsg.); Bussewitz,W.(Hrsg.), Berlin: Der Kinderbuchverl., 1974., 328 S. - Begegnung und Buendnis. Sowjetische und deutsche Literatur, Historische und theoretische Aspekte ihrer Beziehungen. Ziegengeist,G.(Hrsg.), Berlin: Akademie-Verl., 1973, 666 S.

mf75-02-0077
Grucza: Lingwistyka a glottodydaktyka. (Linguistics and glottodidactics.)

Der Autor charakterisiert die angewandte Linguistik und ihre Stellung zur Methodik des Fremdsprachenunterrichts, die er als Glottodidaktik bezeichnet. Die Glottodidaktik ist eine angewandte Wissenschaft, weist eigene Spezifik auf und basiert auf den Erkenntnissen der Linguistik.

mf75-02-0078
Grundlehner: Computer-Based Education: PLATO in German.

Es wird ein neues Unterrichtssystem, PLATO (Programmed Logic for Automated Teaching Operations), vorgestellt. Mit ihm koennen gleichzeitig 4000 Schueler individuell und flexibel arbeiten. Die Technik ist von Lehrern und Schuelern einfach zu handhaben und die Anschaffungs- und Instandhaltungskosten sind niedriger als die eines Sprachlabors. Die Programme koennen fuer saemtliche Anlagen zentral erarbeitet werden.

mf75-02-0079
Guenther: Didaktisch-methodisches Modell, Methode und methodi=sches Instrumentarium im Fremdsprachenunterricht.

Der Aufsatz konzentriert sich darauf, 1. die Kategorien "didak=tisch-methodisches Modell", "Methode" und "methodisches Instru=mentarium" aus der Sicht des Fremdsprachenunterrichts definito=risch zu kennzeichnen; 2. Denk- und Loesungsansaetze zur Klae=rung des Verhaeltnisses zwischen didaktisch-methodischem Modell und Unterrichtsmethode darzustellen; 3. ein Beispiel fuer die Anwendung der genannten Kategorien zu erlaeutern.

mf75-02-0080
Gurwitsch: Paarweiser Dialog und Gruppengespraech im Fremdspra=chenunterricht. Sowjetische Erfahrungen zur Entwicklung der Ge=spraechsfaehigkeit.

Auf der Grundlage sowjetischer Erfahrungen werden Arbeitsformen skizziert, die die Befaehigung des Spracherlerners zum paar=weisen Dialog und zur Teilnahme an Gruppengespraechen ausbilden sollen. Russische und englische Beispiele illustrieren die Dar=stellungen.

mf75-02-0081
Gutschow: Die "aufgeklaerte Einsprachigkeit".

Dieser Beitrag enthaelt eine kritische Rezension ("review arti=cle") des Buches von W. Butzkamm "Aufgeklaerte Einsprachigkeit. Zur Entdogmatisierung der Methode im Fremdsprachenunterricht" (Heidelberg: Quelle u. Meyer 1973). Der Autor setzt sich ein=gehend mit den Hauptargumenten Butzkamms auseinander und weist sie als wenig ueberzeugend oder unbegruendet zurueck. In einer anschliessenden Bibliographie werden saemtliche Titel aufge=listet, die in der Zeitschrift "Praxis des neusprachlichen Un=terrichts" von 1955 bis 1974 zum Thema "Einsprachigkeit" erschie=nen sind.

mf75-02-0082
Gutschow: Bemerkungen zu einem Versuch, der Krise der neusprach=lichen Didaktik zu entrinnen.

Der Autor setzt sich kritisch mit einigen Thesen H. Petersens zur "Krise der neusprachlichen Didaktik" auseinander. Er skizziert Gegenpositionen und weist damit nach, dass grundsaetzliche Aus=sagen ueber Sinn und Wert des neusprachlichen Unterrichts eine Frage der subjektiven Einschaetzung der Gegebenheiten sind. Er verzichtet auf die Formulierung von Alternativen, da er die The=sen Petersens fuer Scheinfragen haelt, deren Beantwortung fuer didaktische Entscheidungen des Schulalltags folgenlos bleiben.
Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0083
Gutschow: Ueber die Schwierigkeiten, eine Grammatik zu schreiben.

In Form eines "review article" bespricht der Autor die von Hans G. Hoffmann entwickelte "Englische Mindestgrammatik" (Max Hueber Verlag, Muenchen, 1973) und weist in diesem Zusammenhang auf Probleme hin, die sich fuer den Verfasser einer modernen Lerngrammatik stellen.

mf75-02-0084
Hambarzumjan: Zum Problem der Differenzierung von praepositionalem Objekt und praepositionaler Adverbialbestimmung in der deutschen Gegenwartssprache.

Die Entscheidung, ob ein praepositionales Objekt oder eine praepositionale Adverbialbestimmung vorliegt, ist im Deutschen schwierig zu faellen, da es sich bei den diesbezueglichen Satzteilen um Praepositionalphrasen handelt. Praezisere Kriterien fuer eine Differenzierung erwartet die Autorin von der Abhaengigkeitsgrammatik und durch die Anwendung der Begriffe Rektion und Valenz. Sie verweist dabei auf Experimente von J.D. Apresjan.

mf75-02-0086
Handbuch der Linguistik. Allgemeine und angewandte Sprachwissenschaft.

In Form von Lexikonartikeln werden Stichwoerter zur allgemeinen und angewandten Sprachwissenschaft von 20 Autoren abgehandelt. Zu den 17 linguistischen Bereichen, die schwerpunktmaessig erfasst werden, zaehlen u.a. Soziolinguistik, Psycholinguistik, angewandte und kontrastive Linguistik, Geschichte und Methoden sowie Unterrichtsmittel und Medien des Fremdsprachenunterrichts. Hauptanliegen des Werkes ist das Aufzeigen von Beziehungen zwischen linguistischen Theorien und sprachdidaktischer Praxis. Zu jedem Stichwort werden grundlegende und weiterfuehrende Literaturangaben gegeben.

mf75-02-0087
Harrison: How to make big pictures move.

Es werden Vorschlaege und Materialhinweise fuer eine visuelle Anreicherung des Englischunterrichts gegeben. Modelle fuer die Illustration der Darstellungen sind beigefuegt.

mf75-02-0088
Hartig: Emil Mihm und die Krise der neusprachlichen Didaktik.

In einer kritischen Rezension setzt sich der Autor mit einigen Gedanken und Folgerungen auseinander, die E. Mihm in seinem Buch "Die Krise der neusprachlichen Didaktik" (Frankfurt: Diesterweg 1972) vorgetragen hat. Hartig fordert vor allem eine staerkere Beruecksichtigung der "traditionellen Kraefte und Werte" der Fremdsprachendidaktik. Im Fremdsprachenunterricht gelte es, neben dem Erwerb fremdsprachlicher Kenntnisse auch weiterhin Bildungsaufgaben formaler und materialer Art zu erfassen und zu bewaeltigen. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0089
Helbig: Bemerkungen zu den Pronominaladverbien und zur Pronominalitaet.

In den Grammatiken werden Pronominaladverbien in unterschiedlicher Weise bestimmt. Divergenzen treten nach dem Umfang des Begriffes "Pronominaladverb" und der Zuordnung dieser Woerter zu den Wortarten auf. Die Pronominalitaet umfasst nicht nur die Pronomen, sondern auch andere Woerter, die Pro-Woerter genannt werden. Es ist zwischen Pronominaladverbien und Pro-Adverbien zu unterscheiden. Ihnen ist gemeinsam, dass sie als Substitute fuer vollstaendigere Formen gelten und vorerwaehnte Elemente aufgreifen, mit denen sie referenzidentisch sind. Sie unterscheiden sich dadurch, dass Pronominaladverbien sowohl fuer Objekte als auch fuer Adverbialbestimmungen stehen koennen, waehrend Pro-Adverbien nur fuer Adverbialbestimmungen gesetzt werden.

mf75-02-0090
Helbig: Was sind indirekte Fragesaetze?

In den herkoemmlichen deutschen Grammatiken wird der indirekte Fragesatz zu den eingeleiteten Nebensaetzen gerechnet. Diese Klassifizierung geht von einer Vermischung von Form- und Inhaltskriterien aus. Der Autor ueberprueft diese Klassifizierung in einer Reihe von Grammatiken zur deutschen Gegenwartssprache und entdeckt in aelteren Arbeiten, dass die Annahme von drei Arten eingeleiteter Nebensaetze entsprechend ihrem Einleitungswort nicht so allgemeingueltig ist, wie es heute zu sein scheint. In aelteren und neueren Grammatiken gibt es Versuche, nur zwei Arten der eingeleiteten Nebensaetze anzunehmen und den indirekten Fragesatz als eine Inhaltskategorie aufzufassen. Er bestimmt sich dann als ein Satz, der ohne Veraenderung der Sprecherintention auf eine direkte Frage zurueckgefuehrt werden kann, weil er eine Partnerbeziehung ausdrueckt, die durch ein Fragewort im uebergeordneten Satz signalisiert ist.

mf75-02-0091
Hell: Der Englischunterricht heute und im Wandel der Zeiten.

Die Autorin stellt eine Reihe fachdidaktischer Probleme zusammen, die dem Englischlehrer gestellt sind: schulartspezifische Didaktik; direkte Methode; kulturkundliche Ausweitung; lernpsychologische Einsichten.

mf75-02-0092
Helliwell: Ein Beispiel fuer den Einsatz des Arbeitsprojektors im Kontaktunterricht.

Die besten Erfolge erzielt man mit dem Arbeitsprojektor im Kontaktunterricht, vor allem mit Hilfe bereits vorgefertigter Transparentfolien. Es wird ein dreiteiliger Foliensatz fuer den Englischunterricht ueber "Frequency Adverbs" abgebildet und der methodische Einsatz detailliert beschrieben. Der Einsatz des Arbeitsprojektors im Medienverbund verlangt ebenfalls spezifische "software" fuer Lehrer und Schueler: sie muss genau auf die einzelnen Lehr-, Lern- und Testphasen des Unterrichts abgestimmt sein.

mf75-02-0093
Hertkorn: Lerngeraet PROFAX - Eine Alternative zum Gepruefwerden vor anderen.

Mit dem Lernapparat "Profax" wird ein Geraet beschrieben, das auf der Basis von Auswahlantworten der Einzel- und Gruppenarbeit in bestimmten Bereichen (u.a. Deutsch als Fremdsprache) gute Dienste erweisen kann.

mf75-02-0094
Hertkorn: Das Projekt Medienlehrer am FEoLL und seine Bedeutung fuer die Arbeit im Goethe-Institut.

Es geht um Lehrerfortbildung in der Mediendidaktik. 1970 wurde in Paderborn das Forschungs- und Entwicklungszentrum fuer objektivierte Lehr- und Lernverfahren (FEoLL) gegruendet, das sich speziell mit diesem Problemkomplex beschaeftigt. Ziel des Projektes ist es, den Lehrern, die sich aus eigener Initiative weiterbilden und informieren wollen, jederzeit gezielte und vollstaendige Literatur bzw. Literaturhinweise zu geben. Das Forschungszentrum bearbeitet folgende Themenkreise: Lehrprogramme im Unterricht, oeffentliches Schulfernsehen im Unterricht, medienunterstuetzter Fremdsprachenunterricht, politische Bildung, Computer/Rechner in der Schule, audiovisuelle Unterrichtsmedien.

mf75-02-0095
Hesse; Kleineidam: Die Determinanten des Franzoesischen. Text=grammatik im Fremdsprachenunterricht?

Bei der unbestrittenen Bedeutung der Textlinguistik innerhalb der Linguistik erhebt sich die Frage, inwieweit textlinguistische Erkenntnisse bei dem gegenwaertigen Stand dieser Disziplin fuer den Fremdsprachenunterricht an der Schule nutzbar gemacht werden koennen. Ausgehend von der in Empfehlungen fuer den Fremdsprachenunterricht auf der Sekundarstufe ausgesprochenen Forderung nach der Beruecksichtigung textlinguistischer Betrachtungsweisen wird paradigmatisch am Beispiel der Morphemklasse der Determinanten des Franzoesischen die Relevanz textgrammatischer Aspekte fuer den Fremdsprachenunterricht untersucht. Nach einer allgemeinen Einfuehrung in einige sprachliche und situationelle Phaenomene, die fuer die Textualitaet von Zeichenfolgen verantwortlich sind, wird eine umfassende Liste der franzoesischen Determinanten erstellt. Unter textlinguistischem Gesichtspunkt werden nunmehr alle Elemente dieser Klasse der textrelationell funktionierenden Opposition "noch nicht bekannt" vs. "bekannt" zugeordnet; textkonstituierende Funktion im eigentlichen Sinn wird jedoch nur den anaphorisch und deiktisch verweisenden Determinanten sowie den kataphorischen Fragemorphemen "quel" und "combien de" zuerkannt. Hinsichtlich der Behandlung der Determinanten im Franzoesischunterricht eroeffnet diese textuelle Beschreibung jedoch kaum neue Perspektiven. Da sich das textuelle Verhalten der Klasse der Determinanten im Franzoesischen und Deutschen prinzipiell nicht unterscheidet, sind keine besonderen Lernschwierigkeiten zu erwarten, und eine explizite Beruecksichtigung dieser Phaenomene scheint nicht notwendig. Moegliche Interferenzerscheinungen resultieren vielmehr aus den unterschiedlichen Determinanteninventaren der beiden Sprachen. Auch wenn man die Pronomina in die Betrachtung einbezieht, ist kaum mit textgrammatischen Schwierigkeiten fuer den Fremdsprachenunterricht zu rechnen; vielmehr ist hier im Unterricht vorrangig auf eine bewusste Beruecksichtigung der im Deutschen und Franzoesischen unterschiedlichen formalen Beziehungen zwischen Determinanten und Pronomina zu dringen. Trotz der skeptischen Beurteilung des Erkenntnisgewinns textlinguistischer Betrachtungen fuer den Fremdsprachenunterricht wird eine groessere Relevanz der Textlinguistik fuer andere grammatische Bereiche und insbesondere auch fuer den Literaturunterricht nicht ausgeschlossen.

mf75-02-0097
Hirschbach: DDR-Literatur im Unterricht - wie, was und fuer wen?

Fuer den Fortgeschrittenenunterricht wird ein 10-Punkte-Plan aufgestellt, nach dem die Literatur der DDR methodisch erarbeitet werden soll: Fragen zur Sprache und zur gesellschaftlichen Funktion, zu den Wechselbeziehungen zwischen Marxismus und Literatur und zur Theorie der DDR-Literatur leiten den Kurs ein. Ausserdem werden gruendliche geschichtliche Kenntnisse vermittelt. Ein eigener Unterrichtskomplex beschaeftigt sich mit der Bewaelti=

gung der Vergangenheit. Es wird eine Auswahl von Schriftstellern vorgestellt, die dem Verzeichnis von DDR-Autoren von Brettschneider entnommen sind. Die meisten Texte sind ueber den Buchhandel zu beschaffen.

mf75-02-0098
Hoesel: Systematisches Ueben des russischsprachigen Reagierens.

Es werden unter Heranziehung von Beispielen folgende Uebungstypen zur Schulung des russischsprachigen Reagierens auf muttersprachig vorgegebene Sachverhalte dargestellt: 1. Substituierung, 2. Transformierung, 3. Substituierung, die gleichzeitig Transformierung verlangt, 4. Komplementierung, 5. Extendierung.

mf75-02-0099
Holl: Fremdsprache: Deutsch. Deutschunterricht, Germanistik und deutsches Image in den USA. Ein Erfahrungsbericht.

Nach einer Lehrtaetigkeit an einer amerikanischen Universitaet und einer ausgedehnten Studienreise durch die USA legt der Autor einen Erfahrungsbericht ueber den Deutschunterricht, die Germanistik und das deutsche Image in den USA vor. Eroertert werden u.a. das amerikanische Bildungswesen und die Fremdsprachen; Motive des Fremdsprachenlernens; die Methodik des Deutschunterrichts in den USA; der Inhalt des Deutschunterrichts; Hauptthemen der amerikanischen Germanistik; Beobachtungen zum Image Deutschlands; die Selbstdarstellung der deutschsprachigen Laender. Daten und Statistik (Berufsorganisationen der amerikanischen Deutschlehrer und Germanisten sowie andere fachliche Vereine; Umfragen des Autors; Graduierungen und Promotionen 1968/69), eine Bibliographie und ein Register beschliessen den Band.

mf75-02-0101
Huebner: Die Selbstherstellung von Arbeitsmaterial fuer den Arbeitsprojektor.

Es wird ueber technische Aspekte beim Selbstherstellen von Unterrichtsmaterial fuer den Arbeitsprojektor berichtet. 1. Zur Direktzeichnung: Gezeichnet wird mit Faserschreibern direkt auf Folien. Groessere Farbflaechen koennen ausgeschnitten und aufgeklebt werden. Das Verfahren eignet sich nur fuer spontane Skizzen. 2. Zum Umkopierverfahren: Mit Bleistift oder Tuschefueller wird Zeichen- oder Transparentpapier beschriftet und ein "layout" angefertigt. Mit Hilfe eines Thermkopiergeraetes werden daraus Grund- und Deckfolien hergestellt. Je nach Bedarf koennen verschiedenfarbige Folien verwendet werden. Mit Rastertoenen lassen sich weitere Farbschattierungen hinzufuegen. Der Vorteil des Umkopierverfahrens liegt u.a. darin, dass ausser den Folien auch bis zu 120 Schueler-Arbeitsblaetter schwarz-weiss oder bunt mit dem gleichen Geraet kopiert werden koennen.

mf75-02-0103
Hurst; Nissen; Schulz: Korrektur und Beurteilung englischer Text=arbeiten. Hamburger Konzept fuer die reformierte Oberstufe des Gymnasiums.

Es wird ein Beurteilungsschema fuer die Korrektur und Bewertung von Textarbeiten auf der Sekundarstufe II vorgeschlagen, das sich in der Praxis bewaehrt hat und eine differenzierte Analyse ermoeglicht. Die Urteilsfindung ist objektivierend und damit transparent. Das Schema wird anhand von Beispielen ausfuehrlich erlaeutert.

mf75-02-0104
Huybrechts; Wildenhahn: Uebungen fuer den Franzoesischunterricht.

Die meisten Lehrbuchuebungen sind nicht geeignet, natuerliches Sprechen anzuregen. Es finden sich immer wieder Uebungen, die durch formale Uebungsanweisungen wie z.B. "Complétez" oder "Transformez" charakterisiert sind. Selbst in Lehrbuchdialogen, denen die Absicht zugrunde liegt, ueber formale Uebungen hinaus=zugehen, bleibt es oft bei schematisch produzierten Aeusserun=gen ohne echte kommunikative Motivationen. Dagegen wird "micro=conversation" als eine Uebungsform genannt und an Beispielen er=laeutert, die den Schueler zu kommunikativem Reagieren fuehrt.

mf75-02-0105
Jacobeit: Zur Untersuchung von textinternen Zusammenhaengen - dargestellt anhand von Aequivalenzrelationen.

Die Autorin berichtet ueber Textarbeit im Deutschunterricht mit auslaendischen Aspiranten. Es geht ihr um die Untersuchung von Textverflechtungen. Eine Verflechtung kann explizit und implizit realisiert werden. Grundlage der expliziten Kennzeichnung ist die semantische Aequivalenz, die der impliziten Kennzeichnung die allgemeine Logik. Als textstrukturierende Mittel gelten Topiks (=semantische Einheiten in verschiedenen Satzteilen und ihre Interrelation). Beschraenken sich die Topiks nicht auf einen Satz, sondern ueberschreiten die Satzgrenze, handelt es sich um aeussere Topiks, ihre Beziehungen werden, wenn sie auf der Bedeutungsaehnlichkeit beruhen, Aequivalenzrelationen ge=nannt. An einem Textbeispiel weist die Autorin Aequivalenzrela=tionen nach, die zwischen den Sememen bestehen, die nicht mehr direkt synonym, jedoch auch nicht inkomparabel sind.

mf75-02-0107
Jones; Brown: "Must" and "can't" of deduction.

Zur Erhellung und Einuebung des im Titel bezeichneten Lernpro=blems werden Text- und Bildvorlagen dargeboten.

mf75-02-0108
Jungblut: Unterrichtsspezifische Medienverwendung dargestellt am Beispiel des Schulfernsehens im Englischunterricht.

In der didaktischen Diskussion ist das Adjektiv "medienspezifisch" zu einem gelaeufigen Terminus geworden. Dies zeigt an, dass sich das Forschungsinteresse der Mediendidaktik bisher einseitig auf "objektive", d.h. hier inhaltsneutrale Verwendungsmoeglichkeiten der Medien konzentrierte. Wie selbstverstaendlich wurde daher erwartet, dass sich jedweder Unterricht den verschiedenen Medien anzupassen haette, um mediengerecht zu sein. Die Frage, inwieweit die verkodeten Inhalte dem gewaehlten Medium gemaess waeren, wurde genauso wenig gestellt, wie diejenige, ob denn beides - Medium und Medienmaterial - bei einem am Lernenden, am Lernziel und an der Sachstruktur des gelehrten Faches orientierten Lernprozess eine lernfoerdernde Funktion uebernehmen koennten. In diesem Artikel wird behauptet, dass die Verwendung von Medien nur dann berechtigt und sinnvoll ist, wenn sie "unterrichtsspezifisch" im beschriebenen Sinne ist. Es wird der Versuch unternommen, dies fuer den Englischunterricht am Beispiel des Mediums Fernsehen nachzuweisen, indem die in der BRD angelaufenen Unterrichtsprogramme analysiert werden in Hinsicht auf ihre Verwendbarkeit innerhalb der Lehr- und Lernphasen beim Zweitsprachenerwerb.

mf75-02-0109
Kalmykowa: Wege zur Festigung der Fachlexik.

Im Fremdsprachenunterricht an nichtsprachlichen Hochschulen sollen die Absolventen befaehigt werden, einen Fachtext ohne Woerterbuch zu lesen und zu verstehen sowie in der Fremdsprache ein Fachgespraech zu fuehren. Hierfuer ist die Beherrschung einer ausreichenden Fachlexik eine Grundbedingung. Bei der Arbeit am fremdsprachigen Fachtext hat der Lehrer zwei Schwierigkeiten zu ueberwinden: die Auswahl des Wortschatzminimums und die Ausarbeitung eines Uebungssystems. Grundlage fuer die Beherrschung der Fachlexik sind Wiederholungsuebungen. Die Autorin nennt als Festigungsverfahren: Uebersetzung, Frage-Antwort-Methode, Definitionsuebungen, Uebungen fuer die Fertigkeit im Umgang mit Nachschlagewerken, schematische Darstellungen und Tabellen, Annotieren und Referieren.

mf75-02-0110
Kaufmann: Didaktische Auswertung linguistischer Untersuchungen zur geschriebenen deutschen Standardsprache der Gegenwart.

Das gemeinsame vom Institut fuer deutsche Sprache in Mannheim und vom Goethe-Institut in Muenchen durchgefuehrte Forschungsunternehmen "Grundstrukturen der deutschen Sprache" umfasst zwei Teilprojekte: 1. Systembeschreibung wichtiger grammatischer Teilbereiche des Deutschen und deren Dokumentation auf der Grundlage eines Corpus zur geschriebenen und zur gesprochenen deutschen

Standardsprache der Gegenwart. 2. Erarbeitung von didaktik-orientierten Paralleldarstellungen zu den im 1. Teilprojekt entstandenen linguistischen Monographien. Ein wesentliches Ziel der didaktik-orientierten Monographien besteht darin, sprachliches Material aus einem repraesentativen Corpus der deutschen Gegenwartssprache vor dem Hintergrund einer moeglichst umfassenden Systembeschreibung des Deutschen so aufzubereiten und zu quantifizieren und die erkennbaren Verwendungsweisen nach Art und Vorkommensbereich so einsichtig zu kommentieren, dass Autoren von Lehrmaterial fuer das Fach Deutsch als Fremdsprache eine linguistisch begruendete und zugleich dem jeweiligen Kenntnisstand sowie den zu erwartenden kommunikativen Beduerfnissen der Lernenden angemessene Stoffauswahl treffen koennen.

mf75-02-0111
Keller: Der didaktische Ort des Arbeitsprojektors im Sprachlabor.

Es werden praktische Moeglichkeiten gezeigt, die Uebungen im Sprachlabor durch den Einsatz eines Arbeitsprojektors zu bereichern, und zwar bei Pattern Drills, Transformations- oder Situationsuebungen und beim Testen. Im Anfangsunterricht und bei lernschwachen Gruppen sind verstaerkte visuelle Stimuli durch den Projektor besonders wirkungsvoll. Der Autor bringt in einem Modellplan die Funktion des Arbeitsprojektors im Sprachlabor in Zusammenhang mit den wichtigsten lerntheoretischen Grundlagen.

mf75-02-0112
Kemmner: "Questions et Réponses" - Stellenwert und Korrigierbarkeit einer Klassenarbeitsform der Sekundarstufe 1.

Ausgehend von der Forderung, dass die Formen der Ueberpruefung von Schuelerleistungen vielfaeltig ausfallen und nach Moeglichkeit alle Lernziele erfassen sollten, wird vorgeschlagen, vom 7. bis 10. Schuljahr "Fragen und Antworten" zu einem vorgegebenen Text als Klassenarbeitsform zu benutzen. Diese Forderung wird begruendet; moegliche Einwaende werden zurueckgewiesen. Anhand eines Beispiels wird gezeigt, wie solche Arbeiten zeitunaufwendig korrigiert und bewertet werden koennen.

mf75-02-0113
Kerstan: Dialogisches Sprechen durch Gestaltung von Situationen aus dem unmittelbaren Lebensbereich der Schueler.

Gegeben werden Hinweise zur Befaehigung des Schuelers zum Gespraech, das Initiative einschliesst: Stellen von Fragen und Gegenfragen, Widerspruch, Wuensche, Aufforderungen usw.

mf75-02-0114
Kirsch: Ausloesung von Gespraechen in der Fremdsprache mit Hilfe von Texten.

Fuer die Entwicklung des freien Sprechens ist das Ausloesen von Gespraechen mittels sprachlicher oder aussersprachlicher Impulse von grosser Bedeutung. Die Autorin diskutiert eine Moeglichkeit der Gespraechsstimulation, den schriftlichen Text. Innerhalb einer diesem Zweck dienenden Textfolge, die aus Ausgangstext, Aufbau- und Zieltext besteht, ist letzterer geeignet, Gespraechs=stimulus zu sein. Wichtig ist hierbei die Textauswahl, denn der Text soll einen Denkprozess einleiten, der fremdsprachig bewael=tigt werden kann. Die Autorin berichtet weiter von Erfahrungen in der Textarbeit, die auf einem internationalen Ferienkurs des Leipziger Herder-Instituts gesammelt wurden. Sie erlaeutert die Behandlung eines Zieltextes in einer Erwachsenengruppe mit hohem Sprachniveau. Besondere Aufmerksamkeit wird der Diskussion von Problemloesungsmoeglichkeiten und der Frage nach den sprachlichen Uebungsformen geschenkt.

mf75-02-0115
Klenner: Das Franzoesische zahlt die Zeche. Zum Niedergang des Franzoesischunterrichts nach Einfuehrung des KMK-Modells in der Oberstufe der Gymnasien.

Der Autor befasst sich mit den Auswirkungen der Beschluesse der Kulturminister in der Bundesrepublik Deutschland zur Reform der gymnasialen Oberstufe im Hinblick auf den Franzoesischunter=richt. Er stellt fallendes Interesse und geringere Schuelerzah=len im Fach Franzoesisch fest und kommentiert die Gruende (auch aus der Sicht der Schueler). Als Gegenmassnahme empfiehlt er, die Aufforderungen in vertretbaren Grenzen zu senken und eine grosszuegigere Notengebung zu handhaben.

mf75-02-0116
Koch: Intensive Wortschatzarbeit ist eine Voraussetzung fuer bessere Hoer- und Sprechleistungen.

Wortschatzarbeit wird unter dem Aspekt ihrer dienenden Funktion fuer die Ausuebung sprachlicher Taetigkeit skizziert, vor allem des Hoerens und Verstehens von Fernsehlektionen sowie der Fueh=rung von Gespraechen.

mf75-02-0117
Koehler: Gemeinsprachliche "Ersatzverben" bei der syntaktischen Realisierung fachbedingter Verbalsubstantive - ein Gegenstand des technisch-fachsprachlichen Deutschunterrichts fuer Auslaen=der.

Der fachsprachliche Gebrauch von Verben beruehrt nicht nur Fragen

der Lexik, sondern auch der Syntax. Fuer den fachorientierten Fremdsprachenunterricht haben hochfrequente, nicht fachgebundene Verben besondere Bedeutung. In der technischen Literatur verwendet man fuer die Darstellung von Erscheinungen, Vorgaengen und Verfahren vorwiegend Verbalsubstantive. Das nat fuer den Satzbau die Konsequenz, dass neben das vorgangsbezeichnende Substantiv ein Ersatzverb tritt, das die Satzgruendung uebernimmt. Die Verbalspaltung aeussert sich in freien Fuegungen und festen Verbindungen, was der Autor an Wortlisten demonstriert. Diese Unterscheidung ist auch bei der Uebungsgestaltung zu beachten.

mf75-02-0118
Koepf: Audio-visuelle Lehrwerke: Probleme und Beurteilungskriterien. Ein Erfahrungsbericht.

Im ersten Teil wird eine Einfuehrung in den Aufbau audio-visueller Lehrwerke geboten. Dabei werden auch kontroverse Standpunkte zu didaktisch-methodischen Problemen eroertert: die spaete Einfuehrung der Schrift, der Grammatikunterricht, die Semantisierung durch Bilder, die Bedeutung der Memorisierung u.a. Im zweiten Teil wird ein Kriterienkatalog zur Diskussion gestellt, der Entscheidungshilfen fuer die Auswahl geeigneter audio-visueller Kurse vermitteln soll.

mf75-02-0119
Komorowska: Dydaktyka jezyków obcych a rozwój psychologii, pedagogiki i socjologii. (The didactics of foreign language teaching in the development of psychology, pedagogics and sociology.)

Die Autorin untersucht den Einfluss der Soziologie, Paedagogik und Psychologie auf die Entwicklung des Fremdsprachenunterrichts, besonders auf dem Gebiet der Bildungspolitik, Lehrmaterialgestaltung und der Organisation des Unterrichtsprozesses.

mf75-02-0120
Komrowska: Zasady konstrukcji testów a poziom zaawansowania jezykowego uczniów (klasa 1). (Criteria for the construction of tests at elementary level.)

Die Autorin bespricht verschiedene Tests zur Feststellung von Lernergebnissen am Ende des ersten Lehrjahres (erste Gymnasialklasse). Im besonderen werden standardisierte Tests zur Kontrolle einzelner Faehigkeiten und sprachlicher Subsysteme genannt. Beispiele aus der englischen Sprache werden angegeben.

mf75-02-0121
Komrowska: Zasady konstrukcji testów a poziom zaawansowania jezykowego uczniów (klasy 2,3,4). (Criteria for the construction of tests at secondary level.)

Der Artikel befasst sich mit verschiedenen Testarten zur Kontrolle von Sprachfaehigkeiten in der Oberschule. Mehrere Techniken des Testens werden genannt, wobei der Semantik und dem schriftlichen Testen besondere Bedeutung zukommt.

mf75-02-0123
Kozak; Pankhurst: Blackboard drawing.

Bilder und Bildserien koennen zur Bedeutungserschliessung von Woertern und zum Ueben der Grammatik effektiv benutzt werden. Sogar der unbegabte Lehrer kann erlernen, wie scheinbar komplizierte Gegenstaende und Objekte mit wenigen und einfachen Strichen zu zeichnen sind.

mf75-02-0124
Krakowian: Efektywność czytania i sposoby jej mierzenia. (On the effectiveness of reading and how to test ist.)

Die Effektivitaet des verstehenden Lesens kann mit Hilfe objektiver Testtechniken gemessen werden. Die Ungenauigkeit des Testens ist das Resultat einerseits der Subjektivitaet des Lehrers, andererseits der Tatsache, dass beim Testen meistens auch andere sprachliche Fertigkeiten in Aktion treten.

mf75-02-0125
Kruechten: Erfahrungen bei der Arbeit am russischen Wortschatz.

Berichtet wird ueber Erfahrungen mit Wortschatzheften, die nach thematischen Gesichtspunkten angelegt sind. Es wurden vor allem solche Themen beruecksichtigt, die besondere Bedeutung fuer die gesamte Schulzeit haben und fuer die Entwicklung des freien Sprechens eine Rolle spielen.

mf75-02-0126
Krumm: Fremdsprachenunterricht: Der Unterrichtsprozess als Kommunikationssituation.

Soll der Schueler durch den Fremdsprachenunterricht zu sprachlicher Handlungsfaehigkeit in der Fremdsprache befaehigt werden, so verkuerzt fertigkeitenorientierter Unterricht der audio-lingualen Methoden diese Zielsetzung; der Lerner wird hier nur in einseitige Formen der Kommunikation eingeuebt. Der Artikel

skizziert daher einen Ansatz zur Interpretation des Unterrichts=
prozesses aus der Perspektive des Schuelers und macht Vorschlaege
fuer eine die Verwendung der Fremdsprache im Unterricht foerdern=
de Medien- und Unterrichtsgestaltung, bei der der Schueler zur
Mitwirkung am Unterrichtsverlauf befaehigt wird.

mf75-02-0127
Lademann: Kommunikative Orientierung und didaktische Funktionen
im Englischunterricht.

Der Autor skizziert miterlebte Englischstunden und schliesst
einige analytisch-kritische Bemerkungen an. Es wird u.a. ausge=
fuehrt, dass die Lehrplanziele in der Schulpraxis verschieden
interpretiert werden, was sich in der Vorbereitung und Durch=
fuehrung der Unterrichtseinheiten niederschlaegt.

mf75-02-0128
Lado: Testen im Sprachunterricht. Handbuch fuer die Erstellung
und den Gebrauch von Leistungstests im Fremdsprachenunterricht.*
(Language Testing,deutsch).

Ausfuehrlich und praxisbezogen wird in diesem Handbuch in die
Grundlagen der Erstellung und des Gebrauchs von Leistungstests
im Fremdsprachenunterricht eingefuehrt. Behandelt werden das
Testen einzelner sprachlicher Elemente, integrierter Fertigkeiten
und interkultureller Beziehungen. Erkenntnisse der strukturali=
stischen Linguistik werden dabei mit Forderungen der Testtheo=
rie verbunden. Ein umfangreicher Teil des Buches ist der Auswer=
tung und der Interpretation von Testergebnissen gewidmet. In
diesem Zusammenhang werden u.a. Normen, Guetekriterien und Test=
formen allgemeinverstaendlich eroertert.

mf75-02-0129
Lange: Schule als Produktionsstaette fuer Qualifikationen?

Der Autor reflektiert ueber paedagogische Dimensionen der Di=
daktik und des Unterrichts in den neueren Sprachen. Er wendet
sich gegen eine totale Verwissenschaftlichung der Praxis und
fordert angesichts der "Alternative zwischen totaler Verplanung
und totaler Vernachlaessigung der nachwachsenden Generation" den
persoenlichen Einsatz engagierter Paedagogen. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0130
Latzel: Die Vergangenheitstempora als Lehr- und Lerngegenstand
im Fach "Deutsch als Fremdsprache".

Der Aufsatz versucht im ersten Teil eine Bewertung des Stoffes
"Vergangenheitstempora" unter den Gesichtspunkten 1. der kom=

munikativen Wichtigkeit, 2. der Gebrauchsfrequenz und 3. der Weite des Verwendungshorizonts einer Tempusform durchzufuehren. Bei der Diskussion von Punkt 1. wird herausgearbeitet, dass Vergangenheit haeufig durch aussersprachliche Faktoren oder durch Adverbiale angezeigt wird, und dass die gruendliche Behandlung der Vergangenheitsadverbiale wichtiger erscheint als die der Vergangenheitstempora. In einem zweiten Teil versucht der Verfasser, die hauptsaechlichen Schwierigkeiten zu diagnostizieren, die bei Gebrauch und Interpretation der Vergangenheitstempora auftreten koennen. Er sieht wesentliche Probleme z.B. darin, dass sich andere Bereiche des deutschen Morphosystems z.T. ueberhaupt nicht und z.T. nur sehr schwach von den Vergangenheitstempora kontrastiv abheben. Im letzten Teil wird eroertert, wieweit die festgestellten Schwierigkeiten durch die Aufarbeitung linguistischer Forschungsergebnisse behoben werden koennen.

mf75-02-0131
Lee: Teaching the Relative Pronouns of French.

Es wird eine wirksame Lehrmethode zur Vermittlung des franzoesischen Relativpronomens dargestellt.

mf75-02-0132
Leven: Unsere Klubs der Internationalen Freundschaft erziehen junge Sozialisten.

Geboten wird ein Erfahrungsbericht ueber die Klubarbeit an der Lindgreen-Oberschule in Greifswald. Themenstichworte sind u.a.: Briefwechsel, Kontakte zu sowjetischen Schulen und Klubs.

mf75-02-0134
Lewis: Symbols for the General British English vowel sounds.

Der Autor setzt sich mit der von Hans G. Hoffmann vorgetragenen Kritik (vgl. mf74-03-0085) auseinander, die neuen phonetischen Zeichen, die die dritte Ausgabe von A.S. Hornbys "Advanced Learner's Dictionary" (Oxford University Press, London, 1974) enthaelt, seien schwerer zu lernen als das alte Transkriptionssystem.

mf75-02-0135
Lichtbildreihen R 885 und R 886 - Franzoesisch.

Einsatzort und Funktion von franzoesischen Lichtbildreihen, die in Verbindung mit dem Lehrbuch "Bonjour les amis" (Volk und Wissen, Berlin) entwickelt wurden, werden beschrieben. Thema des Materials sind Alltagssituationen.

mf75-02-0136
Lichtbildreihe R 902 - Franzoesisch.

Thema (Alltagssituationen), Einsatzort und Funktion einer franzoesischen Lichtbildreihe, die in Verbindung mit dem Lehrbuch "Bonjour les amis" (Volk und Wissen, Berlin) entwickelt wurde, werden beschrieben.

mf75-02-0137
Lichtbildreihe R 912 - Franzoesisch.

Thema (Paris), Einsatzort und Funktion einer franzoesischen Lichtbildreihe, die in Verbindung mit dem Lehrbuch "Bonjour les amis" (Volk und Wissen, Berlin) entwickelt wurde, werden vorgestellt.

mf75-02-0138
Lingsch: Wege zu neuen Filmen fuer den Fremdsprachenunterricht.

Der Film will begrenzte Strukturen im fremdsprachlichen Bereich an Lernende heranfuehren und Uebungsstoff anbieten. Es werden einige Filme vom Institut fuer Film und Bild besprochen und jeweils die Bestellnummer dazu angegeben. Es handelt sich dabei um drei verschiedene Filmarten, "Sprechanlassfilm", "Motivationsfilm" und "Partnerfilm". Waehrend die hier erlaeuterten Motivationsfilme im Freien gedreht wurden, zeigt die folgende Gruppe ("Partnerfilm") typisch englische Innenraumatmosphaere wie die einer Hotelhalle oder eines Fahrkartenschalters im Bahnhof. Damit sollen die Schueler zur sprachlichen Einuebung von Alltagssituationen gefuehrt werden. Der Schueler selbst wird zum Gespraechspartner. Durch verschiedene, direkt mit dem Filmablauf verbundene Uebungen soll hier audiovisuell ein Vertrautwerden mit der fremden Sprache erreicht werden. Der landeskundliche Effekt dieser Arbeitsweise wird ausserdem hervorgehoben.

mf75-02-0139
Littlewood: The Acquisition of Communicative Competence in an Artificial Environment.

Zunaechst werden die Begriffe "Kommunikation" und "kommunikative Kompetenz" detailliert beschrieben und erlaeutert. In diesen Zusammenhang wird die Sprache eingeordnet, deren sich Lehrer und Schueler beim fremdsprachlichen Lernprozess im Klassenraum bedienen. Es wird gefordert, die im Vergleich zur Sprachwirklichkeit kuenstliche Situation des Fremdsprachenunterrichts anzuerkennen und bewusst zu "spielen". Dazu werden Beispiele angefuehrt.

mf75-02-0140
Loeschmann: Zur Wortschatzarbeit am literarischen Text.

Wortschatzarbeit wurde in der letzten Zeit unterschaetzt und ver=nachlaessigt, was zu unerwuenschten Erscheinungen bei der Be=herrschung aller Fertigkeiten fuehren muss. Der Autor schlaegt deshalb vor, sich eingehender mit diesem Problem zu befassen. Er selbst beschraenkt sich in seinen Ausfuehrungen auf die Gestal=tung von Wortschatzuebungen zu literarischen Texten im Fortge=schrittenenunterricht. Es werden einige Voraussetzungen fuer die Uebungsgestaltung bei der Wortschatzarbeit besprochen.

mf75-02-0142
Machnik: Selbsterstellte Transparente fuer den Englischunter=richt - auch fuer technisch und zeichnerisch "untalentierte" Lehrer.

Auch zeichnerisch untalentierte Lehrer koennen selber einfache Folien fuer den Arbeitsprojektor herstellen, denn der Erfolg im Unterricht liegt nicht an der zeichnerischen Qualitaet der Dar=stellungen. Die Moeglichkeit bietet sich auch, Schueler im Un=terricht Folien entwerfen zu lassen. Es sind einige Skizzen fuer den Englisch- und Deutschunterricht abgebildet.

mf75-02-0143
Macht: Unterrichtsmedien im Fach Englisch.

Der Aufsatz warnt vor uebertriebenen Erwartungen, stellt aber auch realistische Moeglichkeiten und Angebote zur Medienver=wendung im Englischunterricht zusammen.

mf75-02-0144
Mackiewicz: Sprachgesteuerte automatische Repetier-Einrichtungen in Sprachlehranlagen.

Um die individuelle Arbeitsweise im Sprachlaborunterricht zu foerdern, muessen an die Anlage folgende Forderungen gestellt werden: 1. Der Repetiervorgang darf nicht dadurch erschwert wer=den, dass zu viele Schaltvorgaenge erforderlich sind. 2. Die not=wendigen Schaltfunktionen muessen so vereinfacht sein, dass sie keinen ablenkenden Konzentrationsaufwand vom Lernenden verlangen. 3. Der Beginn des zu wiederholenden Lernschritts muss ohne laenge=res Suchen auffindbar sein, damit Zeitverluste vermieden werden.

mf75-02-0145
Magnettonband MB-A 657 - Franzoesisch.

Funktion und Inhalt eines Liedtonbandes mit "Chansons francaises" werden dargestellt.

mf75-02-0146
Magnettonband MB-A 668 - Russisch.

Einsatzort, Funktion und Aufbau eines lehrbuchbezogenen Russisch=tonbandes werden beschrieben.

mf75-02-0149
Michailow: Zur Syntagmatik der Saetze mit praedikativem Adjek=tiv im Deutschen.

Die gesetzmaessige Verkettung sprachlicher Einheiten im Redeab=lauf wird Syntagmatik genannt. Die Verkettung deutscher Saetze ist durch eine straffe Organisierung gekennzeichnet, die die strukturelle Geschlossenheit des Satzes gewaehrleisten soll. Da=zu zaehlen 1. die Wiederholung der Satzkomponenten, obwohl sie kommunikativ bedeutungslos sind, 2. Konstruktive (z.B. es, das, so), die die Position einer kommunikativ nichtaktuellen Satz=komponente besetzen, 3. die Wortstellung. Der Autor beschaeftigt sich naeher mit Saetzen, die ein praedikatives Adjektiv aufwei=sen und erlaeutert ihren Aufbau, indem er besonders die Elimi=nierung von Satzgliedern und die Verblosigkeit behandelt. Durch eine platzgebundene Wortstellung und einen spezifischen Intona=tionsverlauf werden auch Saetze in einem Kommunikationsereignis voll funktionalisiert, die den syntaktischen Vorschriften nicht zu entsprechen scheinen.

mf75-02-0150
Mihm: Plaedoyer fuer eine Abnehmerdidaktik.

Der Autor setzt sich kritisch mit den Thesen H. Petersens zur "Krise der neusprachlichen Didaktik" auseinander, von denen er behauptet, sie seien "nicht frei von Verzerrungen der Wirklich=keit". Dabei begruendet er das Lernziel "Kommunikationsfaehig=keit" mit der Entwicklung des Kollektivbewusstseins unserer Ge=sellschaft zu einer Rueckbesinnung auf die Primaerfunktion der Sprache als Verstaendigungsmittel. Mit nicht operationalisier=baren Lernzielformulierungen seien die anstehenden Probleme von Schule und Hochschule nicht zu loesen. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0151
Moehle: Zur Beschreibung von Stufen der Kommunikationsfaehig=keit im neusprachlichen Unterricht.

Jeder Kommunikationsprozess setzt sich aus fuenf Faktoren zu=sammen: 1. Sprachmaterial; 2. Fertigkeiten; 3. Beherrschungs=grad; 4. Kommunikationstyp; 5. Kommunikationsbereich. Ueber die volle Kommunikationsfaehigkeit verfuegt, wer in der Lage ist, saemtliche Sprachakte zu vollziehen, die sich aus moeglichen Kombinationen der fuenf Faktoren ergeben. Anhand von Beispielen wird gezeigt, wie durch bewusste Kombination der Variablen der Schwierigkeitsgrad unterrichtlicher Kommunikationsakte abgestuft werden kann. Auf diese Weise wird eine systematische Schulung der Kommunikationsfaehigkeit moeglich.

mf75-02-0152
Mollica: Audio and Visual Aids for Italian.

In dieser Bibliographie sind die in den Vereinigten Staaten und in Kanada verfuegbaren auditiven und visuellen Unterrichtsmedien fuer den Italienischunterricht erfasst.

mf75-02-0153
Montani: Die Funktion des Bildes in der audio-visuellen struk=tural-globalen Methode.

Es wird ausgegangen vom Bild als Ideogramm, von der Bilderreihe, die mehr auszudruecken vermag als die Einzeldarstellung. Als Lernziel wird das unmittelbare Verstehen angesehen, deshalb fun=giert das Bild in erster Linie als Informationsvermittler, der Beitrag der auditiven Faktoren soll dabei aber nicht vernach=laessigt werden. Es ist eine dauernde Verbindung zwischen der Ebene der Wirklichkeit und der analytischen Ebene der Sprache herzustellen. Das Bild geht dem Lautsignal voraus. Es wird auf eine am Schluss wiedergegebene Bilderserie eingegangen, und es werden Beispiele fuer den sprachlichen Kontext dazu angefuehrt. Der Zusammenhang zwischen Wort und Gestik wird herausgearbeitet, ebenso die Rolle des Bildes als Gedaechtnisstuetze oder auch als Hilfsmittel fuer die Intonation. Beispiele aus einem Anfaenger=kurs fuer Erwachsene behandeln den Wert des Bildes bei gramma=tischen Eroerterungen. In fuenf Punkten wird dargelegt, wie lern=psychologisch geeignete Bilder beschaffen sein sollen.

mf75-02-0154
Moorwood: Structures through situations: "Who" and "that" as Defining Relatives.

Zur Erhellung und Einuebung des im Titel bezeichneten Lernpro=blems werden situationsorientierte Uebungen ausgefuehrt.

mf75-02-0155
Mueller: Sprachlabor und Emanzipation?

Die Abhandlung macht Vorschlaege, in welche Richtung sich die Sprachlabordidaktik und -methodik entwickeln sollten, wenn man die antiemanzipatorischen Nebenwirkungen des Mediums, wie mechanisches und individualistisches Lernen, abbauen will. Neben der Integration auch der inhaltlichen Seite der Sprachlaborarbeit in einen emanzipatorisch-kritischen Gesamtunterricht gilt es die Koordination von sprachlichen und emanzipatorischen Lernzielen im Labor selbst anzustreben: Es werden daher praktische Anregungen gegeben, wie sich die bisherige Individualarbeit im Sprachlabor durch soziale Lernphasen auflockern laesst. Insbesondere werden die Moeglichkeiten von Partner- und Projektarbeit beschrieben. Partnerarbeit im Sprachlabor bedeutet, dass zwei Schueler gemeinsam ueber eine entsprechende Schaltmoeglichkeit ein situativ angelegtes "Partnerprogramm" bearbeiten. Sprachlaborbezogene Projektarbeit meint, dass eine fortgeschrittene Lerngruppe mit Unterstuetzung eines native speaker (assistant teacher) ein auf ihre Beduerfnisse zugeschnittenes Programm selbst herstellt. Die sozialen Arbeitsformen entfalten ihre emanzipatorische Wirkung vor allem, wenn sie sich auf kritische Inhalte beziehen. Daher wird in der Abhandlung aufgezeigt und exemplarisch belegt, wie sich inhaltskritische Sprachlaborprogramme erstellen lassen, indem man die bisherigen situativen Programme zu kommunikationsrelevanten Dialogprogrammen weiterentwickelt.

mf75-02-0156
Mueller: Fremdsprachendidaktik als Wissenschaft und Studienfach.

Der Autor setzt sich mit den Beziehungen zwischen Beruf und Wissenschaften im allgemeinen, dem Beruf des Fremdsprachenlehrers und seiner wissenschaftlichen Ausbildung im besonderen auseinander. Er fordert, dass die Fremdsprachendidaktik den Hauptbereich der Ausbildung kuenftiger Fremdsprachenlehrer bilden muesse, und er begruendet seine Forderung. In einem Aufgabenkatalog werden acht Arbeitsbereiche genannt, denen sich die Fremdsprachendidaktik widmen sollte.

mf75-02-0157
Mueller: An experiment in English at postcertificate level.

Fuer Englischkurse auf der Aufbaustufe (d.h. nach Erwerb des Zertifikats Englisch 1 an Volkshochschulen) werden methodische Hinweise und Materialvorschlaege gemacht, die auf Erfahrungen basieren, die an der Volkshochschule Frankfurt gewonnen wurden.

mf75-02-0158
Muennich: Undergraduate Instruction - fuenf Vorschlaege.

Die "undergraduate" Sprachkurse muessen, besonders im Fach Deutsch, nicht nur durch neue Programme verbessert, sondern auch durch speziell ausgebildete Lehrer attraktiver gestaltet werden. Dazu unterbreitet der Autor fuenf Vorschlaege. Die Lehrer sollten u.a. fuer die Anfangskurse didaktisch und methodisch vorbereitet werden und sich regelmaessig zum Erfahrungsaustausch treffen. High School - und College-Lehrer muessten dabei ihre Kontakte zueinander ausbauen.

mf75-02-0160
Neue Buecher zur Fremdsprachendidaktik.

Nachstehend genannte Titel zur Fremdsprachendidaktik und Linguistik werden kritisch besprochen: Sprachlehrforschung. Bausch, K.R.(Hrsg.). Goettingen, 1974, 102 S. Literaturwissenschaft und Linguistik. 4-1974-13. - Nissen,Rudolf: Kritische Methodik des Englischunterrichts. 1. Grundlegung. Heidelberg: Quelle u. Meyer, 1974, 367 S. - Englisch - Didaktik, Methodik, Sprache, Landeskunde. Materialien zur Fortbildung des Englischlehrers. Gutschow, Harald(Hrsg.). Berlin: Cornelsen-Velhagen u. Klasing, 1974, 416 S. - Butzkamm,Wolfgang: Aufgeklaerte Einsprachigkeit. Zur Entdogmatisierung der Methode im Fremdsprachenunterricht. Heidelberg: Quelle u. Meyer, 1973, 212 S. - Piepho,Hans-Eberhard: Kommunikative Kompetenz, Pragmalinguistik und Ansaetze zur Neubesinnung in der Lernzielbestimmung im Fremdsprachenunterricht. Duesseldorf, 1974, 110 S. Schriftenreihe des Paedagogischen Instituts der Landeshauptstadt Duesseldorf.12. - James,C.Vaughan; Rouve,Sonia: Survey of Curricula and Performance in Modern Languages 1971-72. Brighton: Centre for Educational Technology, Sussex; London: Centre for Information on Language Teaching and Research. 1973, 197 S. - Groeben,Norbert: Die Verstaendlichkeit von Unterrichtstexten. Dimensionen und Kriterien rezeptiver Lernstadien. Muenster: Aschendorff, 1972. Arbeiten zur Sozialwissenschaftlichen Psychologie.1. - Hayakawa,S.I.: Semantik. Sprache im Denken und Handeln.4. voell. ueberarb. Aufl. (Studienausg.) ("Language in Thought and Action", 2. Aufl. 1939, deutsch). Darmstadt (o.J.), 398 S.

mf75-02-0161
Novicicov: On the Role and Place of Image in the Process of Teaching Foreign Languages.

In einem Ueberblick, teils mit tabellarischen Darstellungen, wird verdeutlicht, welche Rolle dem Bild innerhalb des Lernvorganges zukommt. Bei der audiovisuellen Methode wird der Assoziationsleistung von Klang-Bildern, die zu inhaltlichen Vorstellungen fuehrt, grosse Bedeutung fuer den Verstehens- und Lernerfolg beigemessen. Hierzu wird als beispielgebend ein fran-

zoesisches Lehrwerk angefuehrt und besprochen. Darin wird der spielerischen methodischen Verwendung von Laut, Intonation, Rhythmus und Sprachmelodie ein grosser Teil des Lernerfolges zugesprochen. Eine gleichzeitige Verstaerkung durch synchron= gehende visuelle Darstellungen zum Sinngehalt ist dabei wichtig, denn dadurch werden die Bedingungen des natuerlichen Erlernens einer Sprache kuenstlich reproduziert. Eine endgueltige Ein= schaetzung der Bedeutung des Bildes wird erst moeglich sein, wenn der gesamte Lehr- Lernkomplex wissenschaftlich klar defi= niert ist. Durch psycho-paedagogische Untersuchungen ist der kuerzeste Lernweg fuer die Schueler festzustellen. Eine graphi= sche Darstellung zeigt die Aufgliederung des Lernprozesses.

mf75-02-0162
Nuhn: Partner- und Gruppenarbeit im Fremdsprachenunterricht.

Lehrerkollegen in England haben die Moeglichkeiten der Gruppen= arbeit fuer den Fremdsprachenunterricht neu entdeckt. Der Bei= trag moechte an die bekannten Verfahren der Partner- und Grup= penarbeit erinnern und konkrete Hinweise fuer ihre Verwendung in der Praxis des Englischunterrichts zum Zwecke der inneren Differenzierung geben.

mf75-02-0164
Otten: Zur Stellung der Literatur im Fremdsprachenunterricht.

Der Autor kommentiert die Bedeutung der Literatur fuer den Unter= richt in den modernen Fremdsprachen. Er begruesst die Tatsache, dass nach einer Zeit der Ablehnung die Literatur in neueren Lehrplaenen wieder ihren Platz findet, und er begruendet, warum dies notwendig sei. Gewarnt wird vor einer Gleichbehandlung der Literatur im Fremdsprachen- und im Muttersprachenunterricht.
Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0165
Otto: Beurteilungskriterien fuer Unterrichtsmedien in der Er= wachsenenbildung.

Die zunehmende Bedeutung audiovisueller Unterrichtsmedien fuer die Erwachsenenbildung macht die Klaerung der Frage nach ihrer Funktion in Lehr- und Lernprozessen erforderlich. Es wird ein Katalog von Beurteilungskriterien besprochen, der von der Pae= dagogischen Arbeitsstelle des Deutschen Volkshochschul-Verbandes entwickelt wurde. Auch auf Medien fuer den Fremdsprachenunter= richt wird eingegangen.

mf75-02-0167
Paraschkewoff: Zur Entwicklung des qualitativen Adverbs im Deutschen.

Das adjektivische Praedikativ und die adjektivische Adverbialbestimmung werden in der deutschen Gegenwartssprache durch eine Form ausgedrueckt (sie singt schoen - sie ist schoen). Obwohl die neuere Grammatikforschung die verschiedenen Funktionen des Adjektivs als Artangabe zusammenfasst, wird in der Schule noch immer von einer Trennung von Adjektiv und Adverb ausgegangen. In einer historischen Analyse verfolgt der Autor den Entwicklungsgang der qualitativen Adverbien.

mf75-02-0173
Pauels: Englische Rechtschreibtests in Multiple-Choise-Form in Hauptschule und Gymnasium.

Es werden die Ergebnisse einer Testreihe dargestellt, bei der untersucht wurde, ob die Vorgabe falscher Loesungen bei Antwortauswahltests Hauptschueler mehr verwirrt als Gymnasiasten. Ermittelt wurde, dass Hauptschueler anfaelliger fuer den Verwirrungseffekt von Falschloesungen sind. Sie benoetigen mehr Zeit als Gymnasiasten, um sich gegen diese Verunsicherung durchzusetzen. Gefordert wird, Rechtschreibetests im Antwortauswahlverfahren schultypbezogen zu konstruieren. Beim Einsatz visueller Steuerungselemente erreichen Hauptschueler wesentlich bessere Leistungen in produktiven Tests.

mf75-02-0174
Pauels: Zur Objektivitaet "objektiver Tests".

In der Testliteratur spielt der Begriff Objektivitaet eine gewichtige Rolle. Um Tests objektiv zu machen, wurden vielfaeltige Kriterien aufgestellt und Abhaengigkeiten impliziert. Sie alle relativieren die Objektivitaet, weil sie Voraussetzungen sind. Eine vielfach unbeachtete Relativierungsgroesse soll in diesem Beitrag dargestellt werden: Die Abhaengigkeit von der Wahl der Aufgabenform: 1. Weitgehend hat sich der multiple-choice-Aufgabentyp als die geeignetste Form fuer objektive Tests durchgesetzt. Diese Behauptung soll entkraeftet werden. 2. Tests mit dem gleichen Ueberpruefungsziel, aber in zwei verschiedene Aufgabenformen gekleidet, koennen zu zwei verschiedenen Beurteilungsergebnissen fuehren. Beide Tests koennen nicht zur gleichen Zeit objektiv sein.

mf75-02-0176
Peck: Leistungen und Aufgaben des Bildes im Fremdsprachenunterricht. Erfahrungen mit dem Nuffield Schools Council Deutschkurs.

Ueber Erfahrungen mit dem Nuffield Schools Council Deutschkurs "Vorwaerts" an der Universitaet York wird berichtet. Vier Methoden der Bedeutungserschliessung fremdsprachlicher Texte werden dargelegt. Ueber Ergebnisse eines Experimentes im genannten Deutschkurs, in dem mit Bildern in einer Schulklasse gearbeitet wurde, wird referiert. Das Testverfahren wird erlaeutert und eine Anzahl Bilder mit den dazu erarbeiteten Texten wird wiedergegeben. Anhand einfacher Darstellungen wird das Einueben von Sprechmustern vorgefuehrt. In der Kommunikationsphase handelt es sich darum, die Schueler Textkombinationen bilden zu lassen, die schliesslich zum Dialog fuehren. Auch das geschieht mit Hilfe des Bildes. Es werden Lehrer-Schueler-Gespraeche vor verschiedenen Testbildern woertlich wiedergegeben. Dieses Unterrichtsverfahren soll den Schueler unabhaengig von Uebersetzen machen und ihn zum freien Sprechen bewegen.

mf75-02-0178
Petersen: Zur Kirse der neusprachlichen Didaktik und ihrer Ueberwindung.

Ausgehend von der Auffassung, seit dem Ende der zwanziger Jahre sei keine ernsthafte Grundsatzdiskussion ueber den Sinn des neusprachlichen Unterrichts an allgemeinbildenden Schulen mehr gefuehrt worden. formuliert der Autor sechs Thesen, die er als Denkanstoesse zur Beschaeftigung mit der "Krise" des Fremdsprachenunterrichts verstanden wissen will. Sie befassen sich u.a. mit dem Verhaeltnis von Fachwissenschaften und Schulfaechern, mit Literaturdidaktik, Unterrichtsverfahren, psychologischen Grundlagen, Lehrerverhalten und Curriculumtheorie. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0180
Petzschler; Zoch: Die Rolle dialogtypischer Wortverbindungen und Wendungen bei der Vervollkommnung sprachlichen Koennens auf dem Gebiet des dialogischen Sprechens.

Eroertert wird die Uebungsgestaltung im Bereich der muendlichen Sprachausuebung im Deutschunterricht fuer Fortgeschrittene. Auf dieser Lernstufe werden in der Sprechpraxis vorwiegend dialogtypische Wendungen, Syntagmen, Teil- oder Ganzsaetze, die fuer die Realisierung bestimmter kommunikativer Ziele charakteristisch sind, gebraucht. Diese strukturell und lexiko-semantisch invarianten, aber kommunikativ-grammatisch varianten Wendungen werden in zwei Uebungsgruppen behandelt.

mf75-02-0182
Pfeiffer: Z zagadnień preparacji materialów do nauczania jezyków obcych. (On the problem of preparing teaching material.)

Der Autor vertritt die Auffassung, dass das zentrale Problem bei der Aufbereitung von Lehrmaterialien die Wahl der Unterrichts= methode und der Grammatiktheorie ist. Er meint, dass die inte= grativ-selektive Methode und Grammatiken auf kontrastiver Basis die Grundlage fuer den Aufbau von Materialien sein sollten.

mf75-02-0183
Pfetsch: Zur Verwendung von Lehrmedien im englischen Anfangs= unterricht.2.

Beschrieben werden Funktionen und Einsatzmoeglichkeiten visueller und audiovisueller Unterrichtsmedien. Die Autorin erfasst Wand= bilder, Magnet- bzw. Hafttafeln, Folien, Dias und Filme. Uebungen und Uebungsformen in Verbindung mit einzelnen Medien werden an= hand von englischen Beispielen vorgestellt. Vgl. mf75-01-0163.

mf75-02-0184
Piepho: Englischunterricht im Medienverbund. Baukastenprinzip anstelle von Lehrbuchkursen.

Englischunterricht im Medienverbund ist nicht konventioneller Unterricht mit mehr Medien. Es geht um neue Inhalte, andere Lern= ziele und vor allem um angemessenere Arbeitsformen, die den Schue= ler zu selbstaendigem Vorgehen fuehren. Im Gegensatz zu Lehrwer= ken, die zu einem Lernzielkomplex einen Weg mit einem Thema und einem Uebungsstrang vorsehen, ist der Kurs im Medienverbund da= durch gekennzeichnet, dass er alternative Lernmoeglichkeiten an= bietet. Der wichtigste Aspekt ist jedoch, dass Projekt- und Lern= baukaesten (Beispiele: Speak Out, Speak for Yourself, Radio Bre= men in Zusammenarbeit mit dem Institut fuer Film und Bild, Gruen= wald) im Gegensatz zu Unterrichtswerken stets zunaechst auf Er= probung und Revision hergestellt werden.

mf75-02-0185
Piepho: Visuelle Hilfen im Fremdsprachenunterricht.

Die didaktischen Funktionen des Bildes und die Einordnung von Bildelementen in die verschiedenen Unterrichtsphasen werden er= oertert. Zum theoretischen Ansatz der visuellen Steuerung wird gesagt, dass sie eine notwendige und wirksame Hilfe im Unter= richt ist. Sie darf aber nicht zum Selbstzweck werden. Es wird erlaeutert, wie mit Hafttafel und Wandbildern, aber auch mit Wortmodellen zu arbeiten ist und auf welche Weise die Schueler darauf reagieren. Als wesentlich wird die unendliche Wiederhol= barkeit solcher Uebungen angesehen. Mit der wachsenden Sicher= heit wird dadurch das sprachliche Ausdrucksvermoegen gefoerdert.

mf75-02-0187
Poetter: Sind Fachbereichsmediotheken realisierbar?

Diskutiert wird das Pro und Kontra "Einrichtung von zentralen oder dezentralen Mediotheken" fuer einzelne Fachbereiche (Beispiel: Neusprachen).

mf75-02-0189
Puerschel: Ueber Inhalte und Konzeptionen reden wir spaeter. Kritische Anmerkungen zum Beitrag "Sprachlabor und multi-medialer Fremdsprachenunterricht", Praxis 1-1974.

In seinen kritischen Anmerkungen zum Beitrag "Sprachlabor und multi-medialer Fremdsprachenunterricht" (vgl. mf74-02-0134) hebt der Autor hervor, dass es bei der Diskussion des mediengestuetzten Sprachunterrichts in erster Linie auf methodisch-didaktische Aspekte ankommt und nicht auf eine Geraeteausstattung, die Inhalte und Konzeption des modernen Sprachunterrichts unbeachtet laesst.

mf75-02-0190
Raasch: Die Rolle der Pragmalinguistik im Fremdsprachenunterricht.

Fremdsprachenunterricht wird in zunehmendem Masse kommunikationsorientiert verstanden. Durch methodische Moeglichkeiten kann man sprachliche Aeusserungen in (reale oder simulierte) Situationen einbetten, ebenso koennen audio-visuelle Medien die wuenschenswerte Kontextualisierung foerdern. Von linguistischer Seite her wird sich die Pragmatik dem genannten Anliegen foerderlich erweisen. Eine Beschreibung sprachlicher Zeichen unter Einschluss der Beziehungen zwischen Sprache und Situation, zwischen Sprache und Sprecher/Hoerer greift ueber die Disziplinen Phonetik/Phonologie, Morphologie, Syntax entscheidend hinaus. Das laesst sich z.B. an dem Problem der Strukturuebungen deutlich machen. Dieser Beitrag moechte fuer Fragen der angewandten Pragmalinguistik sensibilisieren.

mf75-02-0194
Reisener: Zur kommunikationsorientierten Erschliessung fremdsprachendidaktischer Problemfelder.

Dieser Beitrag greift die Frage nach dem Kommunikationsbegriff auf, der weiter kontrovers diskutiert wird. Im Mittelpunkt der Reflexionen steht der Problemkomplex des Englischunterrichts ab Klasse 7 der Hauptschule und das spezielle Problem der Grenzen einer fremdsprachlichen Kommunikation im Klassenzimmer. Der Beitrag will darauf aufmerksam machen, 1. dass kommunikative Kompetenz auch als Verstehenskompetenz begriffen werden muss, 2. dass unsere kommunikative Umwelt mehr als zuvor eine Medienabhaengigkeit der Kommunikation mit sich bringt, 3. dass sich durch

speziell gefoerdertes und erfolgreiches Verstehen weitere Moti=
vationsfelder gerade fuer lernlangsame Hauptschueler im Hinblick
auf eine Sach- und Projektorientierung des Englischunterrichts
erschliessen lassen.

mf75-02-0195
Renard: La méthodologie SGAV: une problématique de l'engagement.

Der Autor expliziert die spezifischen Charakteristika der struk=
tur-globalen audiovisuellen Methode. Er sieht die Besonderheit
dieser Methode in folgenden Punkten: Primat der gesprochenen
Sprache - Unterrichtung der fuer die Kommunikation relevanten
Strukturen - Kohaerente psycho-linguistische Basis - Berueck=
sichtigung sowohl linguistischer als auch sozio-kultureller
Phaenomene - Konsequente Einbeziehung der "phonétique corrective"
bei der Sprachvermittlung - Neue Anforderungen an die Kompetenz
und Rolle des Lehrers beim Einsatz der Methode.

mf75-02-0196
Rettig: Normvorstellungen und Zielsetzungen im Franzoesischunter=
richt.

Sprachliche Normen einer Fremdsprache sind ein wichtiger Faktor
fuer die Kommunikation mit den Sprechern dieser Sprache. Im Hin=
blick auf die vermehrten direkten Begegnungen von deutschen
Schuelern mit franzoesischsprachigen Partnern haben sich die
Zielsetzungen des Franzoesischunterrichts von einer mehr klas=
sisch-literarischen Tradition zu einem groesseren Gewicht der
Gegenwartssprache verschoben. Diese Verschiebung hat nicht in
jedem Fall auch entsprechende Aenderungen in der Formulierung
der Lehrplaene und im Inhalt der Lehrbuecher mit sich gebracht.
Am Beispiel einer Reform-Richtlinie von 1972 kann gezeigt werden,
wie mit der Berufung auf die Formel von "bon usage" ein gehobe=
nes und eher literarisches Sprachniveau im Fremdsprachenunter=
richt angestrebt wird. An zwei Einzelproblemen wird gezeigt, in
welcher Weise deutsche Lehrbuecher von der franzoesischen norma=
tiven Grammatik beeinflusst sein koennen: Der franzoesische Kon=
junktiv Imperfekt ist immer noch Bestandteil des Uebungsstoffes,
obwohl er selbst nach dem Eingestaendnis franzoesischer Puristen
veraltet ist. Fuer die Aussprache des Franzoesischen schliesst
man sich in deutschen Lehrbuechern der Auffassung franzoesischer
Autoren an, die die gebildete Norm als allgemeine, "normale" Aus=
sprache betrachten. Will er tatsaechlich das Lehrziel eines "le=
bendigen Gegenwartsfranzoesisch" verfolgen, so muss der Lehrer
in solchen Faellen seinen Unterricht in Gegensatz zu dem zur Ver=
fuegung stehenden Unterrichtsmaterial gestalten.

mf75-02-0199
Richter: Ecoutez bien.

Geboten wird eine Einfuehrung in Gliederung und Inhalt einer Broschuere zur Entwicklung des hoerenden Verstehens (Ecoutez bien. Texte zur Entwicklung des verstehenden Hoerens. Zusammengestellt von E. Vollmer und L. Pohl. Volk und Wissen, Berlin, 1974).

mf75-02-0200
Roberts: Extracts from plays for discussion.

Zur Schulung der Diskussionsfaehigkeit werden verschiedene Methoden und Materialien (u.a. Auszuege aus Pinters "A Slight Ache") skizziert.

mf75-02-0201
Roth: Looking at the News. How to Teach the Critical Reading of Newspaper Articles.

Anhand eines ausfuehrlich beschriebenen Beispiels wird dargestellt, wie didaktisch aufbereitete, fiktive Texte dazu benutzt werden koennen, zum kritischen Lesen von Originalbeitraegen in Zeitungen und Zeitschriften zu erziehen. Kennzeichnendes Merkmal des Verfahrens ist der Vergleich zweier oder mehrerer Texte zum gleichen Ereignis. In einem Anhang werden zwei bzw. drei weitere solcher Texte (Ermordung eines Diplomaten, Feuer im Warenhaus) zur unterrichtlichen Verwendung angeboten.

mf75-02-0207
Sattler: Erfuellt das Vermaechtnis der Helden des revolutionaeren Kampfes! Eine Russischstunde in Klasse neun zum dreissigsten Jahrestag der Befreiung.

Skizziert wird eine Russischstunde in Klasse 9 ueber den Helden der Sowjetunion Michail Dewjatajew. Methodische Anleitungen unter Heranziehung von Unterrichtsmedien (Tafel- und Folienbilder) werden gegeben.

mf75-02-0208
Sattler: Fernsehkurs staerker in den Russischunterricht integrieren.

Geboten wird ein Bericht, der auf zweijaehrigen Erfahrungen mit einem russischen Fernsehkurs fuer die Klasse 9 basiert.

mf75-02-0209
Schiffler: Wie sollen Bilder im Fremdsprachen-Anfangsunterricht gestaltet sein? Empirische Ueberpruefung der Semantisierungs=faehigkeit verschiedener Bildkonzeptionen.

Vorgelegt werden die Ergebnisse einer empirischen Untersuchung, bei der ueberprueft wurde, ob die Verwendung von Sprechblasen und Symbolen bei Bildern fuer den Fremdsprachenunterricht die Bedeutungsvermittlung foerdert. Anlage und Verlauf des Versuchs werden ausfuehrlich beschrieben. Ermittelt wurde, dass Bilder ohne Sprechblasen die Schueler besser zur richtigen Semanti=sierung veranlassten. Daraus werden Folgerungen fuer die kuenf=tige Gestaltung von Bildmaterialien gezogen.

mf75-02-0210
Schimanski: Zu Fragen der Verkuerzung im dialogischen Text.

Zwischen monologischen und dialogischen Texten bestehen signifi=kante Unterschiede in bezug auf die syntaktische Struktur, und zwar derart, dass die im Dialog auftretenden Saetze oft ver=kuerzt sind. Allgemeine Begruendung fuer die Verkuerzung ist die Sprachoekonomie; daneben finden sich akzidentielle Verkuerzungen, psychologisch motivierte Auslassungen und die systemhafte Elimi=nierung syntaktisch notwendiger Glieder (Ellipsen). Ellipsen koennen aus sich selbst heraus verstaendlich werden durch den Kulturkontext und durch die Kommunikationssituation. Die Autorin untersucht Saetze mit verschiedenen Eliminierungen (der Spre=cher- und Partnersubjekte, des Subjekts und finiten Verbs, der Verben "haben" und "sein", des Subjekts und Kopulaverbs, des Subjekts und Praedikats) am Beispiel von Dialogsequenzen in Fernsehspielen.

mf75-02-0211
Schleiffer; Oltmann: Schritte zur Integration von Audiovisuellen Medien in die Schulpraxis. Planungen im Bereich der Orientie=rungsstufe in Bremen.

Dargestellt werden Veraenderungen, die in Bremen mit der Einfueh=rung der Orientierungsstufe eingetreten sind. Im Zentrum steht die geplante bauliche Gestaltung des fachspezifisch ausgestatte=ten Bereichs (Beispiel: Spracharbeitsraum).

mf75-02-0212
Schleyer: Zum didaktischen Ort der Behandlung von ausgerahmten Relativsaetzen.

Diese besondere Art der Relativsaetze, von denen fuenf Beispiele den Aufsatz einleiten, werden in der didaktischen Behandlung haeufig vernachlaessigt. Eine genaue Beschreibung der ausge=

rahmten Relativsaetze, Ueberlegungen und Begruendungen zu den verschiedenen Moeglichkeiten, unter denen sie auftreten, erfolgt anhand weiterer Beispiele. Untersuchungen ueber die Notwendigkeit, die Ausrahmung auch unter didaktisch-methodischen Gesichtspunkten abzuklaeren, werden angestellt und der Ort fuer diese Behandlung verdeutlicht. Schon im Grundkurs ist dieser Komplex zu behandeln, denn es geht hier nicht um eine stilistische Besonderheit, sondern um sprachliche Normalitaet.

mf75-02-0213
Schlossbauer: Shopping. Ein Beitrag zur Kommunikationsschulung im Englischunterricht der Orientierungsstufe.

Die Unterrichtseinheit "Shopping" zeigt, wie in einem Dialog als Rollenspiel kommunikative Faehigkeiten angebahnt werden.

mf75-02-0214
Schrand: Informelle Englischtests fuer die Spracherwerbsphase.

Fuer die Konstruktion informeller Lehrertests werden Aufgabenbeispiele geboten, die schriftliche und muendliche Leistungsarten einbeziehen.

mf75-02-0215
Schrand: Zeitschriftenschau. Schwerpunkt: Landeskunde.

Es werden Hinweise auf insgesamt neun Beitraege gegeben, die das Problem der Landeskunde diskutieren und darueber hinaus Vorschlaege fuer die Behandlung landeskundlicher Einzelthemen geben.

mf75-02-0216
Schrey: Kontinuitaet und Krise. Zur Lage der neusprachlichen Didaktik.

Der Autor reflektiert unter verschiedenen Aspekten die gegenwaertige Situation der fremdsprachlichen Didaktik. Er zeigt die Verflochtenheit traditioneller Ueberlieferungen und neuerer Ansaetze, und er kommentiert in diesem Zusammenhang u.a. den Theorie-Praxis-Bezug, die Neuordnung der Lehrerausbildung, den Literaturunterricht und die Landeskunde. Eine positive Weiterentwicklung der Didaktik erwartet er von einer Ueberwindung der Fachisolierung. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0217
Schroeder: Fachdidaktik: Konsolidierung zwischen Krise und Hoch=konjunktur. Stellungnahme zu These 2 des Petersen-Papiers.

Der Autor beschreibt die gegenwaertige Situation der fremdsprach=lichen Fachdidaktik als Folge zweier wissenschaftsorganisatori=scher Fehlentwicklungen; die eine sei in der Ideologie des 19. Jahrhunderts begruendet, die andere in der Struktur des heutigen Hochschulbetriebs. Gefordert wird eine einphasige Lehrerausbil=dung, in der die Praxis des Unterrichtens und ihre wissenschafts=theoretische Reflexion durch die Kooperation von Schule und Hoch=schule gewaehrleistet ist. Vgl. mf75-02-0063.

mf75-02-0218
Schwarz; Demetz; Hermand; Sokel: A Panel: Can Germanistik Be Taught?

Es werden Richtlinien fuer das methodisch richtige Vorgehen beim Studium eines literarischen Werkes aufgestellt: 1. Lesen und Ver=stehen des Textes. Dazu sind gute Kenntnisse der Originalsprache unbedingt erforderlich. 2. Weitere Werke und die geistige Ent=wicklung des Autors muessen untersucht werden. 3. Das Werk ist im Zusammenhang mit der zeitgenoessischen Literatur und mit der jeweiligen Epoche zu sehen. 4. Aesthetische, soziologische und historische Betrachtungen sollten das Verstaendnis des Werkes vervollstaendigen. Diese Reihenfolge kann je nach Bedarf variiert werden. Grundsaetzlich aber bieten diese Richtlinien den Stu=denten eine gute methodische Grundlage fuer ihre Untersuchungen.

mf75-02-0219
Schweckendieck: Die Adaptierung vorhandener visueller Materialien fuer den Fremdsprachenunterricht.

Anhand von Beispielen wird gezeigt, wie zeichnerisch unbegabte Lehrer aus aktuellen gedruckten Vorlagen (z.B. Zeitung) visuel=les Unterrichtsmaterial fuer den Sprachunterricht herstellen und didaktisch anwenden koennen.

mf75-02-0220
Smith: "Meads cubes" for instant feedback.

Nichttechnische Unterrichtsmittel zum Training von Aussprache und Hoerverstehen werden vorgestellt. Verschiedene Anwendungs=beispiele sind ausgefuehrt.

mf75-02-0221
Sprachlehrgaenge in europaeischen Rundfunk- und Fernsehanstalten 1974-75.

Erfasst sind 160 Kurse in Deutsch, Englisch, Franzoesisch, Italienisch, Niederlaendisch, Russisch, Schwedisch und Spanisch, die von europaeischen Rundfunk- und Fernsehstationen angeboten werden.

mf75-02-0222
Stern: The Future of German Studies: A Graduate Dean's Perspective.

Gegen die sinkende Zahl von Teilnehmern am Deutschstudium in den USA muss mit neuen Ideen und Anregungen angegangen werden. Es sollte einer groesseren Bevoelkerungsschicht, wie z.B. nichtberufstaetigen Frauen oder Rentnern das Studium an den Sprachinstituten der Universitaet offen sein. Man muesste auch neue Programme fuer die in der Ausbildung stehenden Studenten erarbeiten. Eine wichtige Aufgabe fuer das Sprachinstitut waere die Hilfe bei der Beschaffung von Arbeitsplaetzen. Die Kosten fuer die erforderlichen Arbeiten und Einrichtungen und fuer geeignetes Personal koennten durch Rationalisierung in den einzelnen Instituten, durch interessierte Organisationen in Wirtschaft und Kultur und durch aktive Gruppenarbeit der Studenten selbst gedeckt werden.

mf75-02-0223
Sturm: Die Schaffung kommunikativer Sprechanlaesse im Unterricht.

Das fremdsprachliche Kommunikationstraining soll mit Hilfe visueller Stimuli ermoeglicht bzw. unterstuetzt werden. Die Bildprojektionen muessen die wichtigsten Handlungsfelder fuer verschiedene Rollen darstellen. Je besser sich der Schueler mit der ihm zugewiesenen Rolle identifizieren kann, um so natuerlicher wird auch das Gespraech in Gang kommen. Fuer diesen Unterricht bietet der Arbeitsprojektor optimale Vorzuege: Sitzrunde bei Tageslicht, leichtes Einfuegen von Angaben auf den Folien ohne Unterbrechung des Gespraechs, Festhalten von sprachlichen Fehlern auf Leerfolien.

mf75-02-0224
Thiering: Kommunikationsschulung mit englischen Werbetexten.

Zunaechst werden verschiedene didaktische Ansaetze zur Arbeit mit Werbetexten (Anzeigen) auf der Sekundarstufe 2 skizziert und unterrichtsrelevante Charakteristika von Werbetexten beschrieben. In sechs Stufen eroertert der Autor dann den kreativen Umgang mit dieser Textsorte. Er gibt methodische Hinweise,

fuehrt praktische Beispiele an (Werbung von Fluggesellschaften) und zitiert aus Schuelerarbeiten. Als den wichtigsten Vorteil gegenueber der landlaeufigen Textanalyse bezeichnet der Autor die Tatsache, dass sein Ansatz zur situationsgerechten Verwirk= lichung eines kommunikativen Aktes fuehre.

mf75-02-0225
Tomaszczyk: Slowniki jedno- i dwujezyczne w nauce jezyka obcego. (Monolingual and bilingual dictionaries in foreign language teaching.)

Der Autor bespricht Vor- und Nachteile ein- und zweisprachiger Woerterbuecher und kommt zu der Schlussfolgerung, dass die Be= nutzung von Woerterbuechern auf der Grundstufe auf ein Minimum reduziert werden sollte. Auf der Mittel- und Oberstufe sollen grundsaetzlich einsprachige Woerterbuecher benutzt werden.

mf75-02-0226
Treffgarne: The Role of English and French as Languages of Communication between Anglophone and Francophone West African States. Africa Educational Trust Research Project, January 1973-June 1974.

In den 13 Staaten Westafrikas werden mehr als 1000 Muttersprachen gesprochen; die Sprachen der Bildung und der Kommunikation sind entweder Englisch oder Franzoesisch (als Zweitsprachen). Fuer sehr viele Westafrikaner ist darum die 1. Fremdsprache bereits die dritte, z.T. die vierte Sprache, die von ihnen erworben wird. In der vorliegenden Studie wird die westafrikanische Spra= chensituation analysiert. Um die Kommunikation in ganz West= afrika kuenftig zu gewaehrleisten, wird gefordert, allen Schue= lern grundlegende Kenntnisse in einer zweiten europaeischen Sprache zu vermitteln. Ein ausgewaehlter Personenkreis sollte Englisch und Franzoesisch perfekt beherrschen.

mf75-02-0227
Waas: Leistungskontrolle im Englischunterricht.

Leistungskontrolle wird aus der Sicht der verschiedenen Lernziel= bereiche im Englischunterricht in Theorie und Praxis behandelt.

mf75-02-0228
Weber: "Reported Speech" im kommunikativen Englischunterricht.

Wenn "Kommunikationsfaehigkeit" uebergeordnetes Lernziel des Fremdsprachenunterrichts ist, muessen die von den Schuelern zu erwerbenden Sprachmittel als Instrumente zur Durchsetzung kom=

munikativer Absichten aufgefasst und vermittelt werden. Am Bei=
spiel der indirekten Rede im Englischen wird detailliert gezeigt,
welche Aenderungen gegenueber herkoemmlichen Unterrichtsweisen
der Einbezug pragmalinguistischer Dimensionen verlangt. Es wer=
den konkrete Hinweise fuer die Unterrichtspraxis gegeben.

mf75-02-0229
Weigert; Waellisch: Fernsehsendungen im Englischunterricht.

Skizziert werden Moeglichkeiten zur Einbeziehung von Fernseh=
sendungen in den Englischunterricht an Hauptschulen, Realschu=
len und Gymnasien. Zunaechst werden die fachspezifischen und
organisatorischen Bedingungen fuer die Durchfuehrung eines Ver=
suchs beschrieben, der ermitteln sollte, ob Sendungen des Tele=
kollegs im Sinne des "enrichment" auf der Sekundarstufe I ver=
wendet werden koennen. Die Ergebnisse des Versuchs werden mit=
geteilt. Im zweiten Teil werden die Einsatzmoeglichkeiten des
Fernsehens am Beispiel der Sendung "News of the Week" (3. Pro=
gramm des Bayerischen Rundfunks) dargestellt.

mf75-02-0230
Weiss: Das Sprachlabor im Englischunterricht der Hauptschule.

Wie das Medium Sprachlabor im didaktischen Gefuege des Englisch=
unterrichts zu verstehen, zu werten und zu nutzen ist, wird dar=
gestellt.

mf75-02-0231
Wilms: Vorstellung audiovisueller Programme fuer Fortgeschrittene.

Zwei Ton-Bild-Programme werden vorgestellt und erlaeutert, die
fuer Adressaten mit fortgeschrittenen Deutschkenntnissen (Alter
etwa ab 16) gedacht sind. Die 1. Serie soll der Steigerung der
Diskussionsfaehigkeit dienen: "Ich bin nicht Ihrer Meinung".
Verdeutlicht werden sprachliche Moeglichkeiten, der Meinung
eines anderen zu begegnen. Nach einem ersten, im Text wiederge=
gebenen mechanischen Uebungsteil soll der Lerner die Rollen pro
und contra in einem Konversationsspiel uebernehmen (mit dem vor=
gegebenen Sprachmaterial) und schliesslich, wozu die drei letzten
Stationen der Ton-Bild-Serie ueberleiten, zu einer echten Rede=
absicht provoziert werden. Als zweites wird ein Programm mit
landeskundlicher Thematik gebracht.

mf75-02-0232
Wingard: Composition in groups.

Verschiedene Formen der Gruppenarbeit, bei denen die Schueler

untereinander als Kommunikationspartner fungieren, werden fuer die Taetigkeit des gelenkt-variierenden Schreibens dargestellt.

mf75-02-0233
Winterscheidt; Frey: Exchange Program for German and American High School Students.

Es wird auf ein Schueleraustauschprogramm zwischen den USA und der Bundesrepublik hingewiesen, das vom Goethe-Institut in Boston angeregt und von Schulbehoerden verwirklicht wurde. Es handelt sich um den Austausch von ganzen Klassen moeglichst waehrend der Schulzeit. Seit 1973 gibt es auch einen Austauschkurs fuer deutsche und amerikanische Lehrer. Sprache und Kultur sollen auf diese Weise intensiver erlebt und erlernt werden.

mf75-02-0234
Witlin: Einige psychologische Besonderheiten der Erwachsenen und die Erlernung einer Fremdsprache.

Bei der Fremdsprachenvermittlung sind einige Grundsaetze zu beachten: Unterrichtsziel; Unterrichtsgegenstand; Bedingungen des Lernprozesses; ferner psychologische, psychische und soziale Besonderheiten der Lernenden. Hiervon sind die lernpsychologischen Besonderheiten noch am wenigsten erforscht. Anhand von zwei empirischen Untersuchungen berichtet der Autor, welche Probleme die Fremdsprachenerlernung Erwachsener (18-40 Jahre) im Vergleich zu 10- und 11jaehrigen Schuelern aufwirft. Unterschiede sind zu beobachten im Charakter und Temperament, der Motivation, der Arbeitsfaehigkeit, der psychischen Prozesse und Funktionen. Es ist falsch, die Faehigkeit der Fremdsprachenerlernung nur von einem Faktor, etwa dem Lebensalter, abhaengig zu machen. Die Untersuchungen haben vielmehr ergeben, dass die Lernfaehigkeit mit der Bildungsstufe zunimmt, ein Umstand, der in einer differenzierten Methodik seinen Ausdruck finden muss.

mf75-02-0235
Wohlert: Erfahrungen aus der Arbeit mit der Direktive zum fakultativen Fremdsprachenunterricht. Aus der Taetigkeit eines Fachberaters fuer den Englisch- und Franzoesischunterricht.

Es werden Regeln zur Planung und Durchfuehrung von Sprachspielen aufgestellt. Darueber hinaus wird die methodische Gestaltung und Funktion von fuenf verschiedenen Sprachspielen an praktischen Anwendungsmodellen erlaeutert.

mf75-02-0236
Wolff: Textarbeit und Dossierkonstruktion. Zum Problem der Pro=gression im Franzoesischunterricht der Sekundarstufe 2.

An praxisbezogenen Beispielen wird gezeigt, wie fortgeschrittene Schueler zur Erarbeitung authentischer Texte in der Fremdsprache gefuehrt werden koennen. Vorgestellt wird ein "Dossiermodell", bei dem der Lernende vier Stufen durchlaeuft: Motivationsphase, Filterphase, Analysephase, Transferphase. Ausfuehrlich wird er=oertert und illustriert, wie sich die Arbeit in den einzelnen Phasen vollzieht. Abschliessend werden Vorschlaege fuer die Dossierkonstruktion durch Schulbuchverlage nach dem vorgestell=ten Modell unterbreitet.

mf75-02-0237
Zemb: Grammatik und Film.

Der Autor versucht grammatische Grundstrukturen durch gezeichnete bildhafte Bewegungsablaeufe im Film darzustellen. Fuer den Druck wurde das Referat mit den entsprechenden Schemazeichnungen ver=sehen. Grammatikalisch geht es hierbei um Konjugationsmuster verschiedener Verbalformen im Deutschen. Es wird danach zur Dar=stellung komplexerer Formen uebergegangen. Ein zweiter Teil be=handelt die filmische Darstellung der verschiedenen Satzbauplaene und Satzmuster im Deutschen, die wesentlichen Strukturen werden auch hier zeichnerisch wiedergegeben. Die Diskussion im Anhang bringt mehrere kritische Stellungnahmen zu dieser neuen Art eines Unterrichtsfilmes, der das Abstraktionsvermoegen von Schuelern moeglicherweise ueberfordere.

mf75-02-0238
Zenkner: Visueller Assoziationstest.

Es wird ein visueller Assoziationstest mit Hinweisen fuer den Lehrer abgedruckt. Fuer den Arbeitsprojektor stehen zehn Folien mit je vier Bildern zur Verfuegung. Jeder Folie ist ein Satz zugeordnet, der auf eines der vier Bilder passt. Der Schueler muss das richtige Bild herausfinden. Die Antworten koennen schriftlich oder muendlich erfolgen.

mf75-02-0239
Zietsch: Selbstentworfene Transparente fuer den Englischunter=richt.

Fuer den Anfangsunterricht in Englisch an Gymnasien werden vom Autor entworfene Transparente fuer den Arbeitsprojektor abge=bildet und besprochen. Die Darstellungen beziehen sich auf das Lehrwerk "English for Today" (Verlag Lambert Lensing, Dortmund). Die Transparente bestehen aus Grund- und Deckfolien, mit denen

sich Bilder, Schrift und Szenen beliebig variieren lassen. Die didaktischen Anwendungsmoeglichkeiten sind vielseitig: 1. bei Worterklaerungen, 2. als Anreiz zu Dialogen, 3. zur Erhaertung von Pattern Drills, 4. als Stimulus zum freien Sprechen, 5. als farbige Satzbautafel, 6. zur Veranschaulichung von Grammatik=regeln. Es wurden auch Schattenspiele entworfen, die die Kinder selbst auf dem Projektor ausfuehren koennen.

mf75-02-0240
Zur Frage der Lehrwerkinhalte.

Unter Bezugnahme auf Beitraege von P. Mohr (vgl. mf74-01-0157) und H.G. Hoffmann (vgl. mf73-02-0116) diskutieren sechs Autoren das Problem der Textinhalte von Lehrbuechern und Lesetexten.

mf75-02-0241
Zydatiss: Lernprobleme im Englischen und ihre Behandlung in einer didaktischen Grammatik.

In diesem Aufsatz werden die Ansaetze, Satzsysteme und Ergebnisse der linguistischen Theorienbildung daraufhin abgetastet, in welcher Weise sie das gegebene Sprachmaterial, also Erst- und Zweitsprache und die Prozesse sekundaeren Sprachenlernens charakterisieren, um von daher Hypothesen ueber potentielle und tatsaechliche Lernprobleme abzuleiten sowie Einsichten und Vorschlaege fuer deren moegliche Ueberwindung zu formulieren. Folgende Forderungen und Hypothesen werden aufgestellt: 1. Fehleranalysen, Kontrastanalysen und Tests muessen als komplementaere Forschungsansaetze verstanden und betrieben werden, 2. wir brauchen psycholinguistisch orientierte Untersuchungen des Fremdsprachenlernens, 3. der Zugang zu linguistischen Theorien muss eklektisch sein, 4. algorithmische Grammatikmodelle sind von fragwuerdigem Wert im Fremdsprachenunterricht, 5. ein grosser Teil der fachdidaktisch problematischen Aussagen und Vorschlaege kann auf die nicht gerechtfertigte Gleichsetzung von Linguistik und Psychologie reduziert werden, 6. gewisse Versuche, bestimmte Begriffe und Konzepte der generativen Transformationsgrammatik didaktisch auszuwerten, haben zu paedagogisch nicht vertretbaren Lehr- und Uebungsstrategien gefuehrt. Es werden drei Lernprobleme im Englischen aufgegriffen: "there", kausatives "have" und die Frontierung von grammatischen Objekten.

SCHLAGWORTREGISTER

AFRIKA 226

ALTER 60,234

ANFANGSUNTERRICHT 158,209, 238,239

ANGEWANDTE LINGUISTIK 42,77, 86,110,141,177,190

AUDIOVISUELLE METHODE 14,54, 59,65,106,138,153,161,176, 195,231,237

AUDIOVISUELLE UNTERRICHTS-MITTEL 14,108,118,138,152, 165,184,211,231,237

AUFMERKSAMKEIT 234

AUFSATZ 19,24

AUSSERSCHULISCHE AKTIVITAETEN 132,198,233

AUSSPRACHE 26,204,206

AUSSPRACHESCHULUNG 70,71,85

AUSTRALIEN 163

BELGIEN 206

BEWUSSTMACHUNG 7,181

BIBLIOGRAPHIE 20,28,152,177, 215,221

BILDGESCHICHTE 231

BILDGRAMMATIK 59,123

BILINGUALISMUS 96

BRIEF 193

COMPUTER ASSISTED INSTRUCTION 78

DEUTSCH 20,44,49,73,89,90, 149,167,210,218

DEUTSCH(FU) 11,14,16,50,78, 93,97,99,105,109,110,114, 117,158,176,180,221,222,231, 237,238

DEUTSCH(MU) 142

DEUTSCH,RUSSISCH 84

DEUTSCHLAND,BRD 6,94,115, 231,233

DEUTSCHLAND,DDR 16,60,97, 105,114,132

DIA 219,231

DIALOG 43,80,104,113,138,176, 213,231

DIAREIHE 135,136,137

DIDAKTIK 46,52,63,79,82,88,92, 94,110,111,127,129,130,156,160, 164,178,212,216,217

DIFFERENZIERUNG 47,162

DIKTAT 12

DIREKTE METHODE 91

EIGENTAETIGKEIT 101,142,239

EIGNUNG 111

EIGNUNGSTEST 169,186

EINSPRACHIGE WORTSCHATZVERMITT-LUNG 123

EINSPRACHIGES WOERTERBUCH 225

EINSPRACHIGKEIT 81

EMPIRISCHE FORSCHUNG 30,31,234

ENGLISCH 193

ENGLISCH(FU) 1,2,3,8,15,18,21, 25,32,39,43,50,53,58,61,64,67, 70,71,72,75,80,87,91,92,96,103, 107,108,127,138,142,143,154, 157,159,162,175,181,183,184, 197,200,201,213,215,220,221, 224,226,227,228,229,230,232, 235,239,240,241

ERFAHRUNGSBERICHT 78,99,105, 114,125,157,176,203

ERWACHSENENBILDUNG 2,21,27,52, 105,114,165,234

EXPERIMENT 96

EXTENSIVES LESEN 10,22

FACHSPRACHE 10,32,53,57,109, 117,122,171,175,193,224

FEHLERKUNDE 21,42

FERNSEHEN 15,108,229

FERNSEHKURS 208,221

FILMSTREIFEN 39,40,41

FINNLAND 238

FORSCHUNGSBERICHT 60,73

FORTGESCHRITTENENUNTERRICHT 16,29,60,97,180

FRANZOESISCH 26,95,147,192, 196,206

FRANZOESISCH(FU) 19,23,33, 45,56,61,96,104,106,115,131, 133,135,136,137,145,171,199, 221,226,236

FREMDSPRACHENTEST 8,26,45, 55,148,166,168,169,170,173, 186,238

FREMDSPRACHENUNTERRICHT 24, 54,57,62,79,160,161,188,210, 219,223,234

GEDAECHTNIS 234

GESPRAECH 74,200,223

GESPROCHENE SPRACHE 73,74

GRAMMATIK 4,26,42,44,49,83, 84,89,90,95,109,110,117, 131,149,167,204,210,237, 241

GRAMMATIKSTOFF 4,17,26,90, 107,130,131,149,182,192,212

GRAMMATIKUEBUNG 38

GRAMMATIKUNTERRICHT 23,228

GROSSBRITANNIEN 48

GRUPPENARBEIT 66,80,162,232

GYMNASIUM 173

HAUPTSCHULE 173

HOCHSCHULE 52,66,78,99,109, 158,172,191,218,222

HOERTEST 238

HOERVERSTEHEN 12,26,199

IDIOMATIK 28,193

INDONESIEN 159

INFORMELLER TEST 214

INTENSIVKURS 64

INTERFERENZ 60,175

INTONATION 147

ITALIENISCH(FU) 152,177, 179,191,198,221

JAPAN 64

JAPANISCH(FU) 163,202

KANADA 96

KLASSENUNTERRICHT 51

KOMMUNIKATIONSFORSCHUNG 59

KONFERENZMATERIAL 3,6,46,50,92, 94,101,142,219,223,238

KONTEXT 210

KONTRASTIVE LINGUISTIK 86

KONTROLLVERFAHREN 31,128,174, 214

KONVERSATION 27,64,179

KONZENTRATION 234

KOPIERVERFAHREN 101,219

KORREKTUR 103

KULTURKUNDE 17,91,106,133

LABORAUSRUESTUNG 34,144

LANDESKUNDE 52,99,137,215

LATEIN 61

LAUTSCHRIFT 134

LEHRALGORITHMUS 66

LEHRBUCH 2,9,20,175,191,240

LEHRBUCHDIALOG 14

LEHRER 27,51,55,64,69,85,101, 156,177,179,188,197,203

LEHRERAUSBILDUNG 15,64,156,158

LEHRERAUSTAUSCH 233

LEHRERFORTBILDUNG 64,94

LEHRMATERIAL 2,9,64,66,69,85, 99,102,105

LEHRMATERIALAUFBAU 182

LEHRMATERIALEINSATZ 46,50,92, 223,239

LEHRMATERIALENTWICKLUNG 32,239

LEHRMATERIALERPROBUNG 3

LEHRMATERIALGESTALTUNG 91,142, 219

LEHRPLAN 2,5,33,36,37,57,64, 67,69,97,100,122,133,163,168, 170,171

LEHRPROGRAMM 66,94

LEHRPROGRAMMENTWICKLUNG 67

LEHRWERK 118

LEHRZIEL 7,29,37,52,63,75, 126,127,139,150,151,155,170, 179,184,194,196,213,228

LEISTUNGSBEURTEILUNG 128

LEISTUNGSMESSUNG 22,37,112, 128,163,166,174,227

LEISTUNGSTEST 186

LERNEN 66,234

LERNPROZESS 161,203,205

LERNPSYCHOLOGIE 60,91,180, 234

LERNSPIEL 72,235

LERNTHEORIE 42,60,68,203

LESEGESCHWINDIGKEIT 124

LESEN 32,109,159,181,202

LESETEST 124

LEXIK 16,44,89,105,109,117, 149

LIED 145

LINGUISTIK 45,49,73,86,149, 190,210

LINGUISTISCHE THEORIE 4,44, 84,90,167,181

LITERATUR 36,63,76,97,106, 164,191

MEDIENVERBUND 16,35,92,100, 111,184,223

METHODE 9,17,21,27,33,42,51, 52,53,55,69,79,85,86,91,102, 106,131,133,141,159,163,168, 171,172,195,197,206

METHODIK 8,10,16,24,60,74, 77,99,109,119,212,234

MODELLVERSUCH 6,111,239

MORPHOLOGIE 167

MOTIVATION 68,69

MUENDLICHER TEST 120,121,214

NICHTTECHNISCHE UNTERRICHTS-MITTEL 220

NIEDERLAENDISCH(FU) 221

ORIENTIERUNGSSTUFE 211

PATTERN DRILL 42

PHILOLOGIE 218

PHONETIK 26,134,177

PHONOLOGIE 26,204

PHOTO 219

PRIMARSCHULE 163

PROGRAMMIERTER UNTERRICHT 66, 100,172

PSYCHOLINGUISTIK 31,42,141, 181,205

PSYCHOLOGIE 60,119

REZENSION 28,81,83,88,160

RUNDFUNKKURS 18,221

RUSSISCH 76

RUSSISCH(FU) 13,40,41,80,98, 113,116,122,125,132,146,172, 207,208,221

SATZTEIL 84

SATZTYP 90

SCHREIBEN 19,24,53,202,232

SCHREIBTEST 173

SCHRIFTLICHER TEST 120,121,214

SCHRIFTSPRACHE 24,45,192,202

SCHUELER 30,61,68,126

SCHUELERAUSTAUSCH 233

SCHUELERREAKTION 223

SCHULE 99

SCHWEDISCH(FU) 221

SCHWEIZ 62

SEKUNDARSCHULE 5,33,36,45,53, 96,100,122,169,238

SEKUNDARSTUFE EINS 50,52,92, 112,142,229,239

SEKUNDARSTUFE ZWEI 47,52, 61,75,103,236

SEMANTIK 89,105,141,147

SITUATION 113,151,210,223

SITUATIONSBERICHT 48,62,63, 216

SOWJETUNION 109,234

SOZIALE HERKUNFT 31,234

SOZIOLINGUISTIK 31,86

SPANISCH(FU) 29,133,193,206, 221

SPRACHBEHERRSCHUNG 180

SPRACHGEBRAUCH 31,196

SPRACHKOENNEN 69

SPRACHLABOR 34,35,85,111, 144,155,189,230

SPRACHLABORARBEIT 12,23,34, 35,85,155,198,230

SPRACHLICHE FERTIGKEITEN 24,35,55,57,74,109,114,116, 139,151,169,205

SPRECHEN 12,74,102,109,114, 180

STANDARDISIERTER TEST 45,166, 168,186,238

STATISTISCHE AUSWERTUNG 20, 130

STIL 31,192

STOFFANORDNUNG 97

STOFFAUFBEREITUNG 110

STOFFAUSWAHL 97,110

STUNDENVERLAUF 13,207

SYNONYMIE 105

SYNTAX 4,32,41,49,73,84,89, 90,117,147,149,167,210

TAGESLICHTPROJEKTOR 6,46,50, 92,101,111,142,219,223,238, 239

TAXONOMISCHER STRUKTURALISMUS 147

TECHNISCHE UNTERRICHTSMITTEL 16,46,69,93,108,143,187,189, 211

TEMPUS 130

TEST 8,30,45,55,128,148,166, 168,169,173,174,214,227

TESTANWENDUNG 120,121,128

TESTENTWICKLUNG 8,120,121,128, 148,168,170,174

TEXTARBEIT 103,105,109,112,114 201,236

TEXTART 73,109

TONBAND 145

TONBANDMATERIAL 146

TRANSFORMATIONSGRAMMATIK 42, 204

UEBUNG 12,16,60,66,70,74,98, 104,109,114,117,138,154,155, 180

UEBUNGSFORM 38,74,98,123,140, 182,185

UEBUNGSSYSTEM 60

UNTERRICHT 51,131,218

UNTERRICHTSFILM 106,138,237

UNTERRICHTSMITTEL 27,32,52,66, 86,118,126,143

UNTERRICHTSORGANISATION 33,51, 222

UNTERRICHTSPLANUNG 2,13,33,56, 127

UNTERRICHTSSTUNDE 56

USA 20,78,97,99,158,191,218, 222,233

VERSTAENDIGUNGSFAEHIGKEIT 74, 127,139,150,151,190,194,205

VISUELLE UNTERRICHTSMITTEL 3, 6,25,39,40,41,46,50,54,59,65, 87,92,101,135,136,137,142,152, 153,161,176,183,185,209,219, 223,238,239

VOLKSHOCHSCHULE 56,157,165

WORT 89,167

WORTSCHATZ 32,141

WORTSCHATZUEBUNG 125,140

WORTSCHATZUNTERRICHT 16,58,116, 159

WORTSTELLUNG 44,89
ZEICHNUNG 101,142,219
ZEITSCHRIFT 1
ZEITUNG 25,201
ZENSUR 3,6,8,19
ZWEISPRACHIGES WOERTERBUCH
225

ALPHABETISCHES REGISTER

Abbondio,Giancarlo V.(Vorr.) 62
About "Modern English" magazine. 1
Ahmad,Farnat 2
Allendorf,Otmar 3
Anderson,Alison A. 4
Anderson,Charlotte 5
Arens,Hans 86
Armbruster,Brigitte 6
Arnold,Werner 7
Assessing Student Achievement. 8
Barone,Joseph M. 86
Bartel,Klaus J. 9
Becker,Norbert 10
Bennecke,Charlotte 160
Berichte und Materialien.2. 11
Betz,Werner 86
Bianchi,Mary 240
Bliemel,Willibald 12
Bliesener,Ulrich 240
Brandt,Bertolt 13
Braun,Korbinian 14
Breitkreuz,Hartmut 15
Bretschneider,Hildegund 16
Brown,James W. 17
Brown,Laurie 107
Bruecke,Rita 18
Bryant,William H. 19
Buck,Kathryn 20
Burt,Marina K. 21
Busacker,Klaus 22
Buurman,Gisela 23
Byrne,Donn 24,25
Cahill,William 8
Calbris,Genevieve 26
Carton-Caprio,Dana 27
Case,Doug 28
Christ,Ingeborg 29
Community Relations Commission, Reference Division(Hrsg.) 48
Cooper,Robert L. 30,31
Cowan,J.R. 32
Cuddington,Martha 33
Cunow,Juergen 34,35
Defining the Role of FLs in the Total College Curriculum (Part Two). 36
Demetz,P. 218
Denninghaus,Friedhelm 37
Desselmann,Guenther 38
Diafilm DF 1 - Englisch. 39
Diafilm DF 5 - Russisch. 40
Diafilm DF 9 - Russisch. 41
Dickopf,Karl(Hrsg.) 61
Diller,Karl C. 42
Draskau,Jennifer 43
Droescher,W.O. 44
Dyson,Peter 45
Edelhoff,Christoph 46
Edener,Wilfried 47
Educational Needs of Children from Minority Groups. 48
Eggers,Hans 73
Eichbaum,G.N. 49
Der Einsatz des Arbeitsprojek= tors ... 50
Elammy,Mella 51
Erben,Johannes(Hrsg.) 73
Erdmenger,Manfred 52
Ewer,J.R. 53
Faber,Helm von 50,54,65
Fairbairn,Kerry 55
Feldhendler,D. 56

FEoLL(Mitarb.) 50
Fershee,Susan J. 57
Festag,Ewald 58
Fischer Kolleg. Das Abitur-Wissen.7 61
Fishman,Joshua A. 30,31
Fleming,Gerald 59
Foerster,Ursula 60
Fremdsprachen. Englisch - Franzoesisch - Latein. 61
Das fremdsprachige Kind in unserer Schule ... 62
Der fremdsprachliche Unterricht ... 63
Freudenstein,Reinhold 128
Frey,J. 233
Fukuda,Shohachi 64
Funktionen und Leistungen des Bildes ... 65
Gandelman,V.A. 66
Gansheroff,Katherine 67
Gardner,R.C. 68
Garrard,D.R. 69
Geiger,Annamaria 70,71
Geppert,Gerda 72
Gesprochene Sprache. Jahrbuch 1972 des Instituts fuer deutsche Sprache. 73
Gloeckner,Heinrich 74
Goethe-Institut Muenchen,Referat Film, Funk und Fernsehen(Hrsg.) 221
Goethe-Institut Muenchen,Referat Technische Unterrichtsmittel und Mediendidaktik(Hrsg.) 50,65
Goetz,Joachim 75
Gregor,Rudolf 76
Groeger,M.A. 56
Grucza,Franciszek 77
Grundlehner,Philip E. 78
Grundsatzfragen der neusprachlichen Didaktik. 63
Guenther,Klaus 79
Gurwitsch,P.B. 80
Gutschow,Harald 81,82,83
Hambarzumjan,Rusanna 84
Hammerly,Hector 85
Handbuch der Linguistik ... 86
Harrison,K.M. 87
Hartig,Paul 88,240
Helbig,Gerhard 89,90
Heil,Ingrid 91
Helliwell,John W. 92
Henke,Kaethe 160
Hermand,J. 218
Hertkorn,Ottmar 50,93,94
Hesse,Bodo 95
Hildebrand,John F.T. 96
Hirschbach,Frank D. 97
Hoberg,Ursula(Mitarb.) 73
Hoesel,Joachim 98
Hohmann,Manfred(Bearb.) 11
Holl,Oskar 99
Huberman,Gisela 100
Hueber Hochschulreihe.22 52
Huebner,Hans-Juergen 101
Hurman,J.D. 102
Hurst,Hilda 103
Huybrechts,Ingrid 104
Institut fuer deutsche Sprache, Mannheim(Hrsg.) 73
Istel,Hans-Wolf 52
Jacobeit,Hildegard 105
Janssen,Hildegard(Mitarb.) 86
Jenger,Julien 106
Jones,Rhodri 107
Jungblut,Gertrud 108

Kalmykowa,Elena 109
Kaufmann,Gerhard 110
Keller,Gottfried 111
Kemmner,Ernst 112
Kerstan,Anna 113
Kirsch,Erika 114
Kleineidam,Hartmut 95
Klenner,Karl-Ernst 115
Koch,Gerhard 116
Koehler,Claus 117
Koepf,Detlev 118
Kommission fuer die Schulung fremdsprachiger Kinder(Hrsg.) 62
Komorowska,Hanna 119,120,121
Kowalski,Luba H. 122
Kozak,Mariola 123
Krakowian,Bogdan 124
Kruechten,Christa von 125
Krumm,Hans-Juergen 126,160
Lademann,Norbert 127
Lado,Robert 128
Lange,Hermann 129
Latzel,Sigbert 130
Lee,E.J. 131
Leven,Dorothea 132
Lewald,H. Ernest 133
Lewis,J. Windsor 134
Leys,Odo(Hrsg.) 73
Lichtbildreihen R 885 und R 886 - Franzoesisch. 135
Lichtbildreihe R 902 - Franzoesisch. 136
Lichtbildreihe R 912 - Franzoesisch. 137
Lingsch,Herbert 138
Littlewood,William T. 139
Loeschmann,M. 140
Lord,R. 141
Machnik,Ingrid 142
Macht,Konrad 143
Mackiewicz,Wolfgang 144
Magnettonband MB-A 657 - Franzoesisch. 145
Magnettonband MB-A 668 - Russisch. 146
Martins-Baltar,Michel 147
Mayr,Eduard 61
Meara,Paul 148
Medish,Vadim 100
Michailow,L.M. 149
Mihm,Emil 150
Moehle,Dorothea 151
Mollica,Anthony 152
Montani,Klara 153
Moorwood,Helen 154
Moser,Hugo(Hrsg.) 73
Mueller,Heinrich 155
Mueller,Richard M. 156
Mueller,Valerie 157
Muennich,Udo A. 158
Nation,I.S.P. 159
Neue Buecher zur Fremdsprachendidaktik. 160
Neumann,Gerhard(Vorr.) 221
Neumann,Hans(Hrsg.) 73
Nissen,Rudolf 103
Novicicov,Eugen 161
Nowald,Bernd(Red.) 221
Nuhn,Hans-Eberhard 162
Ogi,Saeki 163
Oltmann,Klaus 211
O'Neill,Robert 240
Otten,Kurt 164
Otto,Volker 165

Paedagogische Hochschule,Neuss, Forschungsstelle ALFA ... 11
Page,Brian 166
Pankhurst,James 123
Paraschkewoff,Boris 167
Park,Brian 168
Park,Cynthia 204
Partington,J.A. 169,170
Paton,R.J. 171
Patterson,Rodney L. 172
Pauels,Wolfgang 173,174
Paulston,Christina Bratt 175
Peck,Antony 176
Pelosi,Angelo G. 177
Petersen,Hans 63,178
Petrucelli,Gerald J. 179
Petzschler,Hermann 180
Pezdek,Kathy 181
Pfeiffer,Waldemar 182
Pfetsch,Helga 183
Piepho,F. 56
Piepho,Hans-Eberhard 184,185, 240
The Pimsleur Language Aptitude Battery and the CREDIF CGM 62 Tests of Level. 186
Poetter,Karlheinz 187
Professional Standards for College Language ... 188
Puerschel,Heiner 189
Raasch,Albert 190
Ragusa,Olga 191
Reed,J. 192
Reich,Hans H.(Mitarb.) 11
Reid,Constance 193
Reisener,Helmut 194
Renard,R. 195
Rettig,Wolfgang 196
Reves,Thea 197
Riccio,Rose Marie 198
Richter,Rolf 199
Roberts,Philip 200
Roth,Rolf W. 201
Rowe,H.M. 202
Royer,James M. 181
Rubin,Joan 203
St. Clair,Robert 204
Santos,Maria Emilia 205
Sarmiento Padilla,Jose 206
Sattler,Gerda 207,208
Schiffler,Ludger 209
Schimanski,Annerose 210
Schleiffer,Gerd 211
Schleyer,Walter 212
Schlossbauer,Rudolf 213
Schnapper,Melvin 175
Schrand,Heinrich 214,215
Schrey,Helmut 216
Schriften des Instituts fuer deutsche Sprache.26 73
Schroeder,Konrad 217
Schulz,Uwe 103
Schwarz,E. 218
Schweckendieck,Juergen 219
Smith,Bernard 220
Smythe,P.C. 68
Sokel,W.H. 218
Sprachlehrgaenge in europaeischen Rundfunk- und Fernsehanstalten 1974-75. 221
Stammerjohann,Harro(Bearb.) 86
Stern,Guy 222
Sturm,Dietrich 223
Thiering,Christian 224
Tomaszczyk,Jerzy 225

Treffgarne,Carew 226
Tucker,P.(Vorr.) 48
Waas,Ludwig 227
Waellisch,Heinz 229
Weber,Eleonore 61
Weber,Hans 228
Weigert,Charlotte 229
Weiss,Erwin 230
Werkstattgespraeche. 50,65
Wildenhahn,Bernhard 104
Willer,Richard 61
Wilms,Heinz 231
Wingard,Peter 232
Winter-Dankmer,Gunthild 70,71
Winterscheidt,F. 233
Witlin,Sh.L. 234
Wohlert,Ursula 235
Wolff,Udo 236
Wullen,Lothar T. 240
Zemb,Jean-Marie 237
Zenkner,Hugo 238
Zietsch,Wilhelm 239
Zimmermann,N. 56
Zoch,Irene 180
Zur Frage der Lehrwerkinhalte. 240
Zydatiss,Wolfgang 241

DOKUMENTATION DER IM *DOKUMENTATIONSRING PÄDAGOGIK* VERTRETENEN INSTITUTIONEN (Auswahl)

Periodisch erscheinende Dokumentationen

1. /Bibliographie Paedagogik/. Monatliches Verzeichnis.
Dokumentationsring Paedagogik(Hrsg.)
Deutsches Institut fuer Internationale Paedagogische Forschung, Frankfurt a.M.(Bearb.); Deutsches Jugendinstitut, Muenchen(Bearb.); Dokumentations- und Auskunftsdienst der Staendigen Konferenz der Kultusminister, Bonn(Bearb.); Institut fuer Bildungsforschung in der Max-Planck-Gesellschaft, Berlin(Bearb.); Institut fuer Paedagogik der Universitaet Wien, im Auftrag des Bundesministeriums fuer Unterricht(Bearb.); Paedagogisches Zentrum, Berlin(Bearb.); Staatsinstitut fuer Bildungsforschung und -planung, Muenchen(Bearb.); Staatsinstitut fuer Gymnasialpaedagogik, Muenchen(Bearb.); Unesco-Institut fuer Paedagogik, Hamburg(Bearb.)
München-Pullach: Verlag Dokumentation. 1966 ff.

   Bibliographische Angaben mit Schlagworten, drei Sachregistern und gemischtem Personen- und Institutionenregister.

   Die Dokumentation erscheint monatlich.
Bezugsquelle: Verlag Dokumentation Saur KG., Muenchen-Pullach und Berlin, 8023 Pullach, Jaiserstrasse 13, Postfach 148

2. /Dokumentation - Jugendforschung,Jugendhilfe,Jugendpolitik/.
Deutsches Jugendinstitut(Hrsg.)
Muenchen: Deutsches Jugendinstitut
(erscheint dreimal im Jahr seit 1968).

   Bibliographische Angaben mit Schlagworten und Abstracts.

   Die Dokumentation erscheint in zwei Ausgaben:
Ausgabe A - Leichtkarton, perforiert fuer DIN A 6 Titelkarten
Ausgabe B - Normalpapier

   Bezugsquelle: Deutsches Jugendinstitut, 8 Muenchen 13, Infanteriestrasse 13

3. /Bibliographie Programmierter Unterricht/.
Veroeffentlicht mit Unterstuetzung der Stiftung Volkswagenwerk und im Auftrag des Arbeitskreises zur Foerderung und Pflege wissenschaftlicher Methoden des Lehrens und Lernens e.V., Heidelberg.
Paedagogisches Zentrum. Dokumentation Programmierter Unterricht(Bearb.);
Paedagogisches Zentrum(Hrsg.)
Berlin: Paedagogisches Zentrum. 1965 ff.

Bibliographische Angaben mit Schlagworten, systematischem Katalog, Autoren- und Schlagwortregister.

Die Dokumentation erscheint sechsmal jaehrlich.
Bezugsquelle: Paedagogisches Zentrum. Dokumentation, 1 Berlin 31, Uhlandstr. 96/97.

TOTAL INFORMATION from Language and Language Behavior Abstracts

Lengthy, informative English abstracts—regardless of source language—which include authors' mailing addresses.

Complete indices—author name, book review, subject, and periodical sources at your fingertips.

Numerous advertisements for books and journals of interest to language practitioners.

NOW over 1200 periodicals searched from 40 countries—in 32 languages—from 25 disciplines.

Complete copy service for most articles.

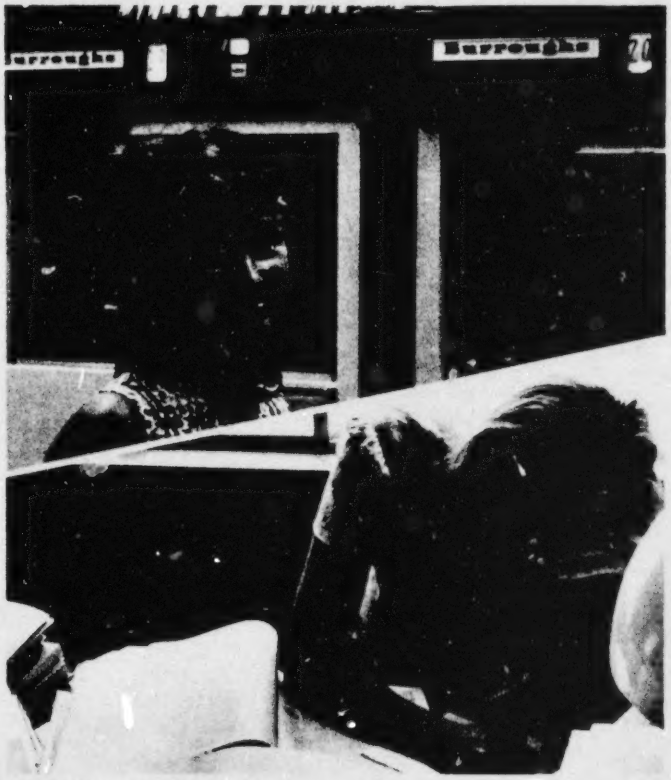
ACCESS TO THE WORLD'S STUDIES ON LANGUAGE—IN ONE CONVENIENT PLACE!

What's the alternative?

Time consuming manual search through dusty, incomplete archives.

Limited access to foreign and specialized sources.

Need for professional translations to remain informed.

Make sure YOU have access to LANGUAGE AND LANGUAGE BEHAVIOR ABSTRACTS when you need it . . .

For complete information about current and back volumes, write to: P.O. Box 22206, San Diego, CA. 92122, USA.